

Т.А. Снегурова, Н.В. Северин, Н.И. Ковтун, Ю.А. Романов

Об Украине -



с любовью!

Харьков
2017

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ УКРАИНЫ

НАЦИОНАЛЬНЫЙ ТЕХНИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ

"Харьковский политехнический институт"

Т.А. Снегурова, Н.В. Северин, Н.И. Ковтун, Ю.А. Романов

ОБ УКРАИНЕ – С ЛЮБОВЬЮ!

Учебное пособие по русскому языку
для иностранных студентов

Издание 3-е, исправленное и дополненное

Рекомендовано учёным советом НТУ "ХПИ"

Харьков
НТУ "ХПИ"
2017

УДК 811.161.1:376.68:93(477)

ББК 81.2 Рус-96

О-13

Рецензенты:

Л.А. Петрова, д-р филол. наук, профессор, зав. кафедрой, Одесский национальный университет им. И.И. Мечникова;

Т.И. Дементьева, канд. пед. наук, доцент, зав. кафедрой, Харьковский национальный университет радиоэлектроники;

Рекомендовано учёным советом Национального технического университета

"Харьковский политехнический институт"

как учебное пособие для иностранных студентов,

протокол № 6 от 08.07.2016 г.

Даний посібник знайомить іноземних студентів з деякими важливими сторінками історії України, українською культурою, традиціями та звичаями українців.

Призначено для студентів-іноземців порогового рівня навчання.

The guide introduces some important pages of history of Ukraine, Ukrainian culture, traditions and customs of Ukrainians to international students learning Russian as a foreign language.

It is intended for international students of B2 level.

О-13 Об Украине – с любовью!: учеб. пособ. по русскому языку для иностранных студентов / Т.А. Снегурова, Н.В. Северин, Н.И. Ковтун, Ю.А. Романов. – Изд. 3-е, испр. и доп. – Харьков: НТУ "ХПИ", 2017. – 184 с.

Настоящее пособие знакомит иностранных студентов с некоторыми важными страницами истории Украины, украинской культурой, традициями и обычаями украинцев.

Предназначено для студентов-иностранцев порогового уровня обучения.

Ил. 118. Библиогр. 10 наим.

УДК 811.161.1:376.68:93(477)

ББК 81.2 Рус-96

ISBN 9786170502513

© Т.А. Снегурова,
Н.В. Северин,
Н.И. Ковтун,
Ю.А. Романов, 2017
© НТУ "ХПИ", 2017

ПРЕДИСЛОВИЕ

Целью предлагаемого пособия является формирование у иностранных учащихся навыков и умений чтения неадаптированных текстов культурологического характера, знакомство с украинской историей, культурой, традициями и обычаями украинцев, с украинскими городами и знаковыми местами Украины, а также со связанными с ними легендами.

Выбор языкового материала определяется программными требованиями к владению иностранными студентами культурными реалиями страны обучения – Украины. Лексико-грамматический минимум пособия включает языковые единицы, необходимые студентам-иностранцам для общения в социально-культурном пространстве Украины.

Пособие включает более 30 тем-уроков, сгруппированных в 4 раздела: 1) Страницы истории; 2) Города и достопримечательности Украины; 3) Легенды Крыма; 4) Традиции украинцев. Необходимо отметить, что первый раздел ("Страницы истории") ни в коей мере не является системным изложением истории Украины и не подменяет собой учебник по истории. Авторы предлагают читателям-иностранцам ознакомиться лишь с некоторыми эпизодами из жизни страны.

Каждый урок пособия содержит поурочный словарь, текст, послетекстовые вопросы и задания, направленные на усвоение иностранными учащимися пласта общелитературной лексики. Послетекстовые задания предполагают неоднократное обращение к тексту. Лексическая работа (поиск текстовых синонимов, антонимов, словообразовательные модели и т.д.), трансформация сложных синтаксических и грамматических конструкций, репродукция текста на основе опорных слов и словосочетаний способствуют более полному усвоению информации, содержащейся в текстах.

Все тексты в пособии предваряются русско-англо-немецкими словниками, которые включают требующие перевода слова и словосочетания, при этом глагольная лексика приводится с указанием управления. Кроме того, некоторые уроки снабжены страноведческим комментарием.

Пособие адресовано иностранным студентам, стажёрам, слушателям языковых курсов, овладевших русским языком в объеме порогового уровня (B1) и продолжающим обучение в той или иной форме.

Пособие рассчитано на 120 учебных часов. Оно может быть использовано как для занятий под руководством преподавателя, так и для самостоятельной работы студентов.

СТРАНИЦЫ ИСТОРИИ

ГОСУДАРСТВО КИЕВСКАЯ РУСЬ

Слова и словосочетания

| | | |
|---|----------------------|------------------------------------|
| архитектура | architecture | Architektur |
| боярин, бояре (мн.ч.) | boyard | Bojar |
| в результате чего? | as a result of | im Endeffekt |
| воевать с кем? | to wage war with | Krieg führen |
| возникать / возникнуть где? когда? | to appear | entstehen |
| воин | warrior | Krieger |
| войско | army | Heer |
| дружина | military squad | Kriegsgefolge |
| живопись (ж.р.) | painting | Malerei |
| защищать / защитить кого? что? | to defend | schützen |
| исповедовать что? | to profess | beichten lassen |
| князь (м.р.) | prince | Fürst |
| крестить кого? | to christen | taufen |
| крещение | christening | Taufe |
| ослаблять / ослабить кого? что? | to weaken | schwächen |
| племя, племена (мн.ч.), племён (Р.п. мн.ч.) | tribe | Stamm |
| разобщённый | disunited | abgesondert |
| располагать / расположить где? | to dispose | disponieren |
| славянин, славянка (ж.р.), славяне (мн.ч.) | Slavonian | Slawin |
| стоять во главе чего? | to be at the head of | an der Spitze (des Staates) stehen |
| язычник, язычница (ж.р.) | pagan | Heide |

Государство Киевская Русь **возникло** в 5–8 веках новой эры **в результате** объединения **славянских племён**. Оно было **расположено** на берегах реки Днепр и занимало территорию современной Украины, Беларуси и европейской части России. **Во главе** государства **сто-**



Княжеское войско



Воин дружины

ял князь. Княжеское **войско** (армия князя) называлось **дружина**. Оно состояло из **бояр** и **воинов**.

Процесс создания государства был закончен в конце 9 века. Столицей Киевской Руси стал город Киев.

Однако племена, которые **входили в состав** Киевской Руси, оставались **разобщёнными** и **воевали** друг с другом. Войны **ослабляли** молодое государство, которое не могло **защитить** себя от внешних врагов.

Для того чтобы объединить все эти племена, князь Владимир решил **крестить** народ Киевской Руси. До **крещения** славяне были **язычниками**. Это значит, что разные племена верили в разных богов. Владимир считал, что одна общая религия может объединить славян. Владимир выбрал христианство. Христианство было религией Византии – самого сильного и богатого государства того времени в Европе. Кроме того, большинство европейских стран уже **исповедовало** христианство.



Свержение идола Перуна

В 988 году князь Владимир принял сам христианство и начал процесс крещения своего народа, продолжавшийся почти 100 лет.

Христианство принесло в Киевскую Русь христианскую культуру. Начали развиваться архитектура, литература, живопись. Появились первые школы и библиотеки.



Христиане и язычники



В.М. Назарук. Крещение, 1988 г.



В.М. Васнецов. Крещение князя Владимира. Фреска. Владимирский собор (Киев), конец 1880 г.

Вопросы к тексту

1. Когда возникло государство Киевская Русь? 2. В результате каких процессов возникло это государство? 3. Где была расположена Киевская Русь? 4. На территории каких современных стран она находилась? 5. Кто стоял во главе государства? 6. Как называлась армия в Киевской Руси? 7. Из

кого она состояла? 8. В каком веке был закончен процесс создания государства Киевская Русь? 9. Какой город стал столицей Киевской Руси? 10. Почему Киевская Русь не могла защитить себя от внешних врагов? 11. Что решил сделать князь Владимир, чтобы объединить все племена, которые входили в состав Киевской Руси? 12. Какую религию исповедовали славяне до принятия христианства? 13. Что такое язычество? 14. Почему князь Владимир выбрал христианство? 15. Когда начался процесс крещения народа Киевской Руси? 16. Сколько лет он продолжался? 17. Что принесло христианство в Киевскую Русь? 18. Какие области культуры начали развиваться?

Задания к тексту

Задание 1. Найдите в тексте предложения со следующими словосочетаниями. Прочитайте и запомните эти словосочетания.

Славянские племена; воевать друг с другом; защищать / защитить себя от врагов; объединять / объединить славян; исповедовать христианство (ислам, буддизм); принять христианство (ислам, буддизм).

Задание 2. Напишите синонимы к следующим словам.

Появляться = ...; находиться = ...; руководить = ...; армия = ...

Слова для справки: войско; располагаться (расположен, -а, -о, -ы); стоять во главе; возникать.

Задание 3. Напишите антонимы к следующим словам.

Разобщать ≠ ...; усиливать ≠ ...; объединённые ≠ ...; внутренние ≠ ...; слабый ≠ ...; бедный ≠ ...; нападать ≠ ...

Слова для справки: защищать; сильный; внешние; ослаблять; объединять; разобщённые; богатый.

Задание 4. Найдите общий корень в данных словах. На какие вопросы они отвечают?

Крестить(ся), крещение, крест, крёстный.

Язычество, язычник, язычница.

Воевать, война, воин, войско.

Дружина, друг, дружба, дружить, дружный.

Объединять, единый, единица, единство, разъединять.

Задание 5. Образуйте прилагательные от данных слов.

| | |
|---------------------|------------------|
| Киев – ...; | сила – ...; |
| славянин – ...; | богатство – ...; |
| князь – ...; | Европа – ...; |
| христианство – ...; | язычество – ... |

Задание 6. Закончите предложения. Расскажите текст, опираясь на данное задание как на логическую схему.

- Государство Киевская Русь возникло...
- Оно появилось в результате...
- Киевская Русь была расположена...
- Во главе государства стоял...
- Княжеское войско состояло из...
- Оно называлось...
- Процесс создания государства был закончен в...
- Столицей Киевской Руси стал...
- Однако племена, входившие в состав Киевской Руси, ...
- До крещения славяне были...
- Владимир выбрал христианство, потому что...
- В 988 году князь Владимир...
- После крещения в Киевской Руси начали развиваться...

КУЛЬТУРА КИЕВСКОЙ РУСИ

Слова и словосочетания

| | | |
|---|-------------------|-----------------------|
| гончар | potter | Töpfer |
| давать / дать <i>что?</i> импульс | to give an impact | die Anregung zu geben |
| заступник, заступница (ж.р.) | defender | Beschützer |
| изделие | ware | Ware |
| изображать / изобразить <i>кого? что?</i> | to describe | darstellen |
| кожевник | tanner | Lederarbeiter |
| кузнец | smith | Schmied |
| мозаика | mosaic | Mosaik |
| монастырь (м.р.) | monastery | Kloster |
| монах | monk | Mönch |
| оружейник | armourer | Waffenschmied |

| | | |
|--------------------------------------|-----------------------------|--------------|
| оружие | weapon, arm | Waffen |
| основывать / основать <i>что?</i> | to found | gründen |
| ремесленник | craftsman | Handwerker |
| ремесленный | craft (attr.) | handwerklich |
| святой | holy, Saint | heilig |
| славиться <i>чем?</i> | to be famous for | berühmt sein |
| собор | cathedral | Dom |
| считать <i>кого? кем?</i> | to consider smb. to be smb. | betrachten |
| торговый | trade | Handels- |
| украшать / украсить <i>что? чем?</i> | to decorate | schmücken |
| украшение | decoration | Schmuck |
| церковь (ж.р.), церкви (мн.ч.) | church | Kirche |

Крещение Руси дало импульс для развития культуры страны. В этот период много строили. В одном только Киеве было построено более 400 церквей. Самой прекрасной из них стала церковь Святой Софии.



Вид Софийского собора с юго-востока

Её построили в начале 11 века (1037 год) по приказу князя Ярослава Мудрого. Древние греческие и славянские мастера **украсили** Софийский **Собор** замечательными фресками, **изображавшими** князя Ярослава и его семью. В центральной части Собора находится прекрасная **мозаика** – образ Марии-Оранты, Богоматери-заступницы, которую **считали** защитницей Киева.



Богоматерь Оранта. Мозаика в алтаре Софийского собора, 11 в.

В это же время строили и **монастыри**, которые стали центрами культуры и образования Киевской Руси. Там работали переводчики, которые переводили книги с греческого языка на старославянский. **Монахи**, жившие в монастырях, переписывали затем эти книги. В монастырях создавали библиотеки и школы, где детей учили читать и писать. Например, в Новгороде князь Ярослав **основал** школу для 300 мальчиков. Это была первая народная школа в Киевской Руси.

Киев был крупнейшим **ремесленным** и **торговым** центром. Основное население города составляли **ремесленники**. В древнем Киеве были кварталы **гончаров**, **кожевников**, **кузнецов**, **оружейников**. Ремесленники работали по заказу. Они делали всё необходимое для княжеской дружины, бояр и других жителей города. Их **изделия** – **оружие**, одежда, обувь, **украшения** из серебра и золота – **славились** по всей Киевской Руси и за границей.

Вопросы к тексту

1. Что дало импульс для развития культуры Киевской Руси?
2. Сколько церквей было построено в Киеве в это время?
3. Какая церковь считалась самой прекрасной из них?
4. Чем украсили мастера Софийский собор?
5. Кого изображали эти фрески?
6. Что находится в центральной части собора?
7. Почему мы называем монастыри центрами культуры и образования Киевской Руси?
8. Кто основал первую народную школу в Киевской Руси?
9. Сколько детей там училось?

Задания к тексту

Задание 1. Найдите в тексте предложения со следующими словосочетаниями. Прочитайте и запомните эти словосочетания.

Украшать фресками; считать заступницей Киева; переводить книги с греческого языка на старославянский; переписывать книги; основать школу; составлять население города; работать по заказу; славиться по всей стране и за границей.

Задание 2. Найдите общий корень в данных словах. На какие вопросы они отвечают?

Строить, строительство, построить, строитель.

Изображать, изображение, изобразить, образ.

Переводчик, перевести, переводить, перевод.

Основать, основатель, основа.

Ремесленник, ремесло.

Задание 3. От данных слов образуйте существительные, обозначающие профессию.

Писать – ...;

перевод – ...;

строить – ...;

оружие – ...;

учить – ...;

кожа – ...;

основать – ...;

ремесло – ...

Задание 4. Замените предложения с причастными оборотами сложными предложениями со словом **который**.

1. Мастера украсили Софийский собор замечательными фресками, изображавшими князя Ярослава и его семью. – ...
2. В Софийском соборе

работали переводчики, переведившие книги с греческого языка на старославянский. – ... 3. Монахи, жившие в монастырях, переписывали книги. – ... 4. Ремесленники, жившие в Киеве, делали всё необходимое для княжеской дружины, бояр и других жителей города. – ... 5. Оружие, одежда, обувь, украшения из серебра и золота, сделанные киевскими ремесленниками, славились не только в Киеве, но и в других странах. – ...

Задание 5. Закончите предложения. Расскажите текст, используя данное задание как логическую схему.

- Крещение Руси дало импульс для...
- В одном только Киеве было построено...
- Самой прекрасной стала церковь...
- В центральной части Собора находится...
- Центрами культуры стали...
- Там работали переводчики...
- В монастырях создавали...
- Киев был крупнейшим...
- Основное население Киева составляли...
- В древнем Киеве были кварталы...
- Изделия киевских ремесленников...

ЛИТЕРАТУРА КИЕВСКОЙ РУСИ

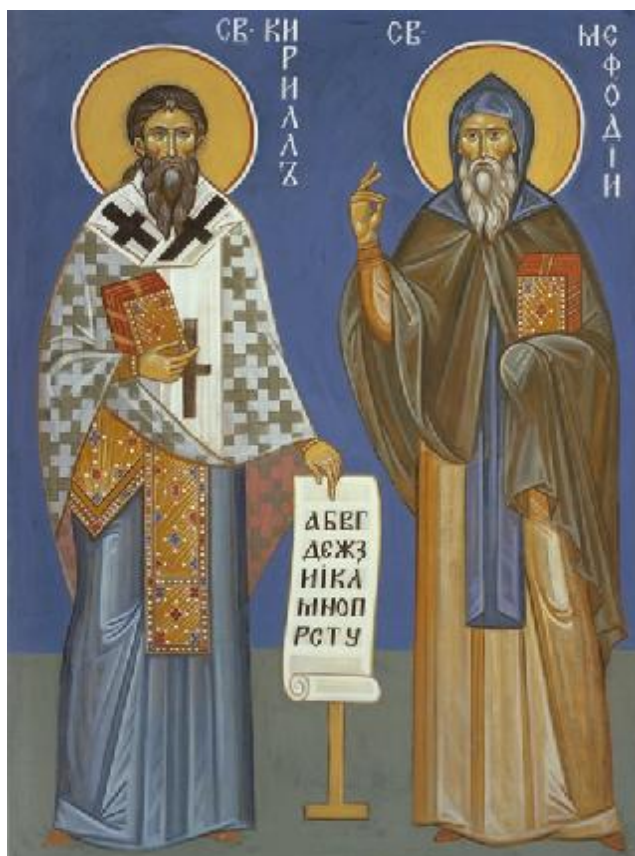
Слова и словосочетания

| | | |
|--|---------------------------------------|--|
| былина | bylina; Russian epic | (altrussische) Sage |
| летопись (ж.р.) | chronicle | Chronik |
| отмечать / отметить что? юбилей | to celebrate a jubilee | ein Jubiläum feiern |
| паломник | pilgrim | Pilger |
| паломничество | pilgrimage | Pilgerfahrt |
| передавать / передать что? из поколения в поколение | to pass from generation to generation | von einer Generation auf die andere fortpflanzen |
| произведение | work | Werk |
| руническое письмо, руны (мн.ч.) | runes | Runen |
| хождение | walking | Gehen |

Славянскую письменность создали греческие монахи Кирилл и Мефодий в 9 веке. Поэтому славянский алфавит называется кириллица. До этого славяне использовали **руническое письмо**. Оно было слишком сложным и потому не получило широкого распространения.

Самыми известными литературными произведениями до появления славянской письменности были **былины**. Это устные истории о военных подвигах славянских воинов. Их не записывали, а рассказывали и **передавали из поколения в поколение**.

Первой книгой, переведённой на славянский язык, была Библия. Кроме переводных греческих и византийских произведений, на Руси возникают свои литературные произведения. В Киевской Руси появился особый вид исторического сочинения – **летопись**. Наиболее известной летописью является "Повесть временных лет", рассказывающая историю Киевской Руси, начиная с расселения славян и легендарных князей Кия, Щека и Хорива. Одним из авторов "Повести" считается монах Киево-Печерского монастыря Нестор.



Кирилл и Мефодий



Нестор, "Повесть временных лет", ок. 1110–1118 гг.

Славяне совершали длительные путешествия в различные страны. Некоторые из них оставляли описания своих походов. Так появился особый жанр литературы – **хожения**. Самое древнее хожение было составлено черниговским монахом Даниилом во время его **паломничества** в Иерусалим и другие святые места. Сведения Даниила настолько подробны и точны, что его "Хожение" долгое время оставалось самым популярным на Руси описанием Святой земли и **путеводителем для паломников**.



"Слово о полку Игореве", конец 12 века

Самым известным литературным **произведением** Киевской Руси является "Слово о полку Игореве", автор которого остался неизвестен. В 1985 году по решению ЮНЕСКО во всём мире **отмечался** 800-летний (восьмисотлетний) **юбилей** этого великого памятника древней литературы.

Вопросы к тексту

1. Кто создал славянскую письменность? 2. Какое письмо использовалось до появления славянской письменности? 3. Почему руническое письмо не получило широкого распространения в Киевской Руси? 4. Какие известные литературные произведения были до появления славянской письменности? 5. Что представляли собой былины? 6. Как их передавали потомкам? 7. Какая книга была первой переведена на славянский язык? 8. Как называются исторические сочинения, которые появились в Киевской Руси? 9. О чём рассказывала летопись "Повесть временных лет"? 10. Кто считается одним из авторов "Повести"? 11. Что представляют собой хожения? 12. Кто и при каких обстоятельствах составил самое древнее хожение? 13. Что вы знаете о произведении "Слово о полку Игореве"? 14. Какой юбилей отмечался в 1985 году по решению ЮНЕСКО?

Задания к тексту

Задание 1. Найдите в тексте предложения со следующими словосочетаниями. Прочитайте и запомните эти словосочетания.

Использовать руническое письмо; военные подвиги; передавать из поколения в поколение; историческое сочинение; считаться автором; жанр литературы; совершать путешествия; паломничества в святые места; путеводитель для паломников; отмечать юбилей, день рождения, праздник.

Задание 2. Найдите общий корень в данных словах. На какие вопросы они отвечают?

Украсить, украшение, украшать.

Защищать, защита, защитит, защитник, защитница.

Писать, письменность, письменный, писатель, письмо, записывать.

Задание 3. Образуйте прилагательные от данных слов.

София – ...;

литература – ...;

Киев – ...;

известность – ...;

Чернигов – ...;

древность – ...;

Византия – ...;

популярность – ...;

Греция – ...;

история – ...;

славяне – ...;

легенда – ...

Задание 4. Скажите, как называется человек, который:

пишет книги – ...;

переводит книги – ...;

строит здания – ...;

пишет летопись – ...;

создал библиотеку – ...;

совершает паломничество – ...;

основал школу – ...;

живёт в монастыре – ...;

путешествует – ...;

руководит – ...

Задание 5. Замените предложения с причастными оборотами сложными предложениями со словом **который**.

1. Первой книгой, переведённой на славянский язык, была Библия. – ...
2. Наиболее известной летописью является "Повесть временных лет", рассказывающая историю Киевской Руси, начиная от расселения славян. – ...

Задание 6. Закончите предложения. Расскажите текст, используя данное задание как логическую схему.

- Славянскую письменность создали...
- До этого славяне использовали...
- Оно не получило широкого распространения, потому что...
- Самыми известными литературными произведениями до появления славянской письменности были...
- Это устные истории о...
- Их не записывали, ...
- Первой книгой, переведённой на славянский язык, была...
- В Киевской Руси появился особый вид исторического сочинения – ...
- Наиболее известной летописью является...
- Одним из её авторов считается...
- Хождения – это...
- Самое древнее хождение было составлено...
- Самым известным литературным произведением Киевской Руси является...

ЗАКАТ КИЕВСКОЙ РУСИ

Слова и словосочетания

| | | |
|--|-----------------------|-----------------------|
| абсолютная власть | absolute power | Vollgewalt |
| борьба | struggle | Kampf |
| вождь (м.р.) | chieftain | Häuptling |
| грабить / разграбить что? | to rob | rauben |
| закат | decline | Untergang |
| заставлять / заставить кого? + inf. | to make smb. do smth. | zwingen |
| крестоносец, крестоносцы (мн.ч.) | crusader | Kreuzfahrer |
| наследие | heritage | Erbe |
| покорять / покорить кого? что? | to conquer | erobern |
| почитаемый | honoured | hochgeachtet |
| править где? | to rule | regieren |
| престол | throne | Thron |
| признавать / признать что? за кем? | to recognize | zugestehen |
| присваивать / присвоить что? титул | to give the title | einen Titel verleihen |

| | | |
|---|----------------|------------------------|
| приходить / прийти в упадок | to decay | vergammeln |
| продуманный | considered | durchdacht |
| распад | disintegration | Verfall |
| распадаться / распасться на что? и что? | to break up | verfallen |
| сокровища (мн.ч.) | treasures | Schatz |
| этнос | ethnos | ethnische Gemeinschaft |
| храм | temple | Tempel |

После смерти князя Ярослава в 1054 году и короткого периода княжения Владимира Мономаха Киевская Русь начала **распадаться** на независимые княжества. Самыми заметными из них были Галицко-Волынское, Владимиро-Суздальское, Новгородское. У каждого из них была теперь своя собственная экономическая, политическая и культурная жизнь. Несмотря на то, что жители этих городов имели один язык, одну религию, они постоянно воевали друг с другом. Тем не менее, многие князья мечтали **захватить** именно киевский **престол**. Тот, кто **правил** в "матери городов русских", считался старшим среди князей государства. Киевские **храмы** и монастыри оставались наиболее **почитаемыми** (уважаемыми). Киев и земли вокруг него оставались наиболее экономически развитыми.

Борьба за Киев между князьями не прекращалась. По подсчётам историков, между 1146 и 1246 годами город 47 раз переходил из рук в руки, и 24 князя по очереди отвоёвывали его друг у друга. Один из них, владимиросуздальский князь Андрей Боголюбский, варварски **разграбил** древнюю столицу. Среди **сокровищ** киевской казны, похищенных Боголюбским, самым ценным была икона Богородицы, написанная, по преданию, самим евангелистом Лукой. От этого удара Киев так никогда уже и не восстановился.

Кроме политических проблем, появились и серьёзные экономические трудности. После того, как в 1204 году **крестоносцы** разграбили Константинополь, а затем **пришёл в упадок** богатый город Багдад, Киев потерял двух крупных **торговых партнёров**.



Андрей Юрьевич Боголюбский
(около 1111–1174 гг.),
князь Владимиро-Суздальский
и великий князь Киевский

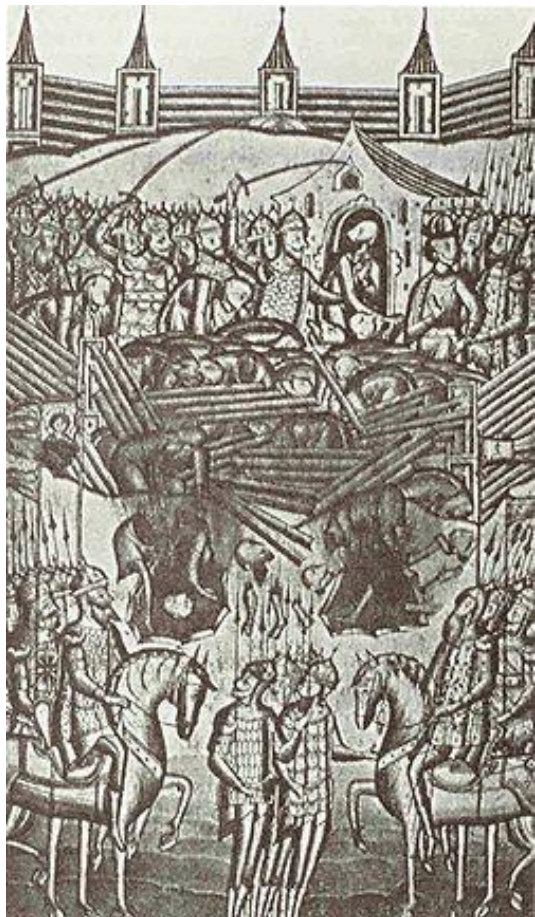
Новый враг появился неожиданно. Он окончательно уничтожил измученную войнами князей Киевскую Русь. Это были татаро-монголы.



Татаро-монголы

Происхождение их до сих пор остаётся недостаточно ясным. Известно, что в 12 веке они кочевали вдоль северо-западных границ Китая. В конце 12 века у них появляется необычайно талантливый **вождь** по имени Темучин, в 1206 году **присвоивший** себе **титул** Чингисхана – "хана над ханами". Он силой и хитростью объединил свой народ и **заставил** **признать** за собой

абсолютную власть. Армия татаро-монголов была очень хорошо организована и очень подвижна (мобильна). Все военные операции были тщательно **продуманы.** Сначала татаро-монголы **покорили** Китай, Центральную Азию и Иран. В 1237 году мощная татаро-монгольская армия появилась на границах Руси. Её вёл Батый, внук Чингисхана. Огнём и мечом прошли татаро-монголы по северо-восточным городам. В 1240 году они пришли в Киев. Так татаро-монголы завершили процесс **распада** государства Киевская Русь.



Взятие Киева монголами в 1240 г.
Миниатюра из русской летописи



Татаро-монгольское нашествие

Спасаясь от завоевателей, часть населения Киевской Руси ушла на северо-восток. Там она соединилась с угро-финскими племенами и образовала русский **этнос.** Другая часть населения ушла на юго-запад, присоединившись к Галицко-Волынскому княжеству, которое сохранило значительную часть киевского **наследия.**

Вопросы к тексту

1. Когда Киевская Русь начала распадаться на независимые княжества? 2. Какие из них были самыми заметными? 3. Как называли Киев в эти времена? Почему? 4. Почему многие князья мечтали захватить именно киев-

ский престол? 5. Какова статистика этой борьбы? 6. Какие экономические проблемы появились в это время? 7. Какой новый опасный враг появился в 13 веке? Кто стоял во главе этих войск? 8. Какова география побед татаро-монголов? Когда они пришли в Киев? 9. Каковы последствия татаро-монгольского нашествия для Киевской Руси? 10. Куда уходили жители Киевской Руси, спасаясь от татаро-монголов?

Задания к тексту

Задание 1. Найдите в тексте следующие словосочетания. Прочитайте и запомните эти словосочетания.

Захватить киевский престол; варварски разграбить город; прийти в упадок; потерять торговых партнёров; объединить свой народ; появиться на границах; сохранить киевское наследие.

Задание 2. Образуйте существительные от глаголов.

Образец: княжить – княжение

Править (в/вл) – ...; происходить (д/жд) – ...; появиться (в/вл) – ...; уничтожить – ...; объединить – ...; завершить – ...

Задание 3. Объясните следующие выражения.

"Мать городов русских".

"Пройти огнём и мечом".

Задание 4. Замените причастные обороты сложными предложениями со словом **который**.

1. Среди сокровищ киевской казны, похищенных Боголюбским, самым ценным была икона Богородицы, написанная, по преданию, самим евангелистом Лукой. – ... 2. В конце 12 века у татаро-монголов появляется необычайно талантливый вождь по имени Темучин, в 1206 году присвоивший себе титул Чингисхана – "хана над ханами". – ...

Задание 5. Замените деепричастные обороты сложными или простыми предложениями.

1. Спасаясь от завоевателей, часть населения Киевской Руси ушла на северо-восток. – ... 2. Другая часть населения ушла на юго-запад, присоединившись к Галицко-Волынскому княжеству. – ...

Задание 6. Прочитайте тот абзац в тексте, где говорится о Чингисхане и его армии. Как вы думаете, почему татаро-монголы легко сумели завоевать Киевскую Русь?

Задание 7. Закончите предложения. Расскажите текст, используя данное задание как логическую схему.

- После смерти князя Ярослава в 1054 году и короткого периода княжения Владимира Мономаха...
- Самыми заметными из этих городов были...
- Жители этих городов...
- Многие князья мечтали...
- Борьба за Киев между князьями...
- По подсчётам историков, ...
- Кроме политических проблем, появились...
- Новый враг появился неожиданно и окончательно...
- Армия татаро-монголов...
- В 1240 году они...
- Спасаясь от завоевателей, ...

РУСЬ В 13–14 ВЕКАХ

Слова и словосочетания

| | | |
|--|--|---|
| возглавлять / возглавить что? | to be the head of the | an der Spitze der |
| борьбу за что? за объединение Руси | struggle for the unification of Russia | Kampf für die Vereinigung von Russland stehen |
| возрождаться / возродиться | to revive | wiederaufleben |
| вселять / вселить что? ужас в кого? | to horrify | Angst einjagen |
| кочевник | nomad | Nomade |
| набег | incursion | Einfall |
| наследник, наследница (ж.р.) | heir | Nachfolger, Nachfolgerin |
| нашествие | invasion | Einfall |
| овладевать / овладеть чем? | to capture | einnehmen |
| опустошать / опустошить что? | to devastate | verwüsten |
| побеждать / победить кого? что? | to defeat | besiegen |

| | | |
|--|-------------------------------------|---|
| разрушать / разрушить что? речные и сухопутные пути | to destroy river and land routes | zerstören Flußverkehren und Landverkehrswegen |
| сеять / посеять что? смерть и разрушения | to cause death and destruction | Tod und Zerstörung verbreiten |
| становиться / стать кем? чем? событие | to become event | werden Ereignis |
| трагический | tragic | tragisch |
| угрожать кому? | to threaten | drohen |
| укреплять / укрепить что? власть | to consolidate power | die Macht festigen |

Первая половина 13 века отмечена в русской истории **трагическими событиями** татаро-монгольского нашествия.



Татаро-монголы сеяли смерть и разрушения

Необычные военные успехи монголов **вселили ужас** в европейские народы. В 1207 году монголы покорили Южную Сибирь, в 1211 году – Китай. В 1221–1223 годах они захватили Кавказ. В 1237 году – Владимир и Москву, а через три года монголы **овладели** Киевом. Затем они захватили Галицию, Волынь, **опустошили** Польшу, Силезию, Венгрию. В 1241 году татаро-монголов появились под стенами Вены, всюду **сея смерть и разрушения**.

Татаро-монгольское нашествие было для Руси как космическая катастрофа, как землетрясение: многие города были **разрушены** до основания, лучшие произведения архитектуры лежали в развалинах, земля была покрыта пеплом сожжённых деревень.



Сбор дани

Постепенно, однако, Русь **возрождается** и крепнет. Возникают новые центры экономической и политической жизни. Такими центрами на западе



С.А. Кириллов. Дмитрий Донской, 2005 г.

становятся Галицко-Волынское княжество, а на северо-востоке – Москва. В начале второй половины 13 века Москва ещё была одним из самых бедных княжеств северо-восточной Руси. Но удобное географическое положение Москвы, хорошо защищённой от **набегов кочевников**, **речные и сухопутные пути**, связывающие Москву с Волгой и северо-западом славянских земель, привели к быстрому росту её населения, богатства и влиятельности. Именно Москва **возглавляет**

борьбу за объединение всей Руси. Московские князья считали себя **наследниками** киевских князей. Но, в отличие от последних, московские князья не воевали между собой, а, наоборот, объединяли страну, **укрепляли** свою **власть**. Так, Московский князь Дмитрий Донской принимает на себя защиту общерусских интересов и от татар, и от Литвы, **угрожавшей** западным территориям. В 1380 году войско князя Дмитрия Донского **победило** татар на Куликовом поле. Эта победа принесла общий народный подъём, **стимулировала развитие культуры**.



В.М. Васнецов. Поединок Пересвета с Челубеем, 1914 г.

Вопросы к тексту

1. Чем отмечена в русской истории первая половина 13 века? 2. Какие страны покорили монголы за период с 1207 по 1242 гг.? 3. Почему считается, что татаро-монгольское нашествие было для Руси как космическая катастрофа? 4. Какие новые экономические и политические центры возникают? 5. Что привело к быстрому развитию Москвы? 6. Кем считали себя московские князья? 7. В чём состояло их отличие от киевских князей? 8. Какой русский князь принимает на себя защиту общерусских интересов? 9. Какая победа принесла общенародный подъём и развитие культуры?

Задания к тексту

Задание 1. Найдите в тексте предложения со следующими словосочетаниями. Прочитайте и запомните эти словосочетания.

Вселять ужас в народы; сеять смерть и разрушения; разрушать до основания; лежать в развалинах; приводить / привести к быстрому росту насе-

ления; считать себя наследниками киевских князей; воевать между собой; возглавлять / возглавить борьбу за объединение Руси; укреплять свою власть; принимать на себя защиту общерусских интересов.

Задание 2. Напишите синонимы к следующим словам.

Захватить = ...; руководить = ...; ужасать = ...; появляться = ...

Слова для справки: возникать; вселять ужас; овладеть; возглавлять.

Задание 3. Найдите общий корень в данных словах. На какие вопросы они отвечают?

Покорить, покорение, покорный.

Захватить, захват, захватчик, захватчица.

Опустошать, пустой, пустыня, опустошить, опустеть.

Разрушать, разрушение, разрушить, разруха.

Возродить, возрождение, возродить, возродиться.

Укреплять, крепкий, крепость, крепко, укрепить.

Задание 4. Замените причастные обороты сложными предложениями со словом **который**.

1. Удобное географическое положение Москвы, хорошо защищённой от набегов кочевников, речные и сухопутные пути, связывающие Москву с Волгой и северо-западом славянских земель, привели к быстрому росту её населения, богатства и влияния. – ... 2. Московский князь Дмитрий Донской принимает на себя защиту общерусских интересов и от татар, и от Литвы, угрожавшей западным территориям. – ...

Задание 5. Замените деепричастный оборот сложным предложением.

В 1241 году татаро-монголы появились под стенами Вены, всюду сея смерть и разрушения. – ...

Задание 6. Закончите предложения. Расскажите текст, используя данное задание как логическую схему.

– Первая половина 13 века отмечена...

– В 1207 году монголы покорили...

– В 1211 году они захватили...

– В 1221–1223 годах они захватили ..., в 1237 – ..., а через два года – ...

- Затем они захватили...
- В 1241 году татаро-монголы появились под стенами...
- Многие города Руси были...
- Постепенно Русь...
- Возникают новые центры...
- Такими центрами на западе становится ..., а на северо-востоке – ...
- Удобное географическое положение Москвы...
- Именно Москва возглавляет...
- Московский князь Дмитрий Донской...
- В 1380 году войско князя Дмитрия Донского...
- Эта победа принесла...

ЮГО-ЗАПАД УКРАИНЫ – ГАЛИЦИЯ И ВОЛЫНЬ

Слова и словосочетания

| | | |
|--|------------------|----------------|
| благоприятствовать <i>чему?</i> | to be favourable | begünstigen |
| добыча | mining | Ausbeute |
| долина | valley | Tal |
| земледелие | agriculture | Ackerbau |
| короновать <i>кого?</i> | to crown | krönen |
| междоусобица | civil strife | Fehde |
| ослабевать / ослабеть | to slacken | nachlassen |
| охватывать <i>что?</i> | to cover | umfassen |
| подданный, подданная (сущ.) | subject | Untertan |
| простирается <i>от чего? до чего?</i> | to stretch | sich ausdehnen |
| противоречие | contradiction | Widerspruch |
| пытаться / попытаться + inf. | to try | versuchen |

В 13 веке на северо-востоке бывшей Киевской Руси развивалось и крепло Московское княжество. В это же время на юго-западе возникают Галицкое и Волынское княжества.

Территория Галицко-Волынской земли **простиралась** от Карпат до Полесья, **охватывала** течение рек Днестра, Прута, Западного и Южного Буга. Природные условия княжества **благоприятствовали** развитию **земледелия** в речных **долинах**, а в предгорьях Карпат – **добыче** соли и горному делу. Важное место в жизни края занимала торговля с другими странами.

Известнейший украинский историк Михаил Грушевский считал эти княжества самыми прямыми наследниками политических и культурных традиций Киева. А другой видный украинский историк, С. Томашевский, называл объединённое Галицко-Волынское княжество 13 века первым бесспорно украинским государством. Действительно, если рассматривать это объединённое государство в период его расцвета, то окажется, что 90% его **подданных** жили на территории современной Украины.

В то же время эти княжества никогда не теряли своего пограничного значения. Здесь, вдоль бывших западных границ Киевской Руси, проходил этнический рубеж. На нём в течение всей истории сходились интересы украинцев и поляков, и отчаянная борьба между двумя этими народами не **ослабевала** до середины 20 века. На этих землях проходил и важнейший культурный рубеж между католическим Западом и православным Востоком.

Возвышение Галицкого княжества началось во второй половине 12 века. Волынский князь Роман Мстиславич объединил в 1199 году Галицкую и большую часть Волынской земли в составе одного княжества. После его смерти в 1205 г. наследником Романа Мстиславича стал его старший сын Даниил, которому было тогда всего 4 года. Начался длительный период **междоусобиц**, в ходе которых поделить между собой Волынь и Галицию **пытались** Венгрия и Польша. Только в 1238 году, перед нашествием татаро-монголов, Даниилу Романовичу удалось утвердиться в Галиче. После завоевания Руси татаро-монголами князь Даниил оказался в вассальной зависимости от Золотой Орды. Однако Галицкий князь, обладавший большими дипломатическими талантами, умело использовал **противоречия** между Монгольским государством и западноевропейскими странами.



Роман Мстиславич – князь Галицко-Волынский (1199–1205 гг.)

Золотая Орда была заинтересована в сохранении Галицкого княжества в качестве **заслона** от Запада. В свою очередь, Ватикан рассчитывал при

содействии Даниила Романовича подчинить себе православную церковь и за это обещал поддержку в борьбе с Золотой Ордой и даже королевский титул. В 1253 (или 1255) году Даниил Романович был **коронован**, однако католичества не принял и реальной поддержки от Рима для борьбы с татарами не получил.

После смерти Даниила Романовича его преемники не смогли противостоять распаду Галицко-Волынского княжества. К середине 13 века Волынь была захвачена Литвой, а Галицкая земля – Польшей.



Н.В. Неврев. Роман Галицкий принимает послов папы Иннокентия III, 1875 г.

Вопросы к тексту

1. Какие княжества возникают на юго-западе бывшей Киевской Руси в 13 веке? 2. Что вы узнали о территории Галицко-Волынской земли? 3. Развитию какой деятельности благоприятствовали природные условия княжества? 4. Что говорил об этих княжествах украинский историк М. Грушевский? 5. Как называл галицко-волынское княжество 13 века историк С. Томашевский? 6. Борьба между какими народами проходила постоянно на западных границах бывшей Киевской Руси? 7. Какой князь объединил

Галицкую и Волынскую земли? Когда? 8. Кто стал наследником Романа Мстиславича? Легко ли ему удалось утвердиться в Галиче? 9. Каким было правление Даниила Романовича? 10. Как сложилась судьба Галицко-Волынского княжества после смерти князя Даниила Романовича?

Задания к тексту

Задание 1. Найдите в тексте предложения со следующими словосочетаниями. Прочитайте и запомните эти словосочетания.

Добыча соли; горное дело; политические и культурные традиции; занимать важное место.

Задание 2. Напишите синонимы к следующим словам.

Возникать = ...; рубеж = ...; благоприятствовать = ...; ослабевать = ...; содействовать = ...

Слова для справки: граница; становиться слабым; способствовать; появляться; помогать.

Задание 3. Напишите антонимы к следующим словам.

Ослабевать ≠ ...; объединять ≠ ...; расцвет ≠ ...; благоприятствовать ≠ ...

Слова для справки: упадок; усиливаться; разобщать; противодействовать.

Задание 4. Найдите общий корень в данных словах. На какие вопросы они отвечают?

Наследник, наследство, наследовать, унаследовать.

Зависимость, зависеть, независимость, независимый.

Задание 5. Определите, из каких частей состоят следующие сложные слова.

Противостоять; благоприятствовать; междоусобица.

Задание 6. Замените причастный оборот сложным предложением со словом **который**.

Галицкий князь, обладавший большими дипломатическими талантами, умело использовал противоречия между Монгольским государством и западноевропейскими странами. – ...

Задание 7. Закончите предложения. Расскажите текст, используя данное задание как логическую схему.

- В 13 веке на юго-западе бывшей Киевской Руси возникают...
- Территория Галицко-Волынской земли простиралась...
- Она охватывала...
- Природные условия княжества благоприятствовали...
- Важное место в жизни края занимала...
- Михаил Грушевский считал...
- Украинский историк С. Томашевский называл Галицко-Волынское княжество...
- На западной границе бывшей Киевской Руси сходились интересы...
- Возвышение Галицкого княжества началось...
- Волынский князь Роман Мстиславич объединил...
- После его смерти...
- В 1238 году Даниилу Романовичу удалось...
- Однако он оказался в вассальной зависимости от...
- Ватикан рассчитывал...
- В 1253 г. Даниил Романович был коронован, однако...
- После смерти Даниила Романовича...
- К середине 13 века...

КАЗАЧЕСТВО

Слова и словосочетания

| | | |
|--|-------------------------------|---------------------|
| Возрождение = Ренессанс | the Renaissance | Renaissance |
| гнёт = угнетение | oppression | Unterdrückung |
| запустение | desolation | Verwüstung |
| оплот | bulwark | Bollwerk |
| осваиваться / освоиться | to be settled | erschlossen werden |
| освоение | settling | Erschließung |
| оттеснять / оттеснить кого? куда? от чего? | to push aside | wegdrängen |
| подливать / подлить чего? куда? масла в огонь | to pour oil on the flames | Öl ins Feuer gießen |
| полонизация | forcing smb. to become Polish | Polonisierung |

| | | |
|---|--------------------|----------------------|
| притягивать / притянуть <i>кого?</i> <i>к чему? куда?</i> | to attract | anziehen |
| религиозный | religions | gottgläubig |
| сельскохозяйственный | agricultural | landwirtschaftlich |
| хозяйничать <i>где?</i> | to play the master | wirtschaften |
| чернозём | black earth | Schwarzerde |
| шляхта | Polish gentry | Polnischer Kleinadel |

В конце 15 – начале 16 века завершилось образование Российского государства. Это произошло в переломный период мировой истории. В 1453 году пал Константинополь – **оплот** православия. В 1492 году была открыта Америка. Это было время Великих географических открытий, начало капиталистической эры в передовых странах Европы. Возникла промышленность. Происходили значительные изменения и в духовной жизни общества, связанные с идеями **Возрождения (Ренессанса)**.

Российское государство развивалось как часть мировой цивилизации. Однако необходимо учитывать своеобразие условий, в которых шло это развитие. Территория России лежала в полосе резко-континентального климата с коротким периодом для **сельскохозяйственных** работ. Плодородные **чернозёмы** Дикого поля (юга страны), Поволжья, Сибири только начинали **осваиваться**. Шёл трудный процесс **освоения** новых территорий. Страна не имела выхода к тёплым морям. При отсутствии естественных границ шла постоянная борьба с внешними агрессорами. Земли запада и юга бывшего Киевского государства были в руках противников России. На западе **хозяйничали** Польша и Литва, а на юге – татары и другие кочевые народы. **Ослабли** или были разорваны старые культурные и торговые связи.

Земли, лежавшие в бассейне реки Днепр, были в **запустении**. Именно эти земли и назывались тогда Украиной, то есть землёй у края. В эту эпоху борьба с кочевниками разгорелась тут с новой силой, а **религиозное** противостояние мусульман и христиан ещё и **подливало масла в огонь**. Этот вечный бой, бой не на жизнь, а на смерть, волновал, **притягивал**, манил многих молодых и сильных мужчин из мирных западных районов, оказавшихся в то время под **гнётом** крепостного права. Люди предпочитали смерть в бою жизни в рабстве. Так появилось новое **сословие** – колонисты-казаки, цель которых состояла в том, чтобы **оттеснить** татар подальше на юг и таким образом обеспечить возможность хозяйственного развития южных районов.



Реестровый казак конной сотни



Реестровые казаки

Но по мере того как росло военное мастерство казаков в борьбе с кочевниками, украинское общество начинало видеть в них защитников от религиозного и социально-экономического гнёта польской **шляхты**.

Постепенно казаки выдвигаются в авангард украинского общества и начинают играть в нём значительную роль. Вот так и вышло, что взамен естественного лидера – дворянства, потерянного в результате **полонизации**, Украина получила руководящую силу в лице казачества.



Т. Калинин. Запорожец в танце, конец 18 в.

Вопросы к тексту

1. Когда завершилось образование Российского государства? 2. Какие важные события происходили в эту эпоху в мире? 3. В чём заключается своеобразие условий, в которых развивалось Российское государство? 4. Какие земли назывались тогда "Украиной" и почему? 5. Что происходило на этих землях в конце 15 – начале 16 века? 6. Кого привлекала ситуация на землях Украины и почему? 7. Какое новое сословие появилось в это время, каковы были его цели? 8. Кем стали казаки для украинского общества? 9. Какую политическую силу заменили собой казаки?

Задания к тексту

Задание 1. Найдите в тексте следующие словосочетания. Объясните их смысл.

Переломный период истории; оплот православия; Великие географические открытия; капиталистическая эра; резко-континентальный климат; плодородные чернозёмы; выход к тёплым морям; подливать масла в огонь; бой не на жизнь, а на смерть; крепостное право; социально-экономический гнёт; выдвигаться в авангард.

Задание 2. Найдите общий корень в данных словах. На какие вопросы они отвечают?

Подливать, лить, подлить.

Запустение, пустыня, пусто, пустота, опустошать.

Задание 3. Замените причастные обороты сложными предложениями со словом **который**.

1. Земли, лежавшие в бассейне реки Днепр, были в запустении. – ...
2. Этот вечный бой притягивал многих молодых и сильных мужчин, оказавшихся под гнётом крепостного права. – ... 3. Взамен дворянства, потерянного в результате полонизации, Украина получила руководящую силу в лице казачества. – ...

Задание 4. Закончите предложения. Расскажите текст, используя данное задание как логическую схему.

– В конце 15 – начале 16 века завершилось...

– Это произошло в...

- Российское государство развивалось...
- Однако необходимо учитывать...
- Территория России лежала...
- Плодородные чернозёмы только начинали...
- Страна не имела...
- Шла постоянная борьба с...
- Земли, лежавшие в бассейне реки Днепр, ...
- Именно эти земли назывались...
- В эту эпоху борьба с кочевниками...
- Эта борьба притягивала...
- Так появилось новое сословие – ...
- Украинское общество начинало видеть в казаках...
- Постепенно казаки выдвигаются в авангард украинского общества и начинают...

ВЕЛИКОЕ ВОССТАНИЕ. БОГДАН ХМЕЛЬНИЦКИЙ

Слова и словосочетания

| | | |
|--|-------------------|-------------------|
| анархия | anarchy | Anarchie |
| беззаконие | lawlessness | Gesetzlosigkeit |
| воссоединение | unification | Wiedervereinigung |
| восстание | uprising | Aufstand |
| горожанин, горожанка (ж.р.), горожанине (мн.ч.) | townsman | Städter |
| деятель (м.р.) | figure | Persönlichkeit |
| закабалить кого? | enslave | Knechten |
| искра | sparkle | Funke |
| насилие | violation | Gewalt |
| огнестрельное оружие | fire-arms | Feuerwaffe |
| подниматься / подняться против кого? | to arise against | sich erheben |
| прибегать / прибегнуть к чему? | to resort to | greifen |
| путешественник | traveler | Reisende |
| пылать / запылать | to blaze | flammen |
| решимость (ж.р.) | determination | Entschiedenheit |
| смертная казнь | the death penalty | Todesstrafe |
| способность (ж.р.) | ability | Fähigkeit |

царить *где?*
эгоизм

to prevail
selfishness

herrschen
Egoismus

Одно из крупнейших событий в истории Украины – великое **восстание** 1648 года. По масштабам, силе и влиянию ему нет равных в истории Европы того времени.

Но почему же именно Украина? Действительно, на землях, которые захватила Польша (Речь Посполитая), жили свободолюбивые и непокорные люди. Они были готовы **подняться** против польских феодалов-эксплуататоров.

В то время в Украине действовал один закон и одно право – закон и право сильного. Прежде всего, к **насилию прибегали** сами польские магнаты – при малейшем конфликте со своими подданными и друг с другом. При слабости королевской власти **царили эгоизм и анархия**. Даже сами поляки говорили: "На Украине правит **беззаконие**".

Склонность магнатов к применению грубой силы проявлялась ярче всего в отношении крестьян. В 1557 году паны получили от королевской власти право **смертной казни** для своих крестьян. Они всё больше и больше **закабалили** крестьян и отвечали на малейшие попытки сопротивления самым жестоким насилием.

Мало того, что жители украинских земель были готовы бороться за свою свободу, они к тому же прекрасно владели оружием. Все народные восстания той эпохи в европейских странах отличались слабой организацией и отсутствием у бунтовщиков военного опыта. В Украине с этим было всё в порядке. Иностранные **путешественники** не раз отмечали, что жизнь в полном опасностей пограничье заставляла даже простых людей – **горожан** и крестьян – осваивать **огнестрельное оружие**. К тому же во главе борьбы стояло казачество – хорошо организованное, обученное воинство. Итак, чем больше старались магнаты выжать соков из своих украинских владений, тем крепче становились и **решимость**, и **способность** украинцев дать отпор эксплуататорам. Достаточно было одной **искры**, чтобы **запылала** вся страна.

Борьбу украинского народа возглавил выдающийся государственный **деятель** и полководец Богдан Хмельницкий. Его воля, мужество, военный талант, преданность Украине создали ему огромный авторитет в армии, особенно в казачестве. Армия Богдана Хмельницкого состояла из казаков, крестьян, жителей городов, мелкой шляхты.



Хмельницкий Богдан (Зиновий) Михайлович,
1596–1657 гг.

Восстание в Украине началось весной 1648 года. Восставшие нанесли полякам поражение под Жёлтыми Водами, Корсунем и Пилявцами. В то же время Богдан Хмельницкий обратился к Москве с просьбой принять Украину под "свою руку" и совместно вести борьбу с Польшей. Правительство царя Алексея Михайловича не смогло сразу удовлетворить эту просьбу. Оно не было готово к войне с Польшей.

В 1653 году Польша собрала огромную армию в 50 тысяч и начала наступление на Украину. Положение

Украины становилось всё более опасным. Б. Хмельницкий опять обратился к русскому царю с просьбой принять Украину в состав России.



Николай Ивасюк. Въезд Богдана Хмельницкого в Киев, конец 19 в.

10 мая Земский Собор в Москве решил принять Украину в состав России. А 8 января 1654 года большая Рада Украины в городе Переяславле приняла решение о **воссоединении** Украины с Россией. Украина вошла в со-

став России с широкими автономными правами. В Украине сохранялась выборность гетмана, который имел право дипломатических отношений со всеми странами, кроме Польши и Турции. Сохранялась казачья армия в 60 тысяч.

Речь Посполитая не соглашалась на союз Украины с Россией. В 1654 году началась война, которая продолжалась до 1667 года. Она закончилась подписанием мирного договора, по которому Польша признала воссоединение Левобережной Украины с Россией. Правобережная Украина и Белоруссия по-прежнему входили в состав Речи Посполитой. Эти условия были окончательно **закреплены** Вечным миром (1686 г.). По этому миру Россия и Польша объединились против турецко-татарской агрессии.

Вопросы к тексту

1. Какое событие произошло в Украине в середине 17 века? 2. Что явилось причиной восстания в Украине? 3. Против кого было направлено это восстание? 4. Чем отличалось это восстание от восстаний в европейских странах? 5. Кто стоял во главе восстания? 6. Кто такой Богдан Хмельницкий? 7. Почему он возглавил борьбу украинского народа? 8. Кто входил в состав армии Богдана Хмельницкого? 9. Почему Б. Хмельницкий обратился к русскому царю? 10. Где и кем было принято решение о воссоединении Украины с Россией? 11. Какие права сохранялись у Украины? 12. Как отреагировала Польша на союз Украины и России? 13. Какие события произошли после воссоединения Украины и России?

Задания к тексту

Задание 1. Найдите в тексте предложения со следующими словосочетаниями. Объясните их смысл. Составьте предложения с этими словосочетаниями.

Действовал закон и право сильного; царил эгоизм и анархия; бороться за свою свободу; отличаться слабой организацией и отсутствием военного опыта; нанести поражение; вести борьбу с врагом; давать отпор; удовлетворить просьбу; принять решение; войти в состав; объединиться против агрессии.

Задание 2. Прочитайте сложные слова, данные ниже. Из каких частей они состоят?

Свободолюбивый; огнестрельный; левобережный; правобережный.

Задание 3. Найдите общий корень в данных словах. На какие вопросы они отвечают?

Закон, законный, беззаконие.

Права, бесправие, бесправный.

Слабый, ослаблять, слабость, ослабить.

Задание 4. Закончите предложения. Расскажите текст, используя данное задание как логическую схему.

– Одно из крупнейших событий в истории Украины...

– На землях, которые захватила Польша, ...

– В то время в Украине действовал один закон и одно право – ...

– Польские магнаты всё больше и больше закабаляли...

– Жители украинских земель были готовы...

– Они прекрасно владели...

– Во главе борьбы стояло...

– Борьбу украинского народа возглавил...

– Армия Богдана Хмельницкого состояла из...

– 10 мая 1653 года Земский Собор в Москве...

– А 8 января 1654 года большая Рада Украины в городе Переяславле...

– Польша не соглашалась...

– В 1654 году началась война, которая...

– Она закончилась подписанием...

– По этому договору Польша признала...

– Но Правобережная Украина и Белоруссия...

УКРАИНА ПОСЛЕ ПЕРЕЯСЛАВСКОЙ РАДЫ

Слова и словосочетания

| | | |
|--|----------------------|-------------|
| беженец, беженка (ж.р.) | refugee | Flüchtling |
| вовлекать / вовлечь кого? во что? | to involve | heranziehen |
| воевода (м.р.) | voevode | Heerführer |
| делиться / разделиться на что? и что? | to divide into | sich teilen |
| назначать / назначить кого? кем? | to appoint | bestellen |
| община | community | Gemeinde |
| позволять / позволить кому? + inf. | to let smb. do smth. | erlauben |
| преграда | barrier | Schranke |

| | | |
|--------------------------------|----------------|------------|
| представлять собой что? | to be | darstellen |
| раздор | discord | Zwist |
| регион | region | Region |
| руина | ruin | Ruine |
| типография | printing plant | Druckerei |
| тираж | edition | Auflage |
| элита | elite | Elite |

После смерти Богдана Хмельницкого началась эпоха **раздоров**. Историки назвали этот период "**Руина**".

Украина **разделилась** на две части. Правобережная часть Украины входила в состав Польши, левобережная стала частью Российской империи.

До восстания 1648 года территория Левобережья была малонаселённой. Но после 1648 года жизнь Левобережья круто меняется. Этот **регион** становится центром политической и культурной жизни Украины. Особый интерес **представляет собой** Слободская Украина.

Слободская Украина. Это большая территория к востоку от Полтавы, вокруг того места, где теперь расположен Харьков. Формально она всегда находилась в пределах российских границ. Но долгое время эта земля была практически безлюдной. Не имея естественных **преград**, эта территория была незащищена перед лицом татарских набегов. Вот почему царское правительство охотно **позволяло** селиться здесь **беженцам** с Украины. В середине 17 века украинским беженцам предоставили автономию. Основную массу населения Слободской Украины составляли казаки. Руководил ими **воевода**, которого **назначал** царь.

Западноукраинские земли. Галиция и Волынское Полесье к тому времени представляли собой густонаселённый край. Издавна его прибрала к рукам польская шляхта, которая тяжело угнетала крестьян. В этих местах никогда не было казачества, поэтому крестьян некому было защитить от шляхты. В западных землях, как нигде в Украине, было сильное влияние близкой Польши, греко-католической церкви.

Несмотря на все беды и разрушения, духовная культура в Украине не только продолжала развиваться, но и **вовлекала** в свою орбиту всё больше людей.

Сирийский христианин-араб Павел Алеппский, проезжая в 1655 году через Украину по пути в Москву, писал, что даже украинские крестьяне

умели читать и писать, а сельские священники собирали и обучали детей-сирот.

Многие сельские **общины** приглашали на работу учителей из числа выпускников Киево-Могилянской академии. Это учебное заведение, основанное Петром Могилой в 1632 г., получило статус академии в 1701 году. Окончившие академию студенты овладевали латынью, древнегреческим и старославянским языками, поэтическим мастерством и ораторским искусством, а наиболее способные студенты – философией и теологией. Кроме того, здесь обучали астрономии, математике и географии.

Большинство студентов академии были сыновьями богатых горожан и казацких старшин. Но учились там также и дети бедных казаков, и простых крестьян. Кроме того, украинская молодежь могла учиться в университетах Западной Европы. Эту открытость украинцев в отношении с иностранцами заметил и Павел Алеппский, писавший, что везде в Украине он и его спутники встречали самый дружелюбный приём.

Киевская академия собрала вокруг себя известную всему православному миру культурную **элиту**. Среди её преподавателей были выдающиеся церковные деятели. Но в это время появляются и памятники светской (не церковной) литературы. К концу 17 века в стране, несмотря на военные бедствия, работало 13 **типографий**. **Тираж** учебников составлял 6 тысяч книг в год.

В украинском искусстве появляется интерес к народному творчеству, к работам народных мастеров. Их произведения были яркими, нарядными. Деревянные, глиняные предметы быта украшали небогатые дома простых людей.

Вопросы к тексту

1. Как называется эпоха, которая началась после смерти Б. Хмельницкого? 2. На какие две части разделилась Украина? 3. К каким государствам относились правобережная и левобережная части Украины? 4. Что вы узнали о Левобережной Украине? 5. Где находится Слободская Украина? 6. Почему эта территория была беззащитной перед лицом татарских набегов? 7. Когда этой территории предоставили автономию? 8. Кто составлял основную массу населения Слободской Украины? 9. Кто руководил людьми, жившими на этой территории? 10. В чьих руках находилась власть в Галиции и Волыни? Почему крестьян было некому защищать от шляхты? 11. Что писал об Украине Павел Алеппский? 12. Что вы узнали о Киево-

Могилянської академії? Які предмети вивчали її студенти? 13. Хто міг навчатися в академії? 14. Що ви дізналися про культурне життя України в кінці 17 століття?

Завдання до тексту

Завдання 1. Знайдіть в тексті наступні словосполучення. Поясніть їх значення.

Епоха роздорів; входити до складу; стати частиною; стає центром політичної і культурної життя; надавати автономію; приборати до рук; залучати до своєї орбіти; зустрічати дружнєлюбний прийом.

Завдання 2. Як ви розумієте значення наступних слів? Що означає префікс **без-** (**бес-**)?

Беззахисний, безлюдний, безпорадний, неправий, незаконний, безробітний, бездомний, безкорисний, безнадійний.

Завдання 3. Визначте, з яких частин складаються наступні складні слова.

Малонаселений, густионаселений, давньогрецький, старослов'янський.

Завдання 4. Замініть дієприкметникові звороти складними реченнями.

1. Не маючи природних преград, ця територія була незахищена перед обличчям татарських набігів. – ... 2. Сирійський християнин-араб Павло Алеппський, їдучи в 1655 році через Україну, писав, що навіть українські селяни вміли читати і писати. – ...

Завдання 5. Закінчіть речення. Розкажіть текст, використовуючи дане завдання як логічну схему.

- Після смерті Богдана Хмельницького...
- Історики назвали цей період...
- Україна розділилася на дві частини: ...
- До повстання 1648 року...
- Слободська Україна – це...
- Не маючи природних преград, ...

- Царское правительство охотно позволяло...
- Основную массу населения Слободской Украины составляли...
- Руководил ими...
- Галиция и Волынское Полесье представляли собой...
- Польская шляхта жестоко...
- Но духовная культура...
- Многие сельские общины приглашали...
- Киево-Могилянська академия – это...
- Окончившие академию студенты овладевали...
- Кроме того, здесь обучали...
- В Академии учились не только дети...
- Кроме того, украинская молодежь...
- Киевская академия собрала вокруг себя...
- Среди её преподавателей были...
- В это время появляются и...
- К концу 17 века в стране работало...
- Тираж учебников составлял...
- В украинском искусстве появляется...
- Произведения народных мастеров были...

СОЗДАНИЕ НЕЗАВИСИМОГО УКРАИНСКОГО ГОСУДАРСТВА

Слова и словосочетания

| | | |
|---|--|--|
| граница | border | Grenze |
| закладывать / заложить <i>что? основы чего? станов-</i> ления государства | to lay the foundations of the development of the state | legen den Grundstein für die Bildung des Staates |
| интеграция | integration | Integration |
| пограничная служба | border service | die Grenzschutzdienst |
| подтверждать / подтвердить <i>что? Акт провозглашения</i> независимости Украины | to confirm the Act of Declaration of Inde- pendence of Ukraine | um das Gesetz der Unab- hängigkeitserklärung der Ukraine zu bestätigen |
| полноправный | enjoying full rights | vollberechtigt |
| принимать / принять <i>что?</i> закон, декларацию, консти- туцию | to adopt a law, a de- claratuion, a constitu- tion | adoptieren das Gesetz, die Verfassung, die Kon- stitution |

| | | |
|--|--|--|
| принятие чего? закона, декларации, конституции, Акта провозглашения независимости | adoption of the law, the declaration, the Constitution, the Act of Declaration of Independence | Erllass eines Gesetzes, der Verfassung, der Konstitution, Der Akt der Unabhängigkeitserklärung |
| провозглашать / провозгласить что? право на что? на самоопределение | to proclaim the right to self-determination | proklamieren das Recht auf Selbstbestimmung |
| таможенная служба | customs service | Zolldienst |
| таможня | customs | Zoll |
| утверждать / утвердить что? атрибуты государственности | to approve the attributes of statehood | genehmigen die Attribute der Staatlichkeit |

Украина стала на путь независимости, когда Верховный Совет УССР 16 июля 1990 года **принял Декларацию** о государственном суверенитете. Декларация **провозглашала неотъемлемое право** украинского народа **на самоопределение** и самостоятельность, полноту и неделимость власти в пределах её территории.

Следующим шагом в этом процессе стало **принятие** 24 августа 1991 года **Акта провозглашения независимости** Украины, который был **подтверждён** на всеукраинском референдуме 1 декабря 1991 года. В этот же день состоялись президентские выборы: первым Президентом независимой Украины стал Л.М. Кравчук.

За короткий период существования независимой Украины были приняты важнейшие законодательные акты: Декларация прав национальностей Украины, Закон "О гражданстве Украины", Закон "О свободе совести и религиозных организациях", Закон "О выборах народных депутатов Украины" и другие. В 1992 году были **утверждены атрибуты государственности**: Гимн, Флаг и малый герб – тризуб.

Значительным фактором в государственном строительстве стало создание вооружённых сил Украины, системы **таможенной и пограничной службы**.



Малый герб Украины – тризуб

Одним из важнейших итогов законодательной деятельности парламента явилось принятие 28 июня 1996 года Конституции Украины. Принятие Конституции **заложило основы становления** украинского государства как демократического правового государства.

В 2002 году в Украине было заявлено о необходимости проведения политической реформы – создании парламентско-президентской республики европейского образца.

Сегодня Украина идёт по пути **интеграции** с Европейским союзом, чтобы стать **полноправным** членом семьи европейских народов.

Вопросы к тексту

1. Когда Украина стала на путь независимости? 2. Каково историческое значение Декларации о государственном суверенитете и Акта провозглашения независимости Украины? 3. Кто стал первым президентом независимой Украины? 4. Какие важнейшие законодательные акты были приняты в первые годы существования независимой Украины? 5. Что представляет собой герб Украины? 6. Что стало важным фактором в государственном строительстве? 7. Когда была принята Конституция Украины? Какую роль сыграло принятие Конституции Украины в становлении украинского государства? 8. О необходимости какой реформы было заявлено в 2002 году в Украине? 9. По какому пути идёт Украина сегодня?

Задания к тексту

Задание 1. Прочитайте следующие словосочетания. Найдите их в тексте. Понимаете ли вы значение этих словосочетаний? Проверьте себя по словарю.

Государственный суверенитет; неотъемлемое право; всеукраинский референдум; законодательные акты; свобода совести; атрибуты государственности; вооружённые силы; политическая реформа; Европейский союз.

Задание 2. Читайте однокоренные слова. Найдите в них общий корень. Определите, на какие вопросы они отвечают.

Зависеть, зависимость, независимость, независимый.

Оружие, вооружать, вооружение, вооружаться, вооружённый.

Таможенный, **таможня**, таможенник.

Пограничный, **граница**, пограничник.

Демократия, демократический, демократ.

Задание 3. Образуйте прилагательные от следующих существительных.

Государство – ..., закон – ..., религия – ..., политика – ..., демократия – ..., народ – ..., президент – ..., Европа – ..., Украина – ..., парламент – ..., право – ...

Задание 4. Соотнесите правую и левую части таблицы.

| | |
|-----------------|--------------|
| Неотъемлемое | референдум |
| президентские | служба |
| таможенная | силы |
| законодательная | выборы |
| вооружённые | деятельность |
| всеукраинский | право |

Задание 5. Закончите предложения. Расскажите текст, используя данное задание как логическую схему.

- Украина стала на путь независимости, когда...
- Декларация провозглашала...
- Акт провозглашения независимости Украины был подтверждён на...
- Первым президентом Украины стал...
- За короткий период существования независимой Украины были приняты важнейшие законодательные акты: ...
- В 1992 году были утверждены атрибуты государственности: ...
- Значительным фактором в государственном строительстве стало...
- Одним из важнейших итогов законодательной деятельности парламента явилось...
- В 2002 году в Украине было заявлено о...
- Сегодня Украина идёт по пути интеграции...



ГОРОДА И ДОСТОПРИМЕЧАТЕЛЬНОСТИ УКРАИНЫ

КИЕВ

Слова и словосочетания

| | | |
|---------------------------------------|------------------------|-------------------|
| ворота (мн.ч.) | gate | Tor |
| восхищать / восхитить <i>кого?</i> | to delight | entzücken |
| зарождаться / зародиться <i>где?</i> | to be born | entstehen |
| купол | dome | Kuppel |
| могущество | power | Macht |
| официальный | official | offiziell |
| принадлежать <i>кому?</i> | to belong (to) | gehören |
| провинциальный | provincial | provinziell |
| процветать | to prosper | gedeihen |
| ровесник | contemporary | Altersgenosse |
| родниться / породниться <i>с кем?</i> | to become related with | sich verschwägern |
| умирать / умереть | to die | hinsterven |
| холм | hill | Hügel |
| честь (ж.р.) | honour | Ehre |

Киев – столица современной Украины. Это очень старый город. Ему 1500 лет. Даже для города это очень много. И все эти годы он был **официальным** или неофициальным центром политической, культурной и религиозной жизни. Он никогда не был **провинциальным** городом. Киев называют "матерью городов русских". Тут **зародилась** древнерусская культура.

Историки говорят, что в 5 веке на берегу Днепра появляется укрепление. Его построили князья славянского племени полян – Кий, Щек, Хорив и сестра их Лыбидь. Старший брат дал имя этому городу. Уже в 9 веке город стал крупным торговым, ремесленным и политическим центром, столицей полян – первого централизованного государства на этой территории. Киев объединил восточнославянские земли в государство, которое стало называться Киевской Русью. Особая роль в становлении государства **принадлежала** князю Владимиру. В 988 году он вводит в стране новую веру – христианство вместо язычества. Новая вера помогла объединить отдельные княжества в сильное централизованное государство.

В одной древней книге можно прочитать, что "в 1012 году в Киеве было 400 церквей, 8 рынков, несчётное количество жителей". Киев был очень

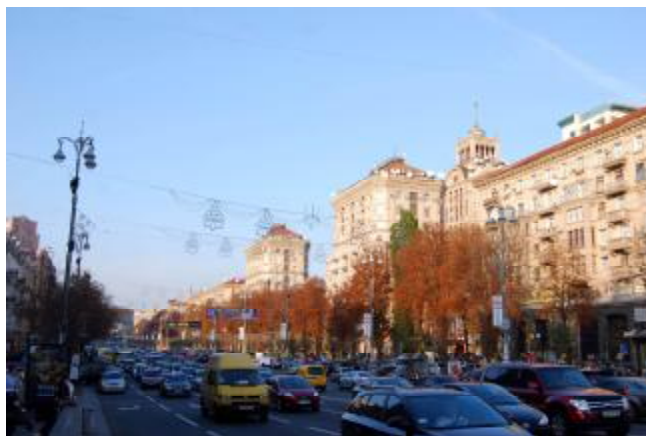
красив и богат. Многие европейские короли мечтали **породниться** с киевским князем. Но в 1240 году город захватили и разрушили войска татаро-монголов.

Государства – как люди: они рождаются, живут и **умирают**. Уже давным-давно нет государства Киевская Русь. Но живёт и **процветает** Киев. Он и сейчас **восхищает** туристов своей красотой.

Киев стоит на **холмах** на берегах Днепра. Когда вы подъезжаете к городу, вы видите золотые **купола** церквей, много садов, парков. Наверное, Киев – самая зелёная столица в мире.



Киев. Крещатик "Административная дуга"



Киев. Крещатик

Город строили многие известные архитекторы. Киевляне покажут туристам Крещатик – главную и любимую улицу города. Они скажут, что вы обязательно должны побывать на Андреевском спуске – старой улочке, где можно купить сувениры. Потом вы обязательно должны посмотреть Киево-Печерскую лавру – древний монастырь, который был основан в 9 веке и который прославил страну великими святыми монахами. Конечно же, вам нужно будет посмотреть Софийский собор – самую древнюю церковь в Киеве, **ровесницу** города. Собор был построен в 1037 году в **честь** победы над печенегами. Он был главным храмом Киевской Руси, символом государственного **могущества** и высокой культуры страны. Князь Ярослав Мудрый собрал и хранил здесь первую на Руси библиотеку. Авторитет этого князя был настолько велик, что многие европейские короли и правители считали за честь породниться с Ярославом Мудрым. Недалеко от Софийского собора находятся Золотые **ворота**. На протяжении семи столетий они были символом неприступности города и служили его триумфальной аркой: они открывались в особо торжественных случаях. Потом полуразрушенные ворота были засыпаны землёй, о них забыли, и только в 19 веке их остатки были расчищены и укреплены. Владимирская улица – тоже ровесница города. Она

существовала ещё во времена Киевской Руси. На улице сохранились древние памятники этого периода.



Андреевский спуск в Киеве зимой, вид снизу вверх. Слева – Замок Ричарда (1910 г.), прямо – Андреевская церковь Растрелли

В Киеве очень много музеев и разных интересных мест. Говорят, что этот город как музей.

Но есть и другой Киев – большой современный город, центр политической, экономической и культурной жизни Украины. Сейчас в городе живёт около трёх миллионов человек. Тут работают украинское правительство и парламент – Верховная Рада Украины. В городе много заводов и научных институтов. Многие известные учёные в разное время жили и работали тут.

В Киеве много вузов. Киево-Могилянская академия – самый старый вуз не только в Украине, но и в Восточной Европе.

"Наш всегда молодой древний Киев", – так с любовью говорят киевляне о своём городе.

Комментарии

Печенеги – племена кочевников-скотоводов тюркского происхождения.

Поляне – западно-славянское племя.

Укрепление – оборонительное сооружение в виде высоких стен вокруг города или селения. Оно служило для защиты от врагов.

Вопросы к тексту

1. Сколько лет Киеву? 2. Центром какого государства был древний Киев? 3. Какие факты говорят, что Киев был большим городом? 4. Что видят туристы, когда подъезжают к городу? 5. Какие места любят показывать киевляне туристам? 6. Что вы узнали о современном Киеве? 7. Как вы понимаете слова: Киев называют "матерью городов русских"? 8. Вы согласны, что государства умирают? Что это значит?

Задания к тексту

Задание 1. Напишите антонимы к следующим словам.

Столичный ≠ ...; сильный ≠ ...; древний ≠ ...; богатый ≠ ...; родиться ≠ ...; купить ≠ ...

Слова для справки: слабый; провинциальный; бедный; умереть; продать; современный.

Задание 2. Напишите существительные к следующим прилагательным.
Современный, древний, официальный, культурный.

Задание 3. Продолжите ряд существительных.

Несчётное количество жителей, домов, ...

Ровесник города, страны, ...

Восхищает красотой, талантом, ...

Задание 4. Найдите общий корень в данных словах. На какие вопросы они отвечают?

Красота, красивый, украшать, красный.

Учёный, учебник, ученик, учиться, учитель.

Богатый, богатство, богатеть.

Задание 5. Соотнесите левую и правую части таблицы.

| | |
|---------|--------|
| Столица | города |
| купол | реки |

| | |
|----------|-------------|
| берег | церкви |
| ровесник | государства |

Задание 6. Определите, какое из данных слов является лишним.

Король, правительство, президент, парламент, архитектор.

Монастырь, церковь, религиозный, турист.

Задание 7. Вставьте необходимый по смыслу глагол, используя информацию из текста.

В Киеве ... древнерусская культура.

Город ... 3 брата.

Многие европейские короли мечтали ... с киевским князем.

Киев ... туристов своей красотой.

Государства как люди: они ..., живут и умирают.

Слова для справки: построить; восхищать; родиться; породниться; зародиться.

Задание 8. Закончите предложения. Расскажите текст, используя данное задание как логическую схему.

– Киев – столица...

– Киев называют...

– Тут зародилась...

– Киев построили...

– Уже в 9 веке Киев стал...

– Киев объединил...

– Многие европейские короли мечтали...

– Но в 1240 году войска татаро-монголов...

– Но и сейчас Киев живёт и...

– Крещатик – самая...

– Туристы обязательно должны посмотреть...

– Софийский собор был построен...

– Недалеко от Софийского собора находятся...

– Они были символом...

– Современный Киев – ...

– Тут работают украинское правительство и...

– В Киеве много вузов. Киево-Могилянская академия – ...

– Киевляне говорят о Киеве – ...

ХАРЬКОВ

Слова и словосочетания

| | | |
|--|-----------------|---------------------|
| военный (сущ.) | military man | Militärperson |
| душа | soul | Seele |
| иголка | needle | Nadel |
| кипеть | to boil; seethe | kochen; brausen |
| крепость (ж.р.) | fortress | Festung |
| множество | set | Menge |
| первоначальный | original | ursprünglich |
| проводить / провести что? время | to spend time | die Zeit verbringen |
| шедевр | masterpiece | Meisterwerk |

Харьков – это город, где мы живём и учимся. Мы знакомимся с городом, как с человеком. Мы гуляем по его улицам, смотрим на людей, которые живут в нём, наблюдаем за темпом его жизни, узнаём его характер и историю. Всё это помогает нам понять "душу" города.



Вид на Покровский монастырь со стороны ул. Клочковской, начало 20 в.

Харьков – это не очень старый город. В 2005 году ему было 350 лет. Но в наше время жизнь очень быстро меняется. И сейчас нам трудно пред-

ставить Харьков в 1655 году. Старые книги говорят, что тогда в городе было 587 мужчин. И это был не город, а **крепость**, где жили **военные**. Постепенно вокруг этой крепости люди стали строить свои дома. Так начинался Харьков.

В 1686 году закончилось строительство Покровского монастыря. Это самое старое здание, которое сохранилось с того времени. Монастырь находится рядом со станцией метро "Исторический музей". Это единственный храм 17 века, дошедший до нас в **первоначальном** виде. Здания монастыря построены в стиле украинского барокко. В начале 20-х годов, после революции, монастырь закрыли. И только в 1992 году его вернули церкви. А самым большим и богатым среди всех харьковских церквей 19 века является Благовещенский собор.



Собор Благовещения Пресвятой Богородицы, кратко Благовещенский собор в Харькове – кафедральный собор Харьковско-Богодуховской епархии Украинской православной церкви Московского патриархата

Недалеко от него в центре открыли в 1805 году первый в Украине университет. Сейчас он находится на площади Свободы. Площадь Свобо-

ды – уникальный архитектурный памятник. Это одна из самых больших площадей мира. Она входит в список **шедевров** мировой архитектуры. В архитектурный ансамбль площади входит Госпром (Дом государственной промышленности). Это одно из лучших произведений мировой архитектуры. Здание построено в стиле конструктивизма. Французский писатель Анри Барбюс назвал его "организованной горой".



Госпром – Дом Государственной промышленности, построенный на центральной площади города Харькова – площади Дзержинского (с 1996 г. – площадь Свободы)

Харьковскому национальному университету принадлежат на площади два здания. Они находятся напротив друг друга. Здесь работали или учились лауреаты Нобелевской премии биолог И. Мечников, физик Л. Ландау, экономист С. Кузнец и многие другие известные в мире учёные.

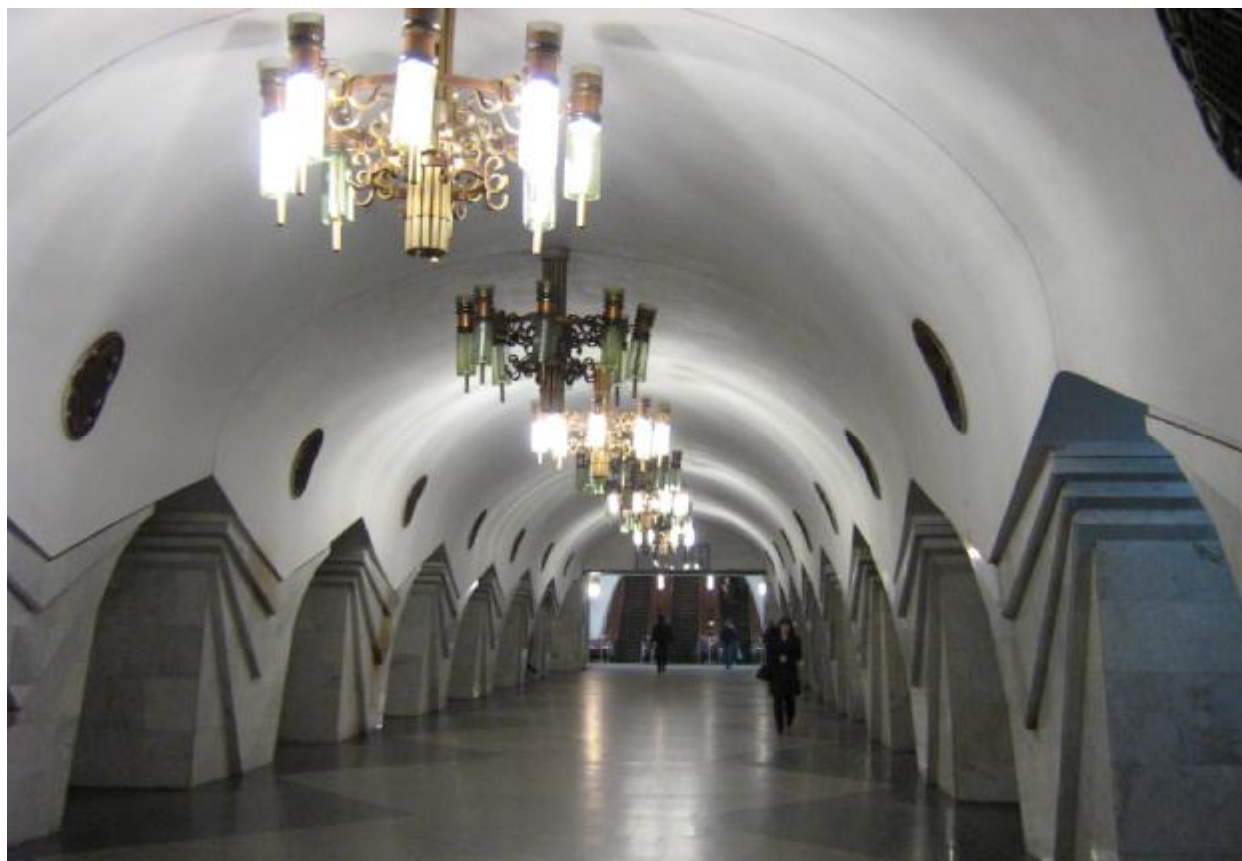
Мы уверенно можем сказать, что Харьков – научный центр Украины. Тут **множество** научно-исследовательских институтов. В них работает каждый седьмой украинский учёный. И, конечно, в городе много университетов и колледжей. Поэтому Харьков называют городом студентов. Вы согласны, что 180 тысяч студентов – это немало для города, в котором живёт полтора миллиона человек?

А там, где много молодёжи, **кипит** культурная жизнь. Первый театр в Харькове открыли ещё в 1791 году. Сейчас в городе много театров, музеев, библиотек, стадионов. Каждый житель может выбрать, где и как ему **провести время**.

В 1855 году в Харькове работало 7 заводов. Сейчас город – один из самых больших промышленных центров Украины. Говорят, что в Харькове выпускают всё: от **иголки** до самолёта. Во время Второй мировой войны город был сильно разрушен. Поэтому плохо сохранилась старая его часть. Но когда вы будете гулять по городу, обратите внимание на архитектуру. Здесь можно увидеть прекрасные старинные здания. Многие из них построил выдающийся украинский архитектор А. Бекетов.



Важно, что в Харькове есть метро. Ведь метро – это так быстро и так удобно! Харьковчане говорят, что город удобен для жизни и для работы. Может быть, поэтому они любят свой город. И мало кто из них согласится жить в другом городе Украины. Как говорят, "езде хорошо, а дома лучше".



Пушкинская – станция Салтовской линии Харьковского метрополитена.

Расположена между станциями "Киевская" и "Университет". Открыта 11 августа 1984 г.

В Харькове 32 парка и сквера. Это очень зелёный город. Самый большой в городе парк имени Горького занимает площадь 2 тысячи гектаров. Заложен он был ещё в конце 19 века. Один важный гость нашего города сказал: "Я бывал в разных местах и видел много парков в городах. Но только у вас я увидел город в парке".

Комментарии

Барокко – архитектурный и скульптурный стиль конца 16 – середины 18 веков.

Конструктивизм – направление в архитектуре и литературе 20 века.

Нобелевская премия – международная премия, названная в честь её учредителя шведского инженера-химика А.Б. Нобеля.

Вопросы к тексту

1. Сколько лет Харькову? 2. Какое самое старое здание в городе? 3. Как называется самый старый университет в Украине? 4. Какое население города? 5. Почему Харьков называют городом студентов? 6. Что выпускают заводы Харькова? 7. Почему старая часть города плохо сохранилась? 8. Что вы узнали о культурной жизни города? 9. Как вы думаете, что нужно делать, чтобы лучше узнать город? 10. Как вы понимаете слова "душа города", "кипит культурная жизнь"? 11. Вы согласны, что Харьков – это зелёный город? Харьков – удобный для жизни город? 12. Что вам нравится и что не нравится в Харькове? 13. Где в Харькове вы побывали? Какие улицы вы знаете? 14. Вы согласны, что "везде хорошо, а дома лучше"?

Задания к тексту

Задание 1. Найдите общий корень в данных словах. На какие вопросы они отвечают?

Учить, учебник, учёный, научный, учёба.

Много, многие, множество.

Задание 2. Образуйте прилагательные от следующих существительных. Составьте с ними словосочетания.

Центр – ..., промышленность – ..., национальность – ..., война – ..., мир – ...

Физик – ..., химик – ..., филолог – ...

Задание 3. Соотнесите левую и правую части таблицы.

| | |
|-------------------|-------------|
| Исследовательский | история |
| национальный | университет |
| известные | здания |
| богатая | институт |

Задание 4. Напишите антонимы к следующим словам.

Начинаться ≠ ...; разрушать ≠ ...; открыть ≠ ...; старинный ≠ ...

Слова для справки: современный; строить; заканчиваться; закрыть.

Задание 5. Поставьте слова в скобках в нужном падеже.

Гулять (улица); смотреть (люди); понять (душа города); иметь (богатая история); множество (научно-исследовательские институты); обратить внимание (архитектура); удобный город (жизнь и работа).

Задание 6. Вставьте необходимые по смыслу глаголы.

Мы ... за темпом жизни города.

Плохо ... старая часть города.

Харьковский университет ... богатую историю.

Заводы Харькова ... всё: от иголки до самолета.

В городе ... культурная жизнь.

Каждый житель города может ..., где ему ... свободное время.

Мало кто из них ... жить в другом городе.

Слова для справки: выпускать; кипеть; выбрать; провести; иметь; согласиться; наблюдать; сохраниться.

Задание 7. Закончите предложения. Расскажите текст, используя данное задание как логическую схему.

– Харьков – это не очень старый город. Ему немного больше, чем...

– Раньше Харьков был не город, а...

– В 1686 году закончилось строительство...

– Это единственный храм 17 века, ...

– А самым большим и богатым является...

– Недалеко от него в центре открыли...

– Сейчас он находится...

– Площадь Свободы – одна из самых...

– Она входит в список...

– В архитектурный ансамбль площади входит...

– Здание построено в стиле...

– В Харьковском национальном университете работали или учились...

- Харьков – это научный...
- Поэтому Харьков называют городом...
- Первый театр в Харькове открыли в...
- Харьков – один из самых больших промышленных...
- Во время Второй мировой войны город был...
- В Харькове 32...
- Это очень зелёный...
- Важно, что в Харькове есть метро. Ведь метро – это...
- Харьковчане говорят, что...

ДОНЕЦК

Слова и словосочетания

| | | |
|-------------------------|--------------------------|-----------------|
| горе-пророк | good for nothing prophet | Sonntagsprophet |
| дымить | to smoke | rauchen |
| камень (м.р.) | stone | Stein |
| металлургический | metallurgical | metallurgisch |
| поселение | settlement | Ansiedelung |
| пыль (ж.р.) | dust | Staub |
| расти / вырасти | to grow | wachsen |
| степь (ж.р.) | steppe | Steppe |
| труба | pipe | Rohr |
| уголь (м.р.) | coal | Kohle |
| шахта | mine | Grube |

Современный Донецк – это крупный промышленный город с населением больше миллиона человек. Это центр угольной, **металлургической** и химической промышленности. В городе много вузов, несколько театров, есть музеи. И это нормально для большого города. Удивительно не это. Удивительно, что ещё не так давно этого города не было на карте.

В 1870 году крупный английский бизнесмен Джон Юз построил в **степи** металлургический завод, потому что в этих местах было много **угля**. Вокруг завода рабочие строили свои домики. Ужасно трудно тут было жить и работать людям: **дымили трубы** завода, в воздухе висела угольная **пыль**, вокруг **шахты**...



Донецкий металлургический завод

Сейчас такую картину можно увидеть только в фильмах ужасов. Но так было еще 140 лет назад. В 1890 году русский писатель В.В. Вересаев писал: "Скучные здесь места! Чёрная земля, чёрные дороги... На всём руднике ни единого деревца, ни одного кустика".

И ещё одна характеристика старой Юзовки (так называлось тогда **поселение** рабочих, которые работали на заводе Джона Юза). В 1913 году хозяева акционерного общества писали в Министерство внутренних дел Российской империи: "Посёлок не имеет никакого самостоятельного значения, он нежизнеспособен и неминуемо обречён на запустение".

Как же посмеялась история над **горе-пророками!** Конечно, шахты и заводы и сейчас есть в Донецке. Он добывает "солнечный **камень**", варит чугун и сверхпрочную сталь, создаёт горные машины и первоклассное оборудование для заводов и фабрик. Словом, в индустриальном отношении Донецк – город-богатырь! Об этом в Украине знает почти каждый. А вот то, что это город прекрасных садов и парков, город роз и фонтанов, для гостей, как правило, бывает неожиданностью.



Парк культуры и отдыха имени А. Щербакова – главный парк Донецка

На территории города больше 30 парков, около 60 скверов. На каждого дончанина приходится 270 кв. метров всех видов зелёных насаждений. Зелень и цветы украшают город и радуют глаз. И особенно – розы. Их тут, как и жителей, больше миллиона.

Приятное впечатление оставляет архитектура Донецка. Она впитала в себя всё лучшее из практики градостроительства. Архитекторы смело используют светлую гамму в отделке зданий. Белый цвет создаёт ощущение чистоты и очаровывает. Гуляя по городу, думаешь, что идёшь не по центру угледобывающей, металлургической и коксохимической промышленности страны, а по зелёному и чистому городу, который напоминает курорт.



Донецк – один из основных центров куль-

Донецкий академический государственный театр оперы и балета имени А.Б. Соловьяненко, созданный в 1932 г.

туры и искусства в Украине. В городе работает 3 крупных театра, филармония, цирк, планетарий, множество музеев и музейных комнат. С Донецком связаны имена выдающегося композитора С. Прокофьева, известного художника А. Куинджи, украинского поэта В. Сосюры и других деятелей культуры и науки.

Словом, город **растёт**, развивается. Он находится в поре зрелости и силы, как человек. А некоторые жители Донецка убеждены, что их город ещё юный и у него ещё всё впереди.



Донецкий областной академический украинский музыкально-драматический театр открыл свой первый сезон 7 ноября 1933 г. премьерой драмы И. Микитенко "Бастилия Божьей матери"

Комментарии

Богатырь – человек безмерной силы, совершающий воинские подвиги.

"Солнечный камень" – здесь: уголь. Его называют иногда окаменевшим солнечным светом.

Вопросы к тексту

1. Где и почему Д. Юз построил металлургический завод? 2. Почему тут было трудно жить и работать? 3. Почему писатель В. Вересаев назвал эти места скучными? 4. Какое будущее пророчили Юзовке в 1913 году хозяева акционерного общества? 5. Почему можно сказать, что Донецк – зелёный

город? 6. Какой цвет используют архитекторы при строительстве города? Как вы думаете, почему? 7. Что вы можете сказать о Донецке как о культурном центре? 8. Какие факты доказывают, что современный Донецк – город-богатырь? 9. О каком солнечном камне говорит текст? Почему его так называют? 10. Почему нужно озеленять город?

Задания к тексту

Задание 1. Укажите, с какими существительными в тексте сочетаются следующие прилагательные.

Промышленный, угольная, металлургический, скучные, самостоятельное, первоклассное, мощные, роскошные.

Задание 2. Соотнесите левую и правую части таблицы.

| | |
|------------|--------------|
| Дымят | пыль |
| висит | чугун, сталь |
| посмеялась | трубы |
| радовать | курорт |
| напоминать | глаз |
| варить | история |

Задание 3. Определите, от каких слов образованы следующие сложные слова.

Градостроительство, жизнеспособный, угледобывающий, коксохимический, первоклассный.

Задание 4. Вставьте необходимые по смыслу слова.

Донецк – это ... город.

Это центр ... промышленности.

Зелень и цветы ... город, ... глаз.

Архитектура города оставляет ...

Слова для справки: угольный; радовать; украшать; крупный промышленный; приятное впечатление.

Задание 5. Составьте словосочетания.

Министерство (внутренние дела); оборудование (заводы, фабрики); город (роскошные сады); светлая гамма (отделка зданий).

Задание 6. Закончите предложения. Расскажите текст, используя данное задание как логическую схему.

- Современный Донецк – это...
- Донецк – центр...
- В городе много вузов...
- Удивительно, что ещё не так давно...
- В 1870 году крупный английский бизнесмен Джон Юз...
- Ужасно трудно тут было жить и работать людям: ...
- Сегодня Донецк – это город прекрасных садов и парков, город роз и фонтанов. На территории города больше...
- Приятное впечатление оставляет...
- Архитекторы смело используют...
- Гуляя по городу, думаешь, что...
- Донецк – один из основных центров...
- В городе работает...
- С Донецком связаны имена...
- Некоторые жители Донецка убеждены, что...

ОДЕССА

Слова и словосочетания

| | | |
|---|--------------|---------------|
| акация | acacia | Akazie |
| атомная бомба | atomic bomb | Atombombe |
| доброжелательный | good-natured | wohlwollend |
| каштан | chestnut | Kastanienbaum |
| обожать <i>кого? что?</i> | to admire | anbeten |
| платан | platan | Platane |
| предписывать / предписать + inf. | to order | vorschreiben |
| сажать / посадить <i>что?</i> | to plant | pflanzen |
| сооружение | structure | Bauwerk |
| строительство | construction | Bau |
| тополь (м.р.) | poplar | Pappel |

Первые греческие колонисты появились на этой земле ещё в 7 веке до нашей эры. Во время Киевской Руси земли нынешней Одесской области населяли тиверцы и уличи. Затем здесь была стоянка гунуэзских судов. В

15 веке этими местами завладели татары, которые стали называть свой посёлок Хаджибей. 14 сентября 1789 года Хаджибей был взят штурмом солдатами суворовского генерала И.В. Гудовича и отрядом украинских казаков. 24 мая 1794 года был утверждён "План пристани города Хаджибея", который **предписывал** незамедлительно приступить к его **строительству**. 22 августа 1794 года были заложены первые камни портовых **сооружений**, что и считается датой рождения Одессы. Само же название Одесса (от греческого "Одессос" – великий торговый путь) впервые встречается в документах 10 января 1795 года.

9 марта 1803 года российский офицер и друг императора Александра I герцог Ришелье стал одесским губернатором. Мы не знаем, о чём думал Ришелье, когда впервые увидел Одессу, но, наверное, ему было не очень весело. Несколько сотен маленьких домиков, недостроенная церковь, редкие деревья и грязные-грязные дороги – такой была Одесса в те годы. Но герцог был сильный и энергичный человек, и уже через 10 лет Одессу нельзя было узнать.

Одессу строили немцы, греки, болгары, евреи, украинцы... Городу нужны были рабочие, поэтому администрация города не интересовалась, кто и откуда приехал. Скоро Одесса становится четвёртым городом России (после Санкт-Петербурга, Москвы и Киева) со своим лицом.

Город бурно развивался сначала как морской порт, а затем и как промышленный центр. Очень быстро увеличивалось население: от пяти тысяч жителей в 1798 году до трёхсот тысяч к концу 19 века. В наши дни население Одессы составляет уже больше миллиона человек.

Сейчас Одесса – это крупный международный торговый порт.

Одесса – это всемирно известный оперный театр, один из самых красивых в мире. Первое здание оперного театра сгорело в 1873 году. В 1875 году по проекту Шарля Гарнье было завершено строительство "Гранд опера" в Париже. Одесситы решили построить театр в "стиле Гарнье", который базировался на приёмах эклектики. Театр построили всего за два года. Здесь выступали лучшие певцы России! Здесь давал свои концерты венгерский композитор Ф. Лист!

Одесса – это город **акаций, каштанов, платанов и тополей**. Первые акации привёз из Италии и сам **посадил** Ришелье. И сейчас в городском саду стоит огромный тополь: он рос ещё при Пушкине, его так и называют – "Пушкинский тополь".



Потёмкинская лестница – знаменитая лестница в Одессе, соединяющая Приморский бульвар с пассажирским терминалом Одесского морского торгового порта

Одесса – это длинная-длинная Потёмкинская лестница и памятник герцогу Ришелье. Она была построена в 1841 году. Лестница имеет 192 ступеньки. Её длина 142 метра, а высота – 30 метров. Если же смотреть на лестницу сверху вниз, ступени не видны, можно видеть только одни площадки. Архитектор Боффо оригинально разработал пропорции лестницы. Её ширина вверху составляет 13,5 метра, а внизу – 21,6 метра. При этом, если смотреть сверху вниз, разницы не видно.



Памятник герцогу де Ришелье. Первый памятник, установленный в городе

На Приморском бульваре, одном из любимых мест отдыха одесситов, стоит памятник, без которого невозможно представить себе Одессу. Это памятник губернатору города герцогу Ришелье. Он построен в 1826 году по

проекту архитектора А. Мельникова и скульптора И. Мартоса. Памятник выполнен в античном стиле. Жители города любовно называют его "Дюк".

Одесса – это не только Чёрное море, но и море отдыхающих и туристов.

Одесса – это знаменитый Привоз – шумный и богатый южный рынок, где можно купить (как шутят одесситы) даже **атомную бомбу**.

И, конечно же, Одесса – это **доброжелательные** и самые весёлые люди в стране, которые **обожают** свой город и часами могут рассказывать вам об Одессе-"маме".



Привоз – крупный и старейший из ныне действующих продовольственный рынок. Находится в пределах исторического центра Одессы; одна из достопримечательностей города

Комментарий

Тиверцы, уличи – название племён, которые в 10 веке вошли в состав Киевской Руси.

Вопросы к тексту

1. Кто был первым одесским губернатором? 2. Как выглядела тогда Одесса? 3. Кто построил город? 4. Как вы думаете, почему Одессу строили люди разных национальностей? 5. Какие интересные места любят показывать одесситы туристам? 6. А какие интересные места вы бы хотели показать туристам?

Задания к тексту

Задание 1. Скажите, из каких слов образованы следующие прилагательные?

Международный, всемирный, доброжелательный.

Задание 2. К данным прилагательным подберите антонимы и составьте словосочетания с ними. От прилагательных образуйте наречия.

Редкий ≠ ..., грязный ≠ ..., шумный ≠ ..., маленький ≠ ..., длинный ≠ ...

Слова для справки: чистый; тихий; короткий; частый; огромный.

Задание 3. Найдите в тексте, с какими прилагательными сочетаются следующие существительные.

Театр, порт, лестница, бомба, церковь.

Задание 4. Что могут характеризовать следующие слова?

Порт, улицы, музей, акации, памятники, дороги, театры...

А какими словами вы бы продолжили этот ряд слов?

Что значит "город со своим лицом"? О ком или о чём мы ещё можем так сказать?

Задание 5. Вставьте нужный глагол.

Администрация города ..., кто и откуда приехал в город.

Скоро Одесса ... крупным городом России.

Ришелье ... из Италии и ... первые акации в Одессе.

Одесситы ... свой город и могут часами ... о нём.

Слова для справки: становиться; привезти; рассказывать; не интересоваться; посадить; обожать.

Задание 6. Вставьте необходимые по смыслу прилагательные.

Одесса – это ... порт.

Одесса – это ... театр.

Одесса – это ... лестница.

Одесса – это ... акации, которые привёз и посадил сам Ришелье.

Одесса – это ... рынок.

Одесса – это ... люди.

Слова для справки: оперный; первые; южный; морской; Потёмкинская; доброжелательные.

Задание 7. Закончите предложения. Расскажите текст, используя данное задание как логическую схему.

– Первые греческие колонисты...

- Во время Киевской Руси...
- В 15 веке этими местами завладели татары, которые...
- 14 сентября 1789 года Хаджибей был...
- 22 августа 1794 года были заложены...
- Название Одесса происходит от...
- 9 марта 1803 года российский офицер и друг императора Александра I герцог Ришелье...
- Герцог был сильный и энергичный человек, и уже через 10 лет...
- Одессу строили...
- Скоро Одесса становится...
- Потёмкинская лестница была построена...
- На Приморском бульваре стоит памятник...
- Памятник выполнен...
- Жители города любовно называют его...
- Одесситы могут часами рассказывать об...

ЛЬВОВ

Слова и словосочетания

| | | |
|--|-------------------|---------------|
| вмурованный | embedded | eingebettet |
| вобрать в себя что? | to imbibe | beherbergen |
| гордость (ж.р.) | pride | Stolz |
| кривой | curve | krumm |
| обстрел | bombardment | Beschießung |
| основатель (м.р.) | founder | Gründer |
| печатать / напечатать что? | to print | drucken |
| пушечный | gun | Kanonen- |
| сберегать / сберечь что? | to keep | aufheben |
| свидетель, свидетельница (ж.р.) | witness | Zeuge, Zeugin |
| свидетельствовать о чём? | to be evidence of | zeugen |
| судьба | fate | Schicksal |

Люди говорят, что тот, кто не видел Львова, не знает Украину. Этот город был основан в 1256 году. Он **вобрал в себя** всё лучшее, что появлялось в украинских землях. Князь Даниил Галицкий назвал его в честь своего сына Льва, и по воле князя город стал столицей Галицкого края. Имя города по-

влияло и на его **судьбу**: жители Львова защищали город до последнего, давая отпор многочисленным завоевателям. Стены Львовских храмов **сберегли** следы **обстрелов**. Некоторые из **пушечных** ядер остались навсегда **вмурованными** в стены, и надписи под ними **свидетельствуют** о войнах тех лет. В городском арсенале создан единственный в Украине музей оружия.

Желающих стать хозяевами богатого города было много, так как через него проходило множество торговых дорог. Львов входил в состав Речи Посполитой, Австрийской империи, был центром Западно-украинской Народной республики, снова принадлежал Польше и только в 1939 году вернулся в состав Украины – стал центром Львовской области.



Львовский трамвай – система общественного транспорта в Украине. Открыт 31 мая 1894 года.

По состоянию на 2010 г. имеется 10 маршрутов, 72,9 км рельс, 2 депо и 158 вагонов

Здесь жили украинцы, поляки, немцы, армяне и евреи. В средние века было построено множество зданий старого города, создающих прекрасный архитектурный образ центра Львова. Кстати, Львов включён в Список мирового культурного и природного наследия ЮНЕСКО.

Со времён основания города в нём процветали ремёсла. Именно здесь в 1574 году И. Фёдоров **напечатал** первую восточнославянскую азбуку, которая положила начало книгопечатанию в стране.

Именно во Львове открыли первую музыкальную академию в Украине.

Именно во Львове появился первый сначала конный, а затем электрический трамвай в стране.

Именно во Львове были созданы первые газовые лампы.

Именно во Львове была открыта первая в Европе нефтяная скважина.

С именем города связана жизнь и деятельность многих выдающихся деятелей истории, науки и культуры.



Панорама центра Львова, апрель 2007 г.

Наиболее романтичным местом города, овеянным множеством легенд, является парк Большой Замок. Когда-то на этом месте **основатель** города князь Даниил Галицкий приказал построить замок, от которого и начал своё происхождение Львов. Здесь хранятся княжеские святыни – две золотые короны, кресты и позолоченный трон. С этих мест открывается великолепный вид на современный город.

Мы можем сказать, что весь старый Львов – памятник западной архитектуры, **свидетель** истории. Львов действительно красивый город "со своим лицом". Он не похож на другие города Украины.

Львовяне любят свой город. Они с радостью покажут вам узкие **кривые** улочки, приведут вас на старую площадь Рынок. Они с **гордостью** продемонстрируют старинные часы на главном здании площади и, конечно, аптеку. "Это самая старая аптека в Европе, – скажут они, – зайдите сюда. Тут вы увидите старинную аптечную посуду, старинные часы и многое другое. Это музей. Но и сейчас вы можете купить здесь лекарство".

Львов стоит на перекрёстке не только торговых, но и религиозных путей. Множество прекрасных храмов украшают старый город.



Кафедральный собор Св. Георгия (Св. Юрия)



Дворец Потоцких

В городе много картинных галерей, 14 музеев, 6 театров и филармония. В костёле Марии Магдалины, где размещён зал камерной и органной музыки, находится самый большой в Украине орган. Прекрасно здание оперного театра. А как много здесь великолепных памятников!



Львовский национальный академический театр оперы и балета имени С.А. Крушельницкой



Но Львов – это ещё и множество заводов, университетов и новых районов. Тут всё, как в современных больших городах. Удивительно, как мирно в этом городе соседствуют история и современность.

Комментарии

Азбука – то же, что и букварь.

Арсенал – склад оружия и военного снаряжения.

Край – то же, что и область.

Вопросы к тексту

1. Сколько лет Львову? 2. Почему этот город так называется? 3. Какие интересные места покажут львовяне гостям города? 4. Какие атрибуты современного Львова вы можете назвать? 5. Как вы понимаете предложения:

"Историю города можно читать как интересный исторический роман", "Весь старый город – памятник архитектуры, свидетель истории"? 6. А какой город в вашей стране можно так назвать? 7. Что значит "сердце города"; "перекрёсток торговых и религиозных путей"?

Задания к тексту

Задание 1. Найдите общий корень в данных словах. На какие вопросы они отвечают?

Современный, современность, современник, время, временный.

Гордость, гордиться, гордый.

Украшать, красивый, красота, украшение.

Задание 2. Найдите в тексте антонимы к следующим словосочетаниям.

Прямые улицы \neq ...; бедный город \neq ...; широкие улицы \neq ...; тут город кончался \neq ...

Слова для справки: тут город начинался; узкие улицы; кривые улицы; богатый город.

Задание 3. Найдите в тексте синонимы к следующим словосочетаниям.

Князь Даниил Галицкий дал имя городу.

Львов – город "со своим лицом".

Это крупный город.

Задание 4. Соотнесите левую и правую части таблицы.

| | |
|------------|-------------|
| Прекрасная | храм |
| широкая | посуда |
| старинный | улица |
| шумный | площадь |
| аптечная | перекресток |

Задание 5. Раскройте скобки и составьте словосочетания из данных слов. Вставьте, где нужно, предлоги.

Город (запад Украины); город (свое лицо); памятник (западная архитектура); сердце (древний Львов).

Задание 6. Поставьте слова в скобках в нужном падеже.
Львовяне (гордость и радость) покажут вам свой город.
Львов стоит (перекресток торговые и религиозные пути).
Во Львове всё, как (большие и современные города).

Задание 7. Вставьте нужный глагол.

Князь Даниил Галицкий ... город более 700 лет назад.

Он ... его именем своего любимого сына Льва.

Город ... на другие города Украины.

Львовяне ... вас на старую главную площадь города.

Множество храмов ... город.

Слова для справки: назвать; основать; не похож; украшать; привести.

Задание 8. Закончите предложения. Расскажите текст, используя данное задание как логическую схему.

– Львов основан...

– Князь Даниил Галицкий назвал его...

– Имя города повлияло...

– Желаящих стать хозяевами богатого города было много, так как...

– Львов входил в состав...

– Только в 1939 году он вернулся...

– В средние века было построено...

– Львов включён в Список...

– В 1574 году во Львове Иван Фёдоров напечатал...

– Именно во Львове открыли ..., появился ..., были созданы...

– Наиболее романтичным местом города является...

– Когда-то на этом месте князь Даниил Галицкий приказал...

– Жители Львова с радостью ..., приведут вас...

– Они с гордостью продемонстрируют ... и, конечно, ...

– В аптеке-музее вы увидите...

– В городе много картинных галерей...

– Удивительно, как мирно во Львове соседствуют...

ГОГОЛЕВСКИЕ МЕСТА В УКРАИНЕ

Слова и словосочетания

| | | |
|----------------------------------|-------------------------|----------------|
| восстановленный | restored | rekonstituiert |
| живописный | picturesque | malerisch |
| закопать <i>что? где?</i> | to dig | vergraben |
| месть (ж.р.) | revenge | Rache |
| наивный | naive | naiv |
| переворот | overturn | Umwälzung |
| питать <i>что? кого?</i> | to nourish | hegen |
| пруд | pond | Teich |
| сатирический | satirical | satirisch |
| сборник | collection | Sammelband |
| слава | glory | Ruhm |
| творчество | works | die Werke |
| установленный | established | festgesetzt |
| уступать / уступить <i>кому?</i> | to be inferior to... in | nachstehen |
| чиновник | official | Beamte |

Говорят, чтобы понять писателя, нужно побывать на его родине. Для Н.В. Гоголя родиной всегда была Украина. Здесь он родился, учился, здесь жила его любимая семья. С Украиной связаны многие его произведения. Первые его **сборники** повестей "Вечера на хуторе близ Диканьки" и "Миргород" принесли ему **славу** писателя. И вся их тематика, особенности языка, характеры уходят своими корнями в любимую им Украину и до конца жизни **питают** его **творчество**.



Великие Сорочинцы, музей Н. Гоголя

Миргород, Сорочинцы, Диканька – эти места известны каждому, кто любит и знает книги Н.В. Гоголя. Великие Сорочинцы – место, где родился великий писатель. Когда вы подъезжаете к селу, издали видна церковь, построенная ещё в 17 веке. В ней крестили будущего писателя. Недалеко от церкви стоит скромный домик врача М.Я. Трохимовского, в котором родился писатель. В нём в 1929 году был открыт мемориальный музей. Здесь особенно людно в августе и сентябре, когда отовсюду съезжаются люди в Сорочинцы, чтобы порадоваться Сорочинской ярмарке. Шумит народ, торгуя тем, что вырастил или сделал своими руками. Чего здесь только нет! Глаза разбегаются. И вот в разгар торгов появляются гоголевские герои – Хивря, Солопий, Черевик, Параска, Грицко, чёрт и пасечник, и даже сам Н.В. Гоголь, их творец, и начинается представление...



Вот как описывает Н.В. Гоголь, как люди отовсюду едут на ярмарку: "Такою роскошью блистал один из дней жаркого августа тысячу восемьсот... восемьсот... Да, лет тридцать будет назад тому, когда дорога, верст за десять до местечка Сорочинец, кипела народом, поспешавшим со всех окрестных и дальних хуторов на ярмарку. С утра еще тянулись нескончаемою вереницею чумаки с солью и рыбою. Горы горшков, закутанных в сено, медленно двигались, кажется, скучая своим заключением и темнотою; местами только какая-нибудь расписанная ярко миска или макитра хвастливо выказывалась из высоко взгроможденного на возу плетня и привлекала умиленные взгляды поклонников роскоши. Много прохожих поглядывало с завистью на высокого гончара, владельца сих драгоценностей, который медленными шагами шел за своим товаром, заботливо окутывая глиняных своих щеголей и кокеток ненавистным для них сеном".

Всего несколько недель после рождения (1 апреля 1809 года) находился в Сорочинцах вместе с матерью маленький Никоша. Потом его повезли домой в Васильевку – Яновщину (Гоголево). Дома он получил начальное образование. Здесь он познакомился с украинскими песнями, яркой народ-

ной речью. Здесь он услышал легенды, которые потом давали пищу его писательской фантазии. Во время войны усадьба была разрушена, но в настоящее время полностью **восстановлена**. Сейчас тут открыт музей-заповедник Гоголя.

В десяти километрах вдоль **живописной** реки Псёл находится село Великая Обуховка. Здесь была усадьба В. Капниста – поэта, автора политических **сатирических** стихов. Именно В. Капнист, с которым дружил отец Гоголя, впервые заметил литературные способности будущего писателя.

Бывала семья Гоголя и в селе Кибенцы у Д. Трощинского, бывшего министра царского правительства. Уйдя в отставку, Дмитрий Трощинский жил в Кибенцах и создал там прекрасный театр, спектакли которого приезжали смотреть дворяне из ближайших усадеб.

Отсюда уже рукой подать до Миргорода. Здесь до сих пор сохранился домик уездного суда, где рассматривалось дело героев повести "Как поссорились Иван Иванович с Иваном Никифоровичем". А уж как ненавидели писателя миргородские **чиновники!** Они были уверены, что весь "Ревизор" с них целиком списан.

В 30-ти километрах от Гоголево находится Диканька – знаменитое село, описанное Гоголем в повестях "Вечера на хуторе близ Диканьки". В Диканьке была усадьба Кочубеев. Эта семья связана с историей царской России и дала стране много известных военных и политиков. Великолепный сад и дворец Кочубеев не **уступали** столичным дворцам и так же в миниатюре повторяли их, как архитектурный ансамбль центральной площади Полтавы повторяет ансамбль Дворцовой площади Петербурга. Именно в это время Полтава становится административным и культурным центром. В Полтаве девятилетний Гоголь начинает своё образование. Там он прожил всего год, а затем родители перевели его в Нежин, где открылась прекрасная гимназия. А учился Гоголь охотно. Особенно он интересовался историей и литературой. Он с удовольствием участвовал в гимназических спектаклях, собирал народные песни. В это время он начал вести дневник, куда записывал песни, легенды, рассказы, цитаты из книг. К этому времени относятся его первые литературные опыты. В Нежине стоит первый памятник писателю, **установленный** в 1881 году, открыт первый музей Гоголя.

И вот, наконец, Киев. По-настоящему писатель узнал Киев уже после Петербурга и Москвы. Он любил Киев. Мечтал работать там. Просил, чтобы ему дали кафедру всемирной истории в университете. Мечтал написать ис-

торию Украины. Полный планов, он писал своему другу М. Максимовичу – ректору Киевского университета: "Туда, туда, в Киев, в древний, прекрасный Киев! Он наш...". Писатель любил гулять по городу, по его садам, паркам, улицам и базарам. Он любил общаться с простыми людьми, слушать их рассказы. По словам Максимовича, именно летом 1835 года "начался в нём **переворот** в мыслях – под впечатлением древнерусской святыни Киева". С Киевом связана и его повесть "Страшная месть".



Памятник Н.В. Гоголю в г. Миргороде на железнодорожном вокзале

В 1848 году, перед последним приездом в Киев, Гоголь впервые побывал в Одессе. Он возвращался по морю из Иерусалима на родину. Второй раз он приехал в Одессу, чтобы провести там зиму 1851 года. Гоголь здесь быстро сдружился с актёрами театра. Тепло Одессы давало силы и надежду на окончание второго тома "Мертвых душ". Потом он сжёг эту часть книги. В его же родной Васильевке народ создал легенду, будто бы писатель не сжёг второй том, а **закопал** его вместе с другим богатством в кургане на берегу **пруда** напротив его родного дома. **Наивные** люди, они не знали, что своё

самое дорогое богатство Гоголь оставил совершенно открытым! Оставил его в виде этого голубого неба, прозрачного воздуха, которые вместе с красотой родной земли и народной души навсегда вошли в его бесценные книги.

Комментарии

Дворяне – люди, имеющие дворянское звание, обычно из помещиков или выслужившихся чиновников. Дворянство возникло в России в 17–18 веках.

Заповедник – место, где сберегаются и сохраняются редкие растения, животные, участки природы или культурные ценности.

Курган – могильный холм у древних народов.

Мемориальный музей – музей, служащий для увековечивания памяти о ком-либо.

Уезд – административно-территориальная единица в России.

Усадьба – отдельный дом со всеми примыкающими строениями, угодьями.

Ярмарка – периодически организуемые в установленном месте торги.

Вопросы к тексту

1. В каких местах Украины бывал Гоголь? 2. Какие произведения Гоголя называет текст? 3. Какие ещё произведения Гоголя вы знаете? 4. С какими событиями в жизни писателя связаны Великие Сорочинцы, Васильевка (Гоголево), Нежин? 5. Какое событие происходит каждое лето в Сорочинцах? 6. Как писатель относился к Киеву? 7. В каких литературных музеях вы бывали у себя на родине или за границей? 8. Как вы думаете, зачем создают мемориальные и литературные музеи? 9. Каких русских и украинских писателей вы знаете? 10. А какой ваш любимый писатель?

Задания к тексту

Задание 1. Из каких слов образованы следующие слова.

Многочисленный, древнерусский.

Задание 2. Найдите общий корень в данных словах. Составьте с ними словосочетания. А какие слова с этим корнем есть в тексте?

Родина, родиться, рождение, родительский.

Задание 3. От данных существительных образуйте глаголы.

Постройка – ...; писатель – ...; сборник – ...; торговля – ...; рождение – ...; жизнь – ...

Задание 4. Напишите антонимы к следующим словам.

Многочисленный ≠ ...; восстановить ≠ ...; родиться ≠ ...; радоваться ≠ ...; любить ≠ ...

Слова для справки: разрушить; малочисленный; ненавидеть; умереть; грустить.

Задание 5. Напишите синонимичные словосочетания.

Великолепный сад = ...; известный писатель = ...; вести дневник = ...; общаться с людьми = ...; скромный домик = ...; охотно учиться = ...

Задание 6. Найдите в тексте словосочетания со следующими словами.

Сборник, музей, украинский, образование, река, грот.

Задание 7. Поставьте слова в скобках в нужном падеже.

Сборники "Миргород" и "Вечера на хуторе близ Диканьки" принесли Гоголю (слава писателя).

Во время (Вторая мировая война) усадьба была разрушена.

Семья Кочубеев дала стране много (известные военные и политики).

В гимназии Гоголь интересовался (история и литература).

Писатель любил гулять (город, его сады, парки, улицы и базары).

Задание 8. Вставьте необходимые по смыслу глаголы.

Капнист впервые ... литературные способности будущего писателя.

Дмитрий Трощинский жил в Кибенцах и ... там прекрасный театр.

Миргородские чиновники ... писателя.

Сад и дворец Кочубеев ... столичным дворцам.

В гимназии Гоголь ... в спектаклях, ... народные песни.

Второй том "Мертвых душ" писатель ...

Слова для справки: создать; участвовать; собирать; заметить; ненавидеть; не уступать; сжечь.

Задание 9. Как вы понимаете фразеологизмы?

Рукой подать; глаза разбегаются.

Задание 10. Закончите предложения. Расскажите текст, используя данное задание как логическую схему.

- Для Н.В. Гоголя родиной всегда была...
- Здесь он...
- С Украиной связаны...
- Великие Сорочинцы – ...
- Когда вы подъезжаете к селу, издали видна церковь, ...
- В ней крестили...
- Недалеко от церкви стоит ..., в котором...
- В Сорочинцах особенно людно...
- Дома маленький Гоголь получил...
- Здесь он познакомился ..., услышал ..., которые...
- В десяти километрах вдоль живописной реки Псёл находится...
- Здесь была усадьба В. Капниста, который впервые заметил...
- В Миргороде сохранился домик...
- В 30-ти километрах от Гоголево находится...
- Семья Кочубеев связана с...
- Именно в это время Полтава становится...
- В Полтаве девятилетний Гоголь начинает...
- Учился Гоголь...
- Особенно он интересовался...
- Гоголь любил Киев. Он мечтал...
- Писатель любил...
- В 1848 году Гоголь впервые побывал в...
- Тепло Одессы давало надежду...
- Потом он сжёг...
- В его же родной Васильевке народ создал легенду, что...
- Наивные люди не знали, что...
- Самое дорогое Гоголь оставил в виде...

СОФИЕВСКИЙ ПАРК

Слова и словосочетания

| | | |
|--|-------------------------|--------------------------|
| архитектурное сооружение | architectural structure | Bauwerk |
| водопад | waterfall | Wasserfall |
| дивный | wonderful | wundervoll |
| закладывать / заложить <i>что?</i> парк | to lay out a park | einen Park anlegen |
| не чаять души <i>в ком?</i> | to dote upon smb. | zum Fressen gern haben |
| отсекать / отсечь <i>что?</i> | to cut off | abhacken |
| пленять / пленить <i>кого? чем?</i> | to captivate | bezaubern |
| преподносить / преподнести <i>что? кому?</i> | to make a present | präsentieren |
| происхождение | origin | Abstammung |
| развевать <i>что?</i> тоску по родине | to dispel homesickness | Heimweh verjagen |
| с высоты птичьего полёта | a bird's-eye view | aus der Vogelperspektive |
| увековечивать / увековечить <i>что?</i> | to immortalize | eternisieren |
| царство Аида | Hades | Hades |

Софиевский парк в городе Умани называют "седьмым чудом Украины", храмом природы, поэмой из камня, воды, **архитектурных сооружений** и скульптур. Если посмотреть на парк с **высоты птичьего полёта**, то видно, что деревья высажены в форме имени София. Чьё же имя **увековечили** художники, скульпторы, флористы?

Один из богатейших людей 18-ого века граф Станислав Потоцкий решил **преподнести** своей красавице-жене Софии, гречанке по **происхождению**, прекрасный парк в городе Умань.



Граф Станислав Потоцкий, 1753–1805
романтический дар любви –

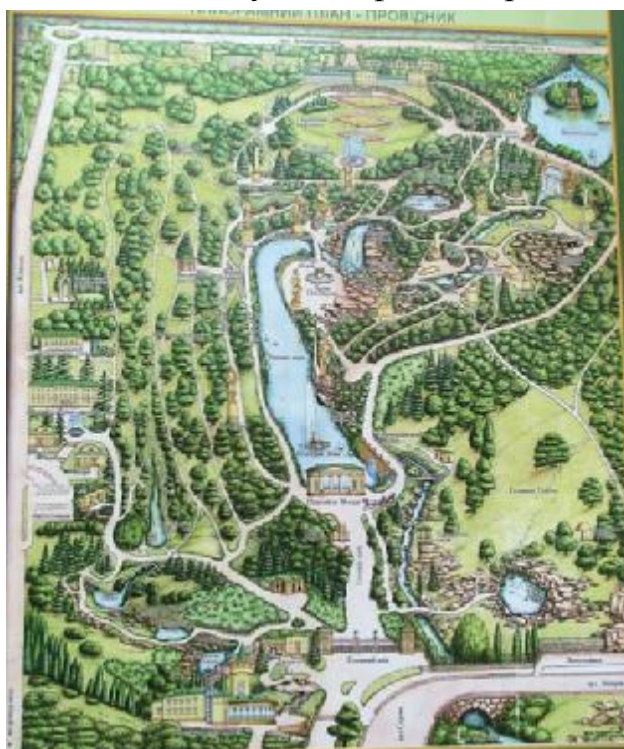
Современник Софии так о ней писал: "Хороша, как богиня. Одевалась то по-гречески, то по-французски. Где появлялась, всех **пленяла** своей красотой".



И.Б. Лампи. "Портрет Софии Потоцкой", 1760–1822 г.

Не чая души в молодой жене, Потоцкий задумывает **заложить парк** сказочной красоты, чтобы была в нём и частичка Эллады, родины Софии, и Елисейские поля, как в Париже; **дивные** растения, скульптуры – словом, всё, что **развеело бы** в душе любимой **тоску по родине**.

Парк был открыт в мае 1802 года. Автором проекта и руководителем строительства парка был военный инженер Людвиг Метцель, а все работы выполняли крепостные Умани. По замыслу автора, парк являлся иллюстрацией к поэмам Гомера. Любая композиция или архитектурная форма содержала в себе определённый замысел, выражала идею мифа или какого-либо события, представляла собой единую симфонию красоты.



Панорамный план Софиевского парка

Открытие парка было подарком ко дню рождения красавицы Софии. Любящий и заботливый муж создал настоящую праздничную феерию. Современники вспоминают, что вечером, когда гости осмотрели сад и налюбовались его красотой, была устроена иллюминация. Особенно красивым было озеро, в котором отражались "огненные" берега.

Всё в парке напоминает Грецию – родину избранницы графа: статуи античных богов, Критский лабиринт и подземная река, ведущая в мрачное царство Аида. София часто каталась на лодке по реке, причём двигалась только в обратном направлении: от смерти к жизни. Она вообще очень любила жизнь, и та отвечала ей взаимностью, пока смерть не унесла троих её детей. В память о них в парке появился самый красивый и грустный водопад "Три слезы".



Прекрасные античные скульптуры украшают парк: Еврипид, Фетида, Одиссей...

Прекрасные античные скульптуры украшают парк. В центре Нижней аллеи стоит мраморная скульптура бога Гермеса, устроенная в 1800 году. Неподалёку прелестные статуи купающейся Венеры и Амура. Есть в парке скульптурные изображения древнегреческих философов Сократа, Платона и Аристотеля, драматурга Еврипида.

Западную часть сада украшает китайская беседка, построенная полностью из дерева и окрашенная в разные цвета. Рядом с беседкой стоит старый дуб, возраст которого около 400 лет. Народные предания говорят, что под этим дубом встречались герои крестьянского антифеодального восстания 1768 года Максим Железняк и Иван Гонта.

В Софиевском парке собраны редкие породы деревьев, привезённых из разных стран. Славится он и своим розарием, который насчитывает 150 видов роз.



Самый красивый водопад Софиевского парка

Время, подобно талантливому скульптору, **отсекло** всё лишнее и донесло до нас прекрасную историю любви, запечатлённую на века в красоте Софиевского парка.

Вопросы к тексту

1. Как называют Софиевский парк в Умани? 2. В форме чего высажены деревья в парке? Почему? 3. Что писали о Софии Потоцкой современники? 4. Каким представлял себе парк Станислав Потоцкий? 5. Когда был открыт парк? 6. Кто был автором проекта и руководителем строительства? 7. Что вспоминали современники об открытии парка? 8. Почему говорят, что всё в парке напоминает Грецию? 9. В память о ком в парке появился водопад "Три слезы"? 10. Какие скульптуры украшают парк? 11. Чем знаменит старый дуб в западной части парка? 12. Какими цветами славится Софиевский парк?

Задания к тексту

Задание 1. Найдите в тексте предложения со следующими словосочетаниями. Прочитайте и запомните эти словосочетания.

Седьмое чудо Украины; смотреть с высоты птичьего полёта; увековечить имя; пленять красотой; не чаять души в жене; развеять тоску; отвечать взаимностью; парк славится розарием; время отсекло лишнее.

Задание 2. Найдите общий корень в данных словах. На какие вопросы они отвечают?

Архитектура, архитектор, архитектурный.

Увековечить, век.

Пленять, плен, пленник, пленница.

Сказка, сказочный.

Тосковать, тоска, тоскливый.

Руководитель, руководить.

Роза, розарий, розовый.

Задание 3. Образуйте прилагательные от данных слов.

Архитектура – ...;

забота – ...;

птица – ...;

праздник – ...;

романтика – ...;

грусть – ...;

сказка – ...;

прелесть – ...;

диво – ...;

талант – ...

Задание 4. Замените предложения с причастными оборотами сложными предложениями со словом **который**.

1. Всё в парке напоминало Грецию – родину избранницы графа: статуи античных богов, Критский лабиринт и подземная река, ведущая в мрачное царство Аида. – ... 2. В центре Нижней аллеи стоит мраморная скульптура бога Гермеса, установленная в 1800 году. – ... 3. Западную часть парка украшает китайская беседка, построенная полностью из дерева и окрашенная в разные цвета. – ... 4. В Софиевском парке собраны редкие породы деревьев, привезённых из разных стран. – ... 5. Время отсекло всё лишнее и донесло до нас прекрасную историю любви, запечатлённую на века в красоте Софиевского парка. – ...

Задание 5. Закончите предложения. Расскажите текст, опираясь на данное задание как на логическую схему.

- Софиевский парк в городе Умани называют...
- Если посмотреть на парк с высоты птичьего полёта, то видно...
- Станислав Потоцкий решил...
- Современник писал о Софии...
- Потоцкий задумывает...
- Парк был открыт...
- Автором проекта был...
- По замыслу автора, ...
- Открытие этого парка было подарком...
- Всё в парке напоминает...
- София часто каталась...
- Прекрасные скульптуры...
- Западную часть парка украшает...
- Народные предания говорят...
- В Софиевском парке собраны...
- Славится парк и...
- Время, подобно талантливому скульптору, отсекло...

КАМЕННАЯ МОГИЛА – МУЗЕЙ-ЗАПОВЕДНИК ПРИАЗОВЬЯ

Слова и словосочетания

| | | |
|--|-----------------|---------------|
| выцарапать <i>что? на чём? чем?</i> | to scratch | auskratzen |
| жертвенник | altar | Opferaltar |
| засыпать / засыпать <i>что? чем?</i> | to fill up with | verschütten |
| зашифровать <i>что?</i> | to encode | verschlüsseln |
| изображение | picture | Abbildung |
| могила | grave | Grab |
| обнаруживать / обнаружить <i>что?</i> | to discover | entdecken |
| остров, острова́ (мн.ч.) | island | Insel |
| охота | hunting | Jagd |
| песчаник | sandstone | Sandstein |
| пещера | cave | Höhle |
| почитать <i>кого? что?</i> | to honour | ehren |
| проход | pass | Passage |

складывать / сложить что?
щит

to assemble
shield

zusammenlegen
Schild

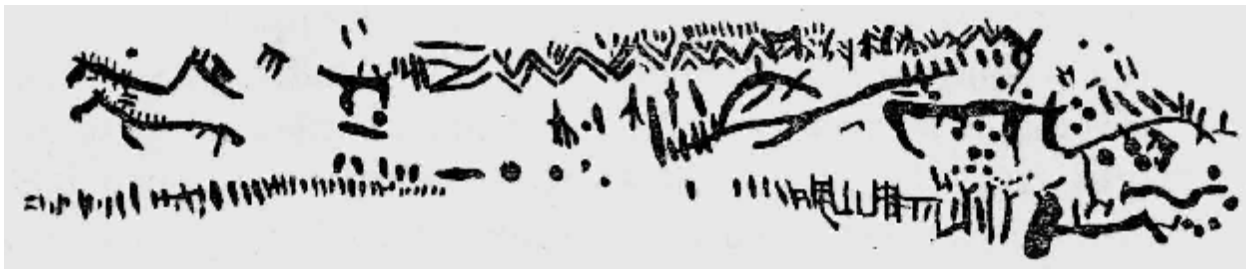
Недалеко от города Мелитополя издали виден жёлтый **остров**, **сложенный** из огромных камней. Его называют Каменной **могилей**. Это остаток **песчаника** Сарматского моря, которое было на этом месте миллионы лет назад. Эти камни разнообразны по размерам и форме. Но они расположены не беспорядочно, а в виде правильно развалившегося каменного **щита** и образуют **пещеры** и **проходы**.

Многолетние исследования учёных привели к открытию более 600 гротов и пещер, на потолках и стенах которых **обнаружены** несколько тысяч редчайших **изображений**. Все они находятся на внутренних сторонах камней, которые в середине прошлого века были **засыпаны** песком от современных варваров.



Каменная могила: общий вид

Обнаружили рисунки случайно в середине 19 века. Крестьяне из соседних деревень взрывали эти камни в поисках сокровищ, потому что об этом месте с давних пор рассказывали разные легенды. Денег они не нашли, зато открыли миру бесценные шедевры древних художников, которые многое могли рассказать учёным о жизни, религиозных верованиях и культуре народов, живших или побывавших в этих местах сотни и десятки тысяч лет назад.



Каменная могила – животные в зарослях

Среди наскальных рисунков есть изображения человека, диких и домашних животных, картины **охоты** и **войн**, быта древних людей. Как правило, они **выцарапаны** твёрдыми камнями. Иногда древние художники покрывали их красками.



Изображение из грота Быка

Пещера Козы, гроты Быка и Дракона, двухметровая каменная фигура человека-рыбы, "древо жизни"... Люди оставили здесь свои "автографы" начиная с эпохи каменного века (20–14 тысячелетия до нашей эры). Сегодня никто не знает, кто были их авторы. В петроглифах Каменной могилы **зашифрованы** не только быт и культура древнего человека, но и его духовный мир.



Собрание каменной половецкой скульптуры (11–12 вв.) у входа на территорию заповедника.

Каменные бабы свозились сюда с окрестностей Каменной могилы

В гротах и пещерах учёные находили посуду и орудия труда. Здесь же найдены и остатки древних **жертвенников**. А по рисункам можно определить **первобытные** религии: тотемизм, магию, анимизм, фетишизм и культ предков. Многие тысячелетия Каменная могила выполняла роль храма для многих племён и народов, которые населяли территорию современной Украины.

По предположениям некоторых учёных, здешние наскальные надписи были первыми образцами письменности. Эти исследователи считают, что петроглифы Каменной могилы на полторы–две тысячи лет старше месопотамских глиняных дощечек – первых образцов письменности, принадлежащих к шумерской культуре.

Считается, что Каменная могила – это территория с положительной энергетикой. Земля, как живой организм, тоже имеет свои энергетические центры. Одним из них является Каменная могила. Это место тысячелетиями **почитали** многие древние народы.

Учёные предполагают, что где-то поблизости Каменной могилы есть некрополь правителей древней Арарты – прошумерских царей, возможно, даже целый подземный дворец. Недавно они обнаружили недалеко от Каменной могилы на глубине 9–12 метров 18 залов, но к ним пока нет доступа даже для самих учёных. Хотите – верьте, хотите – нет, но смерти или несчастья случаются с теми, кто занимается раскопкой этих мест.

В рисунках древних художников есть символы, существующие в мифах всех народов. Это и "древо жизни", и змей, и крест – символ бессмертия.

В разное время хозяевами Каменной могилы были библейские народы: скифы, киммерийцы, готы, гунны, хазары и половцы. Но, пожалуй, самым экзотичным из всех народов, оставивших следы своей культуры и быта в этих местах, были амазонки – женщины-воины. На территории заповедника было найдено более сорока их захоронений.

Каменная могила очень медленно и осторожно открывает людям нашего времени свои загадки. Думаем, что самые интересные открытия и находки ждут учёных ещё впереди.

Комментарии

Амазонки – в греческой мифологии – женщины-воительницы.

Варвар – здесь: невежественный человек.

Грот – искусственная пещера.

Миф – древнее сказание о героях, богах, о происхождении явлений природы.

Некрополь – кладбище, могильник.

Петроглиф – высеченные на скалах и камнях различные изображения.

Тотемизм, магия, анимизм, фетишизм, культ предков – древние языческие верования с различными предметами культа.

Шумерская культура – культура древней страны Шумер, которая располагалась около 3000 лет до нашей эры на юге современного Ирака.

Вопросы к тексту

1. Где находится музей-заповедник "Каменная могила"? Найдите это место на карте. 2. Что такое "Каменная могила"? 3. Как расположены эти камни? 4. Где находятся изображения и рисунки? 5. Почему сейчас все желающие не могут увидеть петроглифы? 6. Когда и как их обнаружили? 7. Почему это место тысячами почитали многие древние народы? 8. Когда были сделаны первые рисунки? Что (или кого) они изображали? 9. Какую роль выполняла "Каменная могила" для древних народов? 10. Какие культурные или исторические памятники всемирного значения есть в вашей стране? Что вы знаете о них? 11. А какие достопримечательности вы знаете в Украине? 12. Как вы понимаете слова "современные варвары"? Как бы вы посоветовали правительству бороться с ними?

Задания к тексту

Задание 1. Определите, от каких глаголов образованы данные существительные.

Поиск – ...; находка – ...; открытие – ...; исследователь – ...; население – ...; предположение – ...

Задание 2. Дайте объяснение следующим словосочетаниям.

Образец: Бесценный шедевр – очень ценное произведение искусства, не имеющее цены.

Населять территорию – ...; обнаружить пещеры – ..., исследовать рисунки – ...; почитать священное место – ...

Задание 3. Определите корень и напишите ещё слова с данным корнем.

Надпись, письменность, ...

Задание 4. Соотнесите левую и правую части таблицы.

| | |
|------------|---------|
| Внутренняя | шедевр |
| бесценный | сторона |

| | |
|---------------|------------|
| наскальные | животные |
| дикие | рисунки |
| положительная | энергетика |

Задание 5. Напишите словосочетания, раскрывая скобки.

Выцарапать (твёрдый камень); покрывать (краски); остатки (древние жертвенники); проследить (рисунки).

Задание 6. Определите, какое из данных слов является лишним.

Пещеры, гроты, проходы, сокровища.

Изображения, рисунки, краски, художник, крест.

Задание 7. Подберите общее определение для данных слов.

Тотемизм, магия, анимизм, фетишизм – ...

Скифы, киммерийцы, готы, гунны, хазары, половцы – ...

Задание 8. Вставьте необходимые по смыслу предикаты.

Камни ... пещеры и гроты.

Крестьяне ... камни в поисках сокровищ.

Древние изображения ... твёрдыми камнями.

Люди ... свои "автографы" начиная с эпохи каменного века.

В этих петроглифах ... быт, культура и духовный мир древнего человека.

Это место ... многие древние народы.

Слова для справки: взрывали; зашифрованы; почитали; образуют; оставляли; выцарапаны.

Задание 9. Закончите предложения. Расскажите текст, используя данное задание как логическую схему.

- Каменная могила – это...
- Эти камни разнообразны...
- Они расположены не беспорядочно, а в виде...
- Многолетние исследования учёных привели к...
- Обнаружили рисунки случайно в середине...
- Среди наскальных рисунков есть изображения...
- Как правило, они выцарапаны...
- Сегодня никто не знает, кто...
- В гротах и пещерах учёные находили...

- По рисункам можно определить первобытные религии: ...
- По предположениям некоторых учёных, здешние наскальные надписи были...
- Учёные предполагают, что где-то поблизости Каменной могилы есть...
- В рисунках древних художников есть символы, ...
- В разное время хозяевами Каменной могилы были библейские народы: ...
- Но самым экзотичным из всех народов, оставивших следы своей культуры и быта в этих местах, были...
- Думаем, что самые интересные открытия и находки...

ОЛЕССКИЙ ЗАМОК

Слова и словосочетания

| | | |
|--|---------------------------------------|---------------------------------------|
| владелец, владельцы (мн.ч.) | owner | Eigentümer |
| военнопленный (сущ.) | prisoner of war | Kriegsgefangener |
| возвращать / вернуть что? | to restore | restaurieren |
| воссоздавать / воссоздать что? | to reconstruct | rekonstruieren |
| восстанавливать / восстановить что? | to renew | reparieren |
| высаживать / посадить что? деревья | to plant the trees | Bäume pflanzen |
| деревянный | wooden | hölzern |
| достоверный | reliable | glaubwürdig |
| землетрясение | earthquake | Erdbeben |
| кипарис | cedar | Zypresse |
| кустарник | bushes | Gebüsch |
| обустраивать / обустроить что? | to equip with the necessary amenities | herrichten |
| олеандр | oleander | Oleander |
| осуществлять / осуществить что? | to realize | verwirklichen |
| перекрёсток | crossroads | Kreuzung |
| питаться чем? проточной водой | to be supplied with the running water | mit fließendem Wasser versorgt werden |
| пожар | fire | Feuer |
| посёлок | settlement | Ortschaft |
| разбивать / разбить что? парк | to lay out a park | einen Park anlegen |
| реставрационные и ремонтные работы (мн. ч.) | restoration and repair work | Restaurierung und Reparatur |

| | | |
|--|-------------------------|---------------------------|
| отреставрированный | restored | restauriert |
| служить <i>чем?</i> ключом | to be the key | der Schlüssel sein |
| толщина | width | Stärke |
| упоминаться <i>где?</i> | to be mentioned | Erwähnung finden |
| устраивать / устроить <i>что?</i> склад | to arrange a storehouse | ein Lagerhaus arrangieren |

Олесский замок – одно из старейших сооружений в Галиции – расположен возле **посёлка** Олесско Бусского района Львовской области. Он является памятником архитектуры 14–17 веков. Построенный на **перекрёстке** старинных торговых дорог из Румынии и Венгрии на Волынь, замок на протяжении долгих лет **служил ключом** к этой земле.



Олесский замок находится на холме

Время начала строительства Олесского замка неизвестно. Летописи говорят, что впервые замок **упоминался** в 1327 году, и это дало основания сделать вывод, что он был построен одним из сыновей галицко-волынского князя Юрия Львовича – Андреем или Львом. Его стены были высотой около 10 метров и **толщиной** 2,5 метра. Олесский замок имеет овальную форму и расположен на естественном холме высотой около 50 метров.



Олесский замок, внутренний двор

Первое **достоверное** упоминание о замке относится к 1390 году, когда папа римский Бонифаций IX своей буллой подарил Галицкому католическому архиепископу Олесский замок и крепость Тустань. История говорит, что в период с 1431 по 1630 годы за Олесскую землю шли битвы между русскими феодалами, литовскими князьями, войсками польско-литовского короля Ягайла, татарскими ордами. Татары хотели овладеть этими русскими землями и семь раз пытались захватить замок, но это им так и не удалось **осуществить**.

История замка большая и трудная. Известно множество его **владельцев**, среди которых были польские магнаты и короли, представители австро-венгерского королевства, Галиции и Лодомерии. В начале 17 века при дворе русского магната Ивана Даниловича, владевшего Олесским замком, служил Михаил Хмель – отец Богдана Хмельницкого. 17 августа 1629 года во время набега крымских татар и сильной грозы дочь Ивана Даниловича в одной из комнат замка родила будущего короля Речи Посполитой – Яна III Собесского.

В 1682 году Ян Собесский выкупил замок, и с 1684 года в нём проводились **реставрационные и ремонтные работы**, **обустроивался** окружающий парк. В 1739 году волынский воевода Северин Жевуский начал строительство монастыря капуцинов святого Антония возле Олесского замка. Вокруг него в 17 веке был **разбит парк**, в котором росли разнообразные **кустарники** и такие редко встречающиеся в условиях местного климата растения, как цитрусовые, **кипарисы** и **олеандры**. Владельцы замка король Ян Собесский и волынский воевода Северин Жевуский украсили парк скульптурами и фонтанами.



Парк внизу охраняют львы

В 1806 и 1836 годах замок пережил большие **пожары**, в 1838 – крупное **землетрясение** и пришёл в полный упадок. В части здания, **отреставрированной** в 1898 году, открылась женская сельскохозяйственная школа. С октября 1939 года по середину 1940 года в замке находился лагерь для польских **военнопленных**. В годы оккупации во время Второй мировой войны фашисты **устроили** в замке **склады**.

В 1951 году в замке произошёл последний большой пожар. С 1965 года замок начали **восстанавливать** и обустраивать сотрудники Львовской картинной галереи. Замку **возвращали** вид, который он имел в 17 веке, а более ранние интерьеры нижнего этажа **воссоздавались** в соответствии со временем их создания. 21 декабря 1975 года в замке был открыт филиал галереи. С тех пор в Олесском замке действует экспозиция Львовской картинной галереи. В экспозиции выставлены произведения искусства 13–19 веков: живопись, скульптура, иконы.

В музее-заповеднике "Олесский замок" находится также крупнейшее в Украине собрание объёмной **деревянной** скульптуры 14–19 веков. Основу коллекции составляют работы оригинальной львовской школы скульптуры 18 века. В это время во Львове работало около семидесяти мастеров, среди которых самыми известными являются Иоанн Георгий Пинзель, Томаш Гуттер, Конрад Кутшенрайтер, Юрий Маркварт, Себастиан Фесингер.



Собрание объёмной деревянной скульптуры 14–19 в.

Ныне музею-заповеднику "Олесский замок" принадлежит территория площадью 13 гектаров, на которой начиная с 1970-х годов парк воссоздаётся на его прошлом месте, находятся следы старых дорожек, **высаживаются деревья** и кустарники, восстановлен фруктовый сад. Водоёмы парка **питаются проточной водой** из реки Либерции. На одной из террас парка открыта выставка скульптур из камня.



На одной из террас парка открыта выставка скульптур из камня
Таковы история и современность Олесского замка.

Комментарий

Булла (лат. *bullā*) – документ с печатью.

Лодомерия – название Галицко-Волынского княжества в официальных документах 13–14 веков. В конце 18–начале 20 веков использовалась в названии австрийской провинции Королевство Галиции и Лодомерии.

Вопросы к тексту

1. Где находится Олесский замок, чем он является? 2. Когда и кем он был построен? 3. Что представляет собой Олесский замок? 4. К какому времени относится первое достоверное упоминание о замке? 5. Между кем шли битвы за Олесскую землю? 6. Кто был владельцем замка? 7. Кто разрушил город Олеско и замок в 1646 году? 8. Кто в 1682 году выкупил замок и проводил в нём ремонтные и реставрационные работы? 9. Какие растения росли в парке? 10. Кто украсил парк скульптурами и фонтанами? 11. В результате чего парк пришёл в полный упадок? 12. Что открыли в отреставрированной части замка в 1898 году? 13. Как использовался замок в 1939–1940 годах и во время Второй мировой войны? 14. Кто начал восстанавливать замок после последнего пожара, какой вид возвращали замку? 15. Что было открыто в замке 21 декабря 1975 года? 16. Что выставлено в экспозиции Львовской картинной галереи? 17. Что сейчас находится в музее-заповеднике "Олесский замок"? 18. Что составляет основу скульптурной коллекции? 19. Имена каких известных мастеров львовской школы скульптуры 18 века вы узнали? 20. Что вы узнали о современности музея-заповедника "Олесский замок"?

Задания к тексту

Задание 1. Найдите в тексте предложения со следующими словосочетаниями. Прочитайте и запомните эти словосочетания.

Являться памятником архитектуры; служить ключом к земле; овладеть русскими землями; проводить реставрационные (ремонтные) работы; разбить парк; украсить парк скульптурами (фонтанами); пережить пожар (землетрясение); открыть филиал галереи; выставить в экспозиции.

Задание 2. Напишите синонимы к следующим словам.

Замок = ...; крепость = ...; овладеть = ...; битва = ...; оборона = ...; возвышенность = ...; осуществить = ...; войско = ...; оккупация = ...; реставрировать = ...

Слова для справки: захватить; укрепление; бой; холм; армия; защита; реализовать; захват; восстанавливать (ремонтировать); дворец.

Задание 3. Напишите антонимы к следующим словам.

Естественный ≠ ..., старинный ≠ ..., разрушать ≠ ..., начало ≠ ..., оборона ≠ ..., упадок ≠ ..., нижний ≠ ..., ранний ≠ ...

Слова для справки: нападение; искусственный; современный; конец; строить (восстанавливать); поздний; верхний; расцвет.

Задание 4. Найдите общий корень в данных словах. На какие вопросы они отвечают?

Основать, основа, основание, основатель, основательный.

Строить, строитель, строительство, строительный.

Произведение, производить, производитель.

Восстанавливать, восстановить, восстановление, восстановленный.

Обустроить, обустроить, обустройство.

Представлять, представитель, представительство, представительный.

Оккупировать, оккупация, оккупант, оккупированный.

Выкупать, выкуп, выкупить.

Захватить, захватчик, захват.

Родить, родители, рождение, родиться.

Возвращать, возвращение.

Пытаться, попытаться, попытка.

Задание 5. Определите, от каких слов образованы следующие сложные слова, и составьте предложения с ними.

Сельскохозяйственный, военнопленный, разнообразный, землетрясение.

Задание 6. Образуйте прилагательные от данных слов:

Реставрация – ...;

пожар – ...;

ремонт – ...;

отечество – ...;

редкость – ...;

картина – ...;

оккупация – ...;

живопись – ...;

экспозиция – ...;

скульптура – ...;

дерево – ...;

коллекция – ...;

фрукты – ...;

современность – ...;

оригинал – ...;

замок – ...;

высота – ...;

толщина – ...

Задание 7. Напишите глаголы, от которых образованы данные причастия.

Отреставрированный, выставленный, построенный, захваченный, восстановленный, владевший, окружающий.

Задание 8. Замените предложения с причастными оборотами сложными предложениями со словом **который**.

1. В начале 17 века при дворе русского магната Ивана Даниловича, владевшего Олесским замком, служил Михаил Хмель – отец Богдана Хмельницкого. – ... 2. В части здания, отреставрированной в 1898 году, открылась женская сельскохозяйственная школа. – ... 3. Построенный на перекрёстке старинных торговых дорог из Валахии и Венгрии на Волынь, замок на протяжении долгих лет служил ключом к этой земле. – ...

Задание 9. Образуйте существительные от данных глаголов.

Образец: служить – служение

Разрушить – ...; владеть – ...; родить (д/жд) – ...; осуществить (в/вл) – ...; упоминать – ...; расположить – ...; построить – ...; высаживать – ...; воссоздать – ...; восстановить (в/вл) – ...

Задание 10. Вставьте необходимые по смыслу глаголы.

1. Олесский замок ... памятником архитектуры 14–17 веков. 2. Замок на протяжении долгих лет ... ключом к этой земле. 3. Летописи говорят, что впервые замок ... в 1327 году. 4. Первое достоверное упоминание о замке ... к 1390 году. 5. Татары хотели ... этими русскими землями и семь раз пытались захватить замок. 6. В 1682 году Ян Собесский ... замок. 7. Владельцы замка король Ян Собесский и волынский воевода Северин Жевуский ... парк скульптурами и фонтанами. 8. В 1951 году в замке ... последний большой пожар. 9. Сотрудники Львовской картинной галереи начали ... и ... замок. 10. В музее-заповеднике "Олесский замок" ... крупнейшее в Украине собрание объёмной деревянной скульптуры 14–19 веков. 11. Основу коллекции ... работы оригинальной львовской школы скульптуры 18 века.

Слова для справки: служить; упоминаться; относиться; являться; выкупить; украсить; овладеть; восстанавливать; произойти; составлять; обустроить; находиться.

Задание 11. Закончите предложения. Расскажите текст, используя данное задание как логическую схему.

- Олесский замок расположен...
- Замок был построен...
- Летописи говорят, что...
- Первое достоверное упоминание о замке относится к 1390 году, когда...
- История говорит, что в период с 1431 по 1630 годы...
- Татары хотели ... и семь раз пытались...
- Известно множество его владельцев, среди которых...
- В 1682 году Ян Собесский выкупил замок, и...
- Вокруг него в 17 веке был разбит парк, в котором...
- Владельцы замка король Ян Собесский и волынский воевода Северин Жевуский...
- Замок пережил большие пожары, крупное землетрясение и...
- В части здания, отреставрированной в 1898 году, ...
- В 1951 году в замке произошёл...
- С 1965 года замок начали восстанавливать и...
- 21 декабря 1975 года в замке был...
- С тех пор в Олесском замке действует...
- В экспозиции выставлены...
- В музее-заповеднике "Олесский замок" находится также...
- Основу коллекции составляют работы...
- Ныне музею-заповеднику "Олесский замок" принадлежит...

ХОРТИЦА

Слова и словосочетания

| | | |
|--------------------------------------|----------|---------------|
| вал | rampart | Wall |
| достоинство | dignity | Würde |
| лодка | boat | Boot |
| позировать кому? | to pose | posieren |
| пороги (Днепра) | rapids | Stomschnellen |
| пушка | canon | Kanone |
| разбойник | bandit | Räuber |
| раскалывать / расколоть кого? | to split | spalten |
| скала | rock | Felsen |

| | | |
|-----------------------------|-----------|-----------|
| стремиться + inf. | to strive | streben |
| султан | sultan | Sultan |
| хоронить / похоронить кого? | to bury | beerdigen |

Остров Хортица – это государственный историко-культурный заповедник. Он расположен недалеко от города Запорожье и является самым большим островом на Днепре. Его длина – 12 км, а ширина – 2,5 км. Это замечательное по красоте место: озёра, **скалы** и поля составляют его ландшафт. Имя острова связано с Запорожской Сечью. Возникновение Сечи относится к концу 15 века. На землях Украины хозяйничали тогда польские и литовские феодалы, турецкие **султаны**, крымские ханы. Усиление их гнёта приводило к тому, что закрепощённые крестьяне и городская беднота убежали на вольные земли. Так появилось казачество.

Козаки стали надёжным щитом против турецких султанов и крымских ханов. В первой половине 16 века центром украинского казачества стала Запорожская Сечь – военная крепость, которая находилась за Днепровскими **порогами**.



В 2007 году остров Хортица был назван одним из "Семи чудес Украины"

Слово "сечь" обозначает "деревянный городок". Многочисленные овраги, скалы, долины в своих названиях сохранили память о Сечи. Например, Каменная могила – так называют холм, где **хоронили** умерших. Есть на Хортице Сечевые ворота, через которые проходили казацкие челны (**лодки**).

Площадь Запорожской Сечи составляла 500 гектаров, защищали её земляные **валы** высотой до 12 метров и деревянные стены. Со всех сторон этого укрепления были **пушки**. Польская шляхта считала казаков **разбойниками** и **стремилась расколоть** казачество. В 1648 году на Сечи началось восстание казаков под руководством Богдана Хмельницкого. Оно и стало началом освободительной войны украинского народа против польско-литовской власти.

После этого остров Хортица часто использовали в качестве общей базы запорожцев и русских войск в русско-турецкой войне. В 1774 году между

Россией и Турцией был подписан мирный договор и Запорожская Сечь утратила своё оборонное значение. Царское правительство решило ликвидировать её, так как Сечь всегда была центром антифеодальной борьбы. Часть бывших запорожцев организовала Задунайскую Сечь, которая существовала до 1828 года. Именно сюжеты из жизни этой Сечи легли в основу одной из первых национальных опер "Запорожец за Дунаем" Гулака-Артемовского.

Для украинского народа Запорожская Сечь на Хортице стала символом свободной республики. Сюда приезжали Т. Шевченко, Н. Гоголь, М. Горький и другие деятели культуры, которые описали Хортицу в своих произведениях.



И.Е. Репин. Запорожцы пишут письмо турецкому султану, 1880–1891 гг.

Многим любителям живописи известна картина И. Репина "Запорожцы пишут письмо турецкому султану". Автор создал 2 варианта картины, один из которых находится в Харьковском художественном музее. Историю этого письма рассказал Репину его друг историк Д. Яворницкий. Он же **позировал** художнику для этой картины в роли писаря в очках.

"Твоего войска мы не боимся, – писали запорожцы султану, – и на земле, и на воде будем сражаться с тобой". Действительно, казаки были очень свободолюбивы. Товарищество они ценили больше, чем семейные отношения. Демократизм, верность воинскому долгу, честь и **достоинство** они ставили выше жизни.

На территорию Сечи женщинам не разрешали проходить. И когда русская царица приехала сюда, запорожцы даже её не пустили на Сечь.

Одевались казаки в широкие шаровары, носили странную причёску, которую называли "оселедец". Они были музыкальны, а их любимый танец назывался "казачок".

На территории острова сейчас работает музей. Здесь проходят театрализованные представления, которые рассказывают нам о тех давних временах, когда люди ещё не знали, что такое технический прогресс, но умели любить, дружить, ценили свободу и Родину больше, чем жизнь, и были верными долгу.

Комментарии

Запорожская Сечь – военный и организационный центр украинских казаков, который находился за Днепровскими порогами в 16–17 веках.

Крепостной (закрепощённый) крестьянин – раб, являющийся собственностью помещика.

Художественный музей – музей, в котором собраны произведения, предметы, относящиеся к искусству.

Шаровары – широкие штаны на резинках внизу или заправляемые в сапоги.

Вопросы к тексту

1. Что такое Хортица? 2. Где она находится? 3. Что такое Запорожская Сечь? Как она возникла? 4. Как выглядела Запорожская Сечь? 5. Кто возглавлял освободительную войну против польско-литовской власти? 6. В результате каких событий Запорожская Сечь утратила своё оборонное значение? 7. Почему царское правительство решило ликвидировать Сечь? 8. Какими свойствами характера обладали казаки? 9. Как они выглядели? 10. О каких традициях казаков рассказывает текст? 11. Как вы относитесь к тому, что казаки дружбу ценили больше, чем семью? С чем это связано?

Задания к тексту

Задание 1. Образуйте глаголы от данных существительных.

Поиск – ...; находка – ...; открытие – ...; исследователь – ...; усилие – ...

Задание 2. Найдите в тексте определения к следующим существительным.

Крестьяне – ...;

зёмли – ...;

щит – ...;

крепость – ...;

долг – ...;

договор – ...

Задание 3. Определите, какое из данных слов является лишним.

Скала, овраг, долина, ворота, холм, пороги, вал.

Султан, царица, хан, крестьяне.

Пушка, восстание, щит.

Задание 4. Соотнесите левую и правую части таблицы.

| | |
|---------------------|------------|
| Историко-культурный | земля |
| украинское | договор |
| оборонное | война |
| освободительная | заповедник |
| вольная | значение |
| мирный | казачество |
| этнографический | музей |

Задание 5. Образуйте существительные от глаголов.

Возникать – ...; хозяйничать – ...; усилить – ...; укрепить – ...; восстать – ...; освободить – ...; использовать – ...; представлять – ...; расколоть – ...; руководить – ...; договориться – ...; дружить – ...

Задание 6. Определите корень в следующих словах и составьте с ними словосочетания.

Война, войско, воевать, военный, воинский.

Задание 7. Напишите антонимы к следующим глаголам.

Расколоть ≠ ...; дружить ≠ ...; убегать ≠ ...; разрешать ≠ ...

Слова для справки: прибегать; запрещать; ссориться; объединить.

Задание 8. Напишите синонимы к следующим глаголам.

Сражаться = ...; утратить = ...; располагаться = ...; ликвидировать = ...

Слова для справки: находиться; уничтожить; потерять; воевать.

Задание 9. Вместо точек вставьте нужные предикаты.

Возникновение Запорожской Сечи ... к концу 15 века.

Слово "сечь" ... деревянный городок.

В 1774 году между Россией и Турцией был ... мирный договор.

Царское правительство решило ... Запорожскую Сечь, так как она всегда была центром антифеодальной борьбы.

Товарищество они ... больше, чем семейные отношения.

Слова для справки: обозначать; ликвидировать; относиться; подписать; ценить.

Задание 10. Закончите предложения. Расскажите текст, используя данное задание как логическую схему.

- Остров Хортица – это...
- Он расположен ... и является...
- Имя острова связано с...
- Возникновение Сечи относится к...
- На землях Украины хозяйничали...
- Усиление их гнёта приводило к тому, что...
- Слово сечь обозначает...
- Площадь Запорожской Сечи составляла...
- Её защищали...
- Польская шляхта считала...
- В 1648 году на Сечи началось...
- После этого остров Хортицу часто использовали...
- В 1774 году Запорожская Сечь утратила...
- Царское правительство решило...
- Часть бывших запорожцев организовала...
- Для украинского народа Запорожская Сечь стала...
- Сюда приезжали...
- Многим любителям живописи известна картина И. Репина...
- Казаки были очень...
- Товарищество они ценили больше, чем...
- Демократизм, верность воинскому долгу, честь и достоинство они ставили выше...
- На территории острова сейчас работает...
- Здесь проходят театрализованные представления, которые рассказывают о...

СОФИЙСКИЙ СОБОР

Слова и словосочетания

| | | |
|--|-----------------------|---------------------------|
| величие | greatness | Größe |
| выдавать / выдать <i>кого? замуж за кого?</i> | to marry smb. to smb. | verheiraten |
| выражать / выразить <i>что?</i> | to express | ausdrücken |
| наслоения (мн.ч.) | layers | Ablagerungen |
| одержать победу <i>над кем?</i> | to gain a victory | den Sieg davontragen |
| оттенок | shadowing | Schattierung |
| полумрак | twilight | Halbdunkel |
| поражать / поразить <i>кого? чем?</i> | to surprise | überraschen |
| посол, послы (мн.ч.) | ambassador | Botschafter |
| претерпевать / претерпеть <i>что? изменения</i> | to undergo | Veränderungen durchmachen |
| различать / различить <i>что?</i> | to distinguish | unterscheiden |
| роспись (ж.р.) | painting | Wandmalerei |
| создатель (м.р.) | creator | Schöpfer |
| соперник | rival | Rivale |
| учреждать / учредить <i>что?</i> | to establish | gründen |
| царствовать <i>над кем?</i> | to rule | regieren |
| штукатурка | plaster | Putz |

В 12 веке Киев был одним из самых крупных и прекрасных городов мира. Путешественники, **поражённые** его красотой и **величием**, видели в нём **соперника** Рима и Константинополя. Например, когда дочь Ярослава Мудрого Анну **выдали замуж** за французского короля, то Париж показался ей глухой провинцией. Киевскую Русь французские **послы** называли великой и прекрасной, а в скандинавских сагах о ней говорили как о стране городов. Киев – мать городов русских – стоит в основании отечественной культуры.

В результате крещения (988 г.) в Киевской Руси стала активно развиваться культура. В Киев приезжали византийские художники, строители, помогавшие славянам строить и украшать прекрасные здания, в основном, церкви.



Вид на Софийский собор

На самом высоком месте территории древнего Киева, там, где была **одержана победа** над печенегами, был построен главный собор Киевской Руси – Софийский собор. С самого начала он стал храмом-памятником архитектуры, который **выражал** идею единства русских земель, успешно осуществлённую Ярославом Мудрым. Здесь принимали иностранных послов. При соборе великий князь **учредил** центр книгопечатания и основал первую на Руси школу и библиотеку.

За девять с половиной веков Софийский собор **претерпел** немало **изменений**. После вражеских нашествий его снова и снова **восстанавливали**, ремонтировали, достраивали. Храм не раз менял свою наружную "одежду", получал то ренессансные, то барочные формы. Однако исследования показали, что под поздними **наслоениями** здание сравнительно хорошо сохранило первоначальные формы, а под **штукатуркой** сохранились древние фрески и

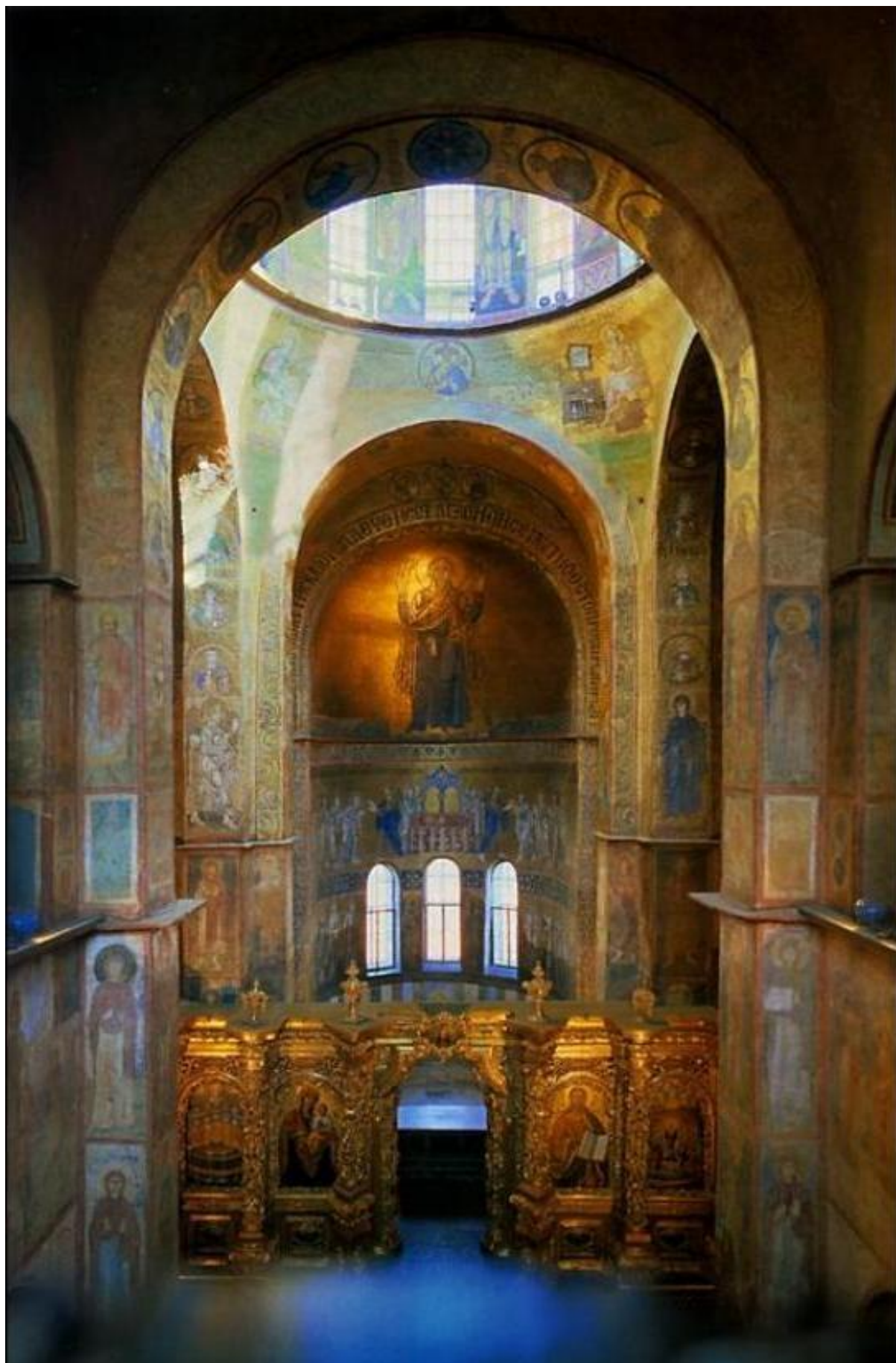
мозаики, которые являются одними из самых выдающихся произведений мирового искусства.



С огромной высоты главного купола на зрителя смотрят глаза Христа

Собор представляет собой храм, окружённый внутренними и наружными галереями. Сверху над галереями шли балконы. На вершине собора 12 куполов, возвышающихся один над другим вокруг тринадцатого, центрального. Формы собора как бы нарастают снизу вверх, создавая музыку арок, столбов и куполов.

Софийский собор является одним из самых красивых храмов в мире. Прекрасен и внутренний вид Софии. После яркого дневного света она встречает нас **полумраком**, но скоро мы начинаем видеть ансамбль, в котором архитектура, живопись и декоративно-прикладное искусство образуют единство. И вот перед глазами знаменитые софийские мозаики, а с огромной высоты главного купола на зрителя смотрят глаза Христа. Это символ власти, **царствующей** над всеми. А ниже расположено огромное изображение молящейся Богородицы. Высота этой мозаики – 6 метров. Красота рисунка, богатство красок, совершенство композиции делают собор высочайшим образцом древнерусского искусства.



Златые врата Софийского собора



Внутренний вид Софийского собора

Цвета киевской мозаики – одно из чудес, которое удивляет людей. Мозаика сделана из кусочков смальты, которые имеют 18 основных цветов и 168 оттенков. Сегодня их различает только компьютер. Фрески на стенах собора изображают Ярослава Мудрого и его семью.



Благовещение. Мозаика на алтарных столбах, 11 в.

А рядом расположена и живопись светского характера – князья, византийские императоры, сцены охоты, цирковые выступления... **Росписи** эти говорят о большом таланте их **создателей**. Мраморные саркофаги князей и мозаичные полы дополняют это богатство.

Таким мы видим сейчас Софийский собор, который стал наиболее полным выражением большого таланта древних мастеров.

Вопросы к тексту

1. Каким городом был Киев в 12 веке? 2. Что видели в нём путешественники? 3. Что говорят о Киевской Руси в скандинавских сагах? 4. Что произошло в результате крещения Киевской Руси? 5. Кто стал приезжать в Киев и для чего? 6. Где был построен Софийский собор? 7. Какую идею выражал

храм? 8. Что Ярослав Мудрый основал в соборе? 9. Что сохранилось под штукатуркой храма? 10. Сколько куполов на вершине собора? 11. Что изображено на софийских мозаиках? 12. Из чего сделана мозаика, что вы узнали о ней? 13. Что изображают фрески на стенах собора? 14. Чем является Софийский собор?

Задания к тексту

Задание 1. Напишите синонимы к следующим словам.

Богородица = ...; невысокий = ...; конкурент = ...; периферия = ...; храм = ...; столетие = ...; интервенция (вторжение) = ...; реконструировать (реставрировать) = ...; наружный = ...; известный = ...; пример = ...; дар = ...

Слова для справки: соперник; Богоматерь; провинция; собор (церковь); низкий; век; нашествие; восстанавливать; внешний; знаменитый; талант; образец.

Задание 2. Напишите антонимы к следующим словам.

Поражение ≠ ...; монумент ≠ ...; внутренний ≠ ...; снизу ≠ ...; вниз ≠ ...; ночной ≠ ...; бедность ≠ ...; современный ≠ ...

Слова для справки: памятник; победа; наружный; дневной; сверху; вверх; богатство; древний.

Задание 3. Найдите общий корень в данных словах. На какие вопросы они отвечают?

Поражать, поражение, поражённый.

Величать, величие, великий.

Соперничать, соперничество, соперник.

Основать, основатель, основание.

Соединять, единство, единый, единица.

Изменять, изменение, изменник.

Сохранять, хранение, хранитель, хранилище.

Дополнять, дополнение, дополнительный.

Охотиться, охота, охотник.

Задание 4. Объясните образование сложных слов.

Путешественник, книгопечатание, полумрак, первоначальный.

Задание 5. Образуйте прилагательные от данных слов.

| | |
|------------------|--------------------|
| Ренессанс – ...; | мудрость – ...; |
| барокко – ...; | мозаика – ...; |
| София – ...; | образец – ...; |
| Византия – ...; | архитектура – ...; |
| скандинав – ...; | враг – ...; |
| отечество – ...; | величие – ... |

Задание 6. Образуйте существительные от данных глаголов.

| | |
|-----------------------|-------------------------|
| Путешествовать – ...; | наслаивать – ...; |
| поражать – ...; | хранить – ...; |
| основать – ...; | образовать – ...; |
| выражать – ...; | ремонттировать – ...; |
| исследовать – ...; | встречать – ...; |
| изображать – ...; | совершенствовать – ...; |
| выступать – ...; | охотиться – ...; |
| создавать – ...; | расписывать – ...; |
| царствовать – ...; | молиться – ... |

Задание 7. Измените предложения с причастными оборотами, заменив причастия глаголами.

1. Путешественники, поражённые красотой и величием Киева, видели в нём соперника Рима и Константинополя. – ... 2. В Киев приезжали византийские художники, строители, помогавшие славянам строить и украшать прекрасные здания. – ... 3. Собор выражал идею единства русских земель, успешно осуществлённую Ярославом Мудрым. – ... 4. Собор представляет собой храм, окружённый внутренними и наружными галереями. – ... 5. На вершине собора 12 куполов, возвышающихся один над другим вокруг тринадцатого, центрального. – ... 6. Христос – это символ власти, царствующей над всеми. – ...

Задание 8. Найдите в тексте фразы со следующими словосочетаниями. Составьте с ними свои предложения.

Древние мозаики и фрески; мать городов русских; храм-памятник архитектуры; образец древнерусского искусства.

Задание 9. Закончите предложения. Расскажите текст, используя данное задание как логическую схему.

- В 12 веке Киев был...
- Путешественники, поражённые его красотой и величием, видели в нём...
- Киев – мать городов русских – стоит...
- В результате крещения в Киевской Руси...
- На самом высоком месте территории древнего Киева был...
- Он стал храмом-памятником архитектуры, который выражал...
- При соборе Ярослав Мудрый учредил центр книгопечатания и основал...
- Под штукатуркой сохранились древние фрески и мозаики, которые...
- Софийский собор является...
- Красота рисунка мозаики, богатство красок, совершенство композиции делают собор...
- Фрески на стенах собора изображают...
- Живопись светского характера изображает...
- Софийский собор стал...

ПАМЯТНИК Т.Г. ШЕВЧЕНКО В ХАРЬКОВЕ

Слова и словосочетания

| | | |
|--|---------------------------|----------------------|
| корень (м.р), корни | Root | Wurzel |
| предполагать / предположить что? | to intend | beabsichtigen |
| устанавливать / установить что? | to set up | errichten |
| бронзовый | Bronze | in Bronze gegossen |
| мешать / помешать чему? | to hinder | behindern |
| брать / взять что? в руки | to take control | Kontrolle übernehmen |
| объявлять / объявить что? | to announce | anmelden |
| особняк | Mansion | Villa |
| выставлять / выставить что? | to exhibit | ausstellen |
| творчество | creative work | Schaffen, Werk |
| мнение, по мнению кого? | opinion, in smb's opinion | Urteil, im Urteil |
| останавливать / остановить что? | to opt for | Sich entscheiden |
| выбор | | den |
| признавать / признать что? каким? | to consider | halten für |

приключение

закладывать / заложить *что?*

позировать *кому?*

повстанец

Adventure

to lay

to pose

rebel

Abenteuer

legen

Modell stehen

Rebell

Любовь к великому украинскому поэту и художнику Тарасу Шевченко имеет в Харькове глубокие **корни**. Хотя сам Шевченко в Харькове никогда не был, первый в мире памятник поэту был поставлен именно здесь.



Памятник Т. Шевченко в Харькове

Интересна история создания памятника. В 1910 году харьковским скульптором Сабо была предложена идея поставить памятник Т. Шевченко на территории Технологического института (в настоящее время это Национальный технический университет "Харьковский политехнический институт"). Автор проекта **предполагал**, что на дорожке, ведущей внутрь искусственного холма – музея и читального зала, должен быть **установлен бронзовый** памятник Тарасу, одетому в простой украинский костюм, с книгой в руках. Строительству памятника тогда **помешала** Первая мировая война.

К мысли о создании памятника вернулись только в 1929 году. Теперь его создание **взяла в руки** новая власть, поэтому, основная идея памятника была сформулирована следующим образом: Шевченко-поэт-революционер, борец за национальное и социалистическое освобождение Украины от царизма. Был **объявлен** конкурс.

Через год в небольшом **особняке** на улице Дарвина были **выставлены** результаты **творчества** скульпторов – более 100 проектов, созданных авторами из СССР, Франции, Италии, Германии, Польши. Но ни один проект, **по мнению** жюри, не отвечал задачам конкурса.

Наконец, жюри **остановило свой выбор** на проекте ленинградских мастеров – скульптора Манизера и архитектора Лангбарда. Правда, поставило им условие доработать проект. Через три месяца авторы показывают новый вариант, который был **признан** лучшим. Конкурс наконец-то был завершён, и Матвей Манизер приступил к работе.

На этом, однако, **приключения** памятника не закончились. Власти решили поставить его в саду на то место, где уже многие десятилетия стоял памятник основателю Харьковского университета Василию Каразину. Итак, памятник Каразину подвинули ближе к университету, а на его месте был **заложен** памятник Тарасу Григорьевичу.

В июне 1930 года группа известных артистов Харьковского театра "Березиль" выехала в Ленинград, чтобы позировать Матвею Манизеру для скульптурной галереи героев прошлого и настоящего времени. Шестнадцать фигур: крепостной, запорожец, крестьянка, **повстанец** и другие образы стали культурным шедевром архитектора. А сам памятник, установленный в 1935 году, стал достойным символом первой столицы Украины.

◆ на изготовление памятника Тарасу Шевченко использовано 30 тонн бронзы;

◆ для строительства памятника была специально проведена железнодорожная линия;

◆ до сих пор памятник Тарасу Шевченко в Харькове считается одним из лучших в мире.



Вид справа на памятник Т. Шевченко



Вид сзади на памятник Т. Шевченко

Вопросы к тексту

1. Когда и кем впервые была предложена идея создания памятника Тарасу Шевченко в Харькове? 2. Что представляла собой эта идея? 3. Что помешало реализации этого проекта? 4. Когда вернулись к мысли о создании памятника? 5. Сколько проектов было представлено на конкурс? 6. Чей проект был признан лучшим, при каком условии он был принят? 7. Где был установлен памятник Шевченко, какая история связана с местом установки памятника? 8. Кто позировал для скульптурной галереи героев, окружавших фигуру Тараса? 9. Символом чего стал памятник Тарасу Шевченко?

Задания к тексту

Задание 1. Найдите в тексте предложения со следующими словосочетаниями. Прочитайте и запомните эти словосочетания.

Иметь глубокие корни; установить памятник; взять в руки; объявить конкурс; выставить результаты творчества; остановить свой выбор; признать лучшим; приступить к работе; заложить памятник; позировать художнику; стать культурным шедевром; стать достойным символом.

Задание 2. Найдите общий корень в данных словах. На какие вопросы они отвечают?

Создать, создание, создатель, создавать.

Объявлять, объявление, объявить.

Предлагать, предложить, предложение, предлог.

Творить, творчество, творец, творческий.

Признавать, признание, признать, признательный.

Выставлять, выставить, выставка, выставочный.

Выбирать, выбор, выборочный, выборы, выбрать.

Приключаться, приключение, приключенческий, приключиться.

Символизировать, символ, символика, символический.

Основать, основатель, основание, основа.

Двигать, движение, подвинуть, двигатель, сподвижник.

Строить, строитель, строение, строительный, строительство.

Задание 3. Скажите, как называется человек, который:

строит памятник –

основал университет –

проектирует памятник –

творит произведение –

создал памятник –

борется за освобождение –

Задание 4. Образуйте существительные от данных глаголов.

предположить –

создать –

предложить –

одеть –

установить –

выставить –

формулировать –

строить –

завершить –

помешать –

творить –

бороться –

отвечать –

символизировать –

Задание 5. Замените пассивные конструкции активными.

1. В 1910 году харьковским скульптором Сабо была предложена идея поставить памятник Т. Шевченко на территории Технологического института. – ... 2. Был объявлен конкурс. – ... 3. Идея памятника была сформулирована следующим образом: Шевченко – поэт-революционер, борец за национальное и социалистическое освобождение Украины от царизма. – ... 4. Конкурс наконец-то был завершён. – ...

Задание 6. Закончите предложения. Расскажите текст, используя данное задание как логическую схему.

– Любовь к великому украинскому поэту и художнику Тарасу Шевченко имеет...

– Хотя сам Шевченко в Харькове никогда не был, первый в мире памятник поэту...

– В 1910 году харьковским скульптором Сабо была предложена идея...

– Строительству памятника тогда помешала...

– К мысли о создании памятника вернулись...

– Через год в небольшом особняке на улице Дарвина были выставлены результаты творчества скульпторов – ...

– Наконец, жюри остановило свой выбор...

– Власти решили поставить его в саду на то место, где...

– Памятник Каразину подвинули ближе к университету, а на его месте был...

– Шестнадцать фигур: крепостной, запорожец, крестьянка, повстанец и другие образы стали...

– Сам памятник, установленный в 1935 году, стал...

ЛЕГЕНДЫ КРЫМА

КАК ВОЗНИКЛА ЯЛТА

Слова и словосочетания

| | | |
|--|----------------|-------------------------|
| берег, берега́ (мн.ч.) | shore | Strand |
| благодатный | abundant | segensreich |
| буря | storm | Sturm |
| бушевать | to roar | brausen |
| волна́, во́лны (мн.ч.) | wave | Welle |
| время, времена (мн.ч.), времён (Р.п. мн.ч.) | time | Zeit |
| выглядывать / выглянуть | to look out | hinaussehen |
| гибель (ж.р.) | death | Untergang |
| голод | hunger | Hunger |
| горизонт | horizon | Horizont |
| гребец, гребцы (мн.ч.) | rover | Ruderer |
| дозорный (сущ.) | patrol | Späher |
| жажда | thirst | Durst |
| мёртвый | dead | tot |
| (не)гостеприимный | (in)hospitable | (un)gastlich |
| отчаяние | despair | Verzweiflung |
| охватывать / охватить кого? что? | to include | erfassen |
| переселенец, переселенцы (мн.ч.) | settler | Umsiedler |
| пища = еда | food | Speise |
| плодородная земля | fertile land | fetter Boden |
| пресная вода | fresh water | Frischwasser |
| приветствовать / поприветствовать кого? что? | to greet | grüßen |
| приплывать / приплыть куда? откуда? | to sail up | herangefahren kommen |
| рассеиваться / рассеяться | to disperse | sich lichten |
| спускаться / спуститься куда? откуда? | to go down | hinuntersteigen |
| стихать / стихнуть | to calm down | sich legen |
| стихия | elements | Element |
| терять / потерять что? | to lose | einbüßen |
| туман | fog | Nebel |

Было – не было так, но рассказывают, что в далёкие **времена** по Чёрному морю плыли греки из Константинополя, чтобы найти для себя новые **плодородные земли**. Плыли они долго и уже должны были увидеть **берег**. Но его всё не было и не было, потому что зигзагами шла дорога путешественников. Недаром в древности называли Чёрное море Понтос Аксинос – **Негостеприимным** морем. **Бушевало** оно, бросало корабли по **волнам**. Люди **потеряли** силы в борьбе со **стихией** и ждали **гибели** в тёмных водах.

Наконец **буря стихла**. Но не стало легче. **Спустился** густой **туман**, закрыл **горизонт** и небо. Никто не знал, куда плыть.

Долго люди плавали по морю. Они выпили всю **пресную воду**, съели всю **пищу** и снова ждали гибели от **жажды** и **голода**.

Много дней стоял кругом **мёртвый** туман. **Отчаяние охватило** путешественников, потерявших надежду когда-нибудь встретиться с землёй. Но однажды утром появился ветерок, туман стал **рассеиваться**, **выглянуло** солнце, и совсем недалеко греки увидели зелёный берег и горы.

– Ялос! Ялос! Берег! Берег! – закричал **дозорный**, и все на корабле радостно **приветствовали** землю:

– Ялос! Ялос!

То была прекрасная Таврида...



Вид на ялтинскую гавань

С новыми силами работали **гребцы** и скоро **приплыли** к берегу. Вернулись жизнь и радость к уставшим **переселенцам**.

На **благодатной** земле греки, по соседству с местными жителями, основали поселение и назвали его самым дорогим для себя словом "Ялос" – берег.

Так возникла Ялта и её название.



Вид на Ялту и Ливадию со стороны Солнечной тропы



Ливадийский дворец

Вопросы к тексту

1. Зачем грекиплыли из Константинополя? 2. Сколько времени ониплыли? 3. Почему они не видели берег? 4. Как называли Чёрное море в древности? 5. Почему люди ждали гибели? 6. Когда греки увидели берег? 7. Как они приветствовали землю? 8. Что греки основали на новой благодатной земле? 9. Как они назвали поселение и почему?

Задания к тексту

Задание 1. Напишите синонимы к следующим словам.

Еда = ...; земля = ...; гибель = ...; отчаяние = ...; возникать = ...; устать = ...; жажда = ...; прекрасный = ...; голод = ...

Слова для справки: появляться; берег; смерть; пища; безнадёжность; красивый; желание есть; желание пить; потерять силы.

Задание 2. Напишите антонимы к следующим словам и словосочетаниям.

Жизнь ≠ ...; исчезать ≠ ...; радость ≠ ...; надежда ≠ ...; солёная вода ≠ ...; ждать помощи ≠ ...

Слова для справки: пресная вода; смерть (гибель); отчаяние (безнадёжность); грусть; появляться; отчаяться.

Задание 3. Найдите общий корень в данных словах. На какие вопросы они отвечают?

Гибель, погибать, погиб (-ла, -ли).

Надежда, надёжность, надёжный.

Радость, радостный, радоваться, рад.

Еда, едим, съедобный.

Плывать, плавание, пловец.

Тёмный, темно, потемнеть.

Задание 4. Прочитайте данные словосочетания, составьте предложения с ними.

Гостеприимный человек; плыть по морю; потерять надежду (силы); плодородные земли; ждать помощи.

Задание 5. Образуйте прилагательные от данных слов.

Радость – ...;

соль – ...;

надежда – ...;

Греция – ...;

жизнь — ...;
море — ...;

древность — ...;
берег — ...

Задание 6. Замените предложения с причастными оборотами сложными предложениями со словом **который**.

1. Отчаяние охватило путешественников, потерявших надежду когда-нибудь встретиться с землёй. — ... 2. Жизнь и радость вернулись к переселенцам, уставшим от борьбы со стихией. — ...

Задание 7. Закончите предложения. Расскажите текст, используя данное задание как логическую схему.

- Греки плыли по Чёрному морю из Константинополя, чтобы...
- Они плыли долго и уже должны были...
- В древности люди называли Чёрное море...
- Люди потеряли силы в борьбе со стихией и...
- Густой туман закрыл...
- Люди выпили ..., съели ... и ждали...
- Путешественники потеряли...
- Однажды утром выглянуло солнце, и греки увидели...
- К уставшим людям вернулись...
- На благодатной земле греки основали поселение и...

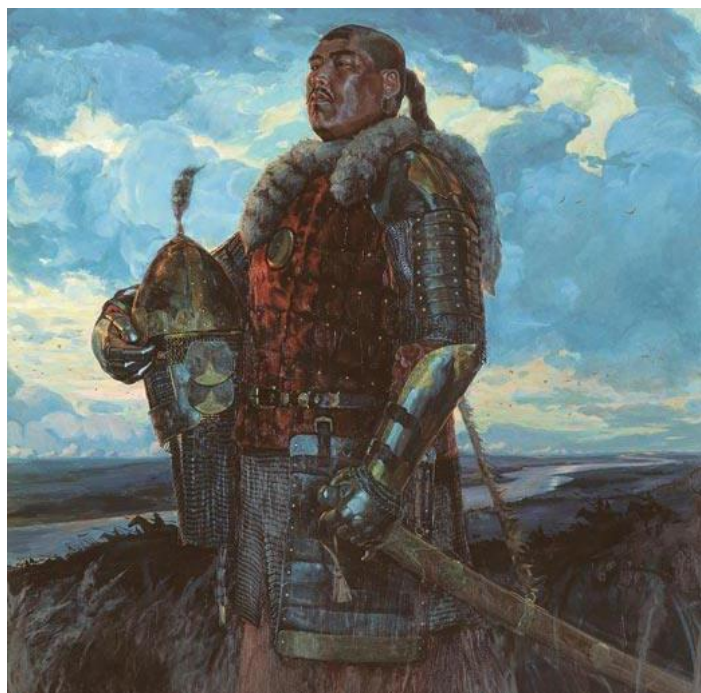
ФОНТАН СЛЁЗ БАХЧИСАРАЙСКОГО ДВОРЦА

Слова и словосочетания

| | | |
|---------------------------------------|-----------------|---------------|
| бояться <i>кого? чего?</i> | to be afraid of | sich fürchten |
| вырезáть / вы́резать <i>что? чем?</i> | to carve | gravieren |
| гарем | harem | Harem |
| гореть / сгореть | to burn | brennen |
| грозный | menacing | drohend |
| жалеть / пожалеть <i>кого?</i> | to have mercy | Mitleid haben |
| жестокий | cruel | grausam |
| заменять / заменить <i>кого? что?</i> | to replace | ersetzen |
| катиться <i>где? по чему?</i> | to roll | rollen |
| кровожадный | blood-thirsty | blutdürstig |
| кровь (ж.р.) | blood | Blut |

| | | |
|------------------------------------|------------------------|--------------|
| невольница | slave | Sklavin |
| нежный | delicate | zart, fein |
| отнимать / отнять кого? что? | to take away | wegnehmen |
| пепел | ash | Asche |
| помышлять о ком? о чём? | to think about | denken |
| пронести что? через что? | to carry smth. through | tragen |
| свирепый | fierce | wütend |
| слеза, слёзы (мн.ч.) | tear | Träne |
| совершать / совершить что | to commit | ausführen |
| сомнение | doubt | Zweifel |
| страдание | suffering | Leiden |
| трогать кого? что? | to touch | berühren |
| труп | dead body | Leiche |
| чахнуть / зачахнуть где? без чего? | to pine | dahinsiechen |
| шерсть (ж.р.) | hair | Haar |
| щадить / пощадить кого? | to have mercy | schonen |

Свиреп и грозен был хан Крым-Гирей. Он никого не **щадил** и никого не **жалел**. Сильным был хан и очень **жестоким**. К трону пришёл **кровавый** Крым-Гирей через горы **трупов**. Он приказал убить всех мальчиков своего рода, даже самых маленьких, чтобы никто не **помышлял** о власти, пока он, хан, жив.

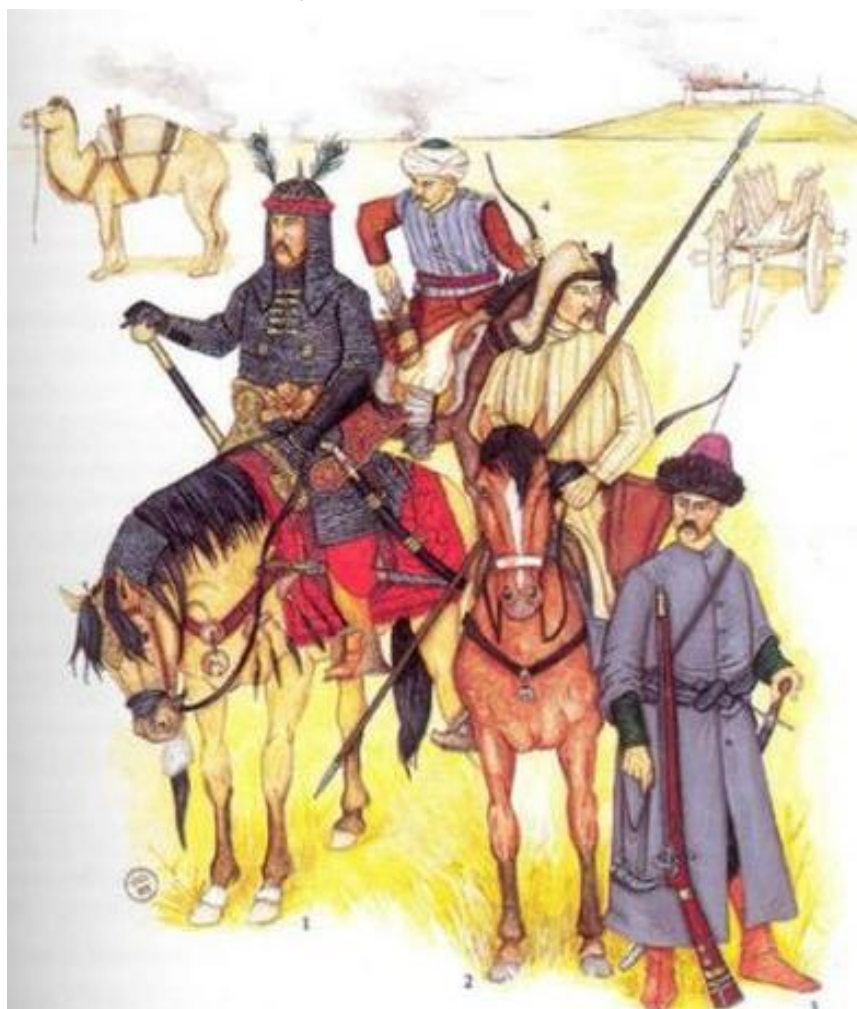


Хан Менгли Гирей

Когда набеги **совершал** Крым-Гирей, земля **горела**, **пепел** оставался. Никакие просьбы и слёзы не **трогали** его сердце. **Боялись** люди, страх бежал впереди имени хана.

– Ну и пусть бежит, – говорил хан, – это хорошо, если боятся...

Власть и слава **заменяли** ему всё: и любовь, и ласку; даже деньги не любил он так сильно, как славу и власть.



Воины Крымского Ханства

Но человек без сердца не бывает. Пусть оно каменное, пусть железное. Постучишь в камень – камень отзовется. Постучишь в железо – железо прозвенит. А в народе говорили – у Крым-Гирея нет сердца. Вместо сердца у него – комок **шерсти**. Постучишь в комок шерсти – какой ответ получишь? Разве услышит такое сердце? Оно молчит, не отзывается.

Но прошло время, постарел могучий хан, ослабел. Ослабело сердце хана, и вошла в него любовь. И поросшее шерстью сердце стало совсем человеческое, обычное, простое.

Однажды в **гарем** к старому хану привезли **невольницу** – маленькую худенькую девочку Деляре. Она очень понравилась Крым-Гирею.

Деляре не согрела лаской и любовью старого хана, а всё равно полюбил её Крым-Гирей. И впервые за долгую жизнь он почувствовал, что его сердце – живое.

Недолго прожила Деляре. **Зачахла** в неволе, как **нежный** цветок без солнца, и умерла.

Старому мужчине любить очень трудно. От этой любви сердцу всегда больно. А когда любимая уходит из жизни, сердце плачет **кровью**. Понял хан, как трудно бывает человеческому сердцу. Трудно стало великому хану, как обычному человеку.

Вызвал Крым-Гирей мастера иранца Омера и сказал ему:

– Сделай так, чтобы камень через века **пронёс** моё горе, чтобы камень заплакал, как плачет мужское сердце.

Спросил его мастер:

– Хороша была девушка?

– Мало ты знаешь об этой женщине, – ответил хан. – Она была молода. Она была прекрасна, как солнце, изящна, как лань, кротка, как голубь, добра, как мать, нежна, как утро, ласкова, как дитя. Что скажешь плохого о ней? Ничего не скажешь, а смерть унесла её...

Долго слушал Омер и думал: как из камня сделать **слезу** человеческую?

– Из камня что выдавишь? – сказал он хану. – Молчит камень. Но если твоё сердце заплакало, заплачет и камень. Если есть душа в тебе, должна быть душа и в камне. Ты хочешь слезу свою на камень перенести? Хорошо, я сделаю. Камень заплачет. Он расскажет и о моём горе. О горе мастера Омера. Люди узнают, какими бывают мужские слёзы. Я скажу тебе правду. Ты **отнял** у меня всё, чем душа моя жила: землю родную, семью, имя, честь. Моих слёз никто не видел. Я плакал кровью сердца. Теперь эти слёзы увидят. Каменные слёзы увидят. Это будут жгучие слёзы мужские. О твоей любви и о моей жизни.

На мраморной плите **вырезал** Омер лепесток цветка, один, другой... А в середине цветка сделал глаз человеческий. Из него должна была упасть на грудь камня тяжёлая мужская слеза, чтобы жечь её день и ночь годы, века. Чтобы слеза набегала в человеческом глазу и медленно-медленно **кати-лась**, как по щекам и груди, из чашечки в чашечку.

И ещё вырезал Омер улитку – символ **сомнения**. Знал он, что сомнение гложет душу хана: зачем нужна была ему вся его жизнь – веселье и грусть, любовь и ненависть, зло и добро, все человеческие чувства?



Ажурная резьба верхней части Фонтана слёз



Фонтан слёз

Стоит до сих пор фонтан и плачет, плачет день и ночь... Так пронёс Омер через века любовь и горе: жизнь и смерть юной Деляре, свои **страдания** и слёзы.

Вопросы к тексту

1. Каким человеком был хан Крым-Гирей? 2. Как он пришёл к власти? 3. Почему он приказал убить всех мальчиков своего рода? 4. Почему люди так боялись хана? 5. Что заменяли ему власть и слава? 6. Что говорили в народе о сердце хана? 7. Каким стало сердце хана, когда он постарел? 8. Кого полюбил Крым-Гирей? 9. Почему сердцу хана стало больно? 10. Что хан приказал сделать мастеру? 11. Какие слёзы увидели люди? 12. О чём говорили эти слёзы? 13. Что мастер пронёс через века? 14. Где находится Фонтан слёз, о котором рассказывает легенда? 15. Знаете ли вы, кто посвятил свои произведения Фонтану слёз?

Задания к тексту

Задание 1. Напишите синонимы к следующим словам.

Свирепый = ...; кровожадный = ...; страх = ...; обычный = ...; век = ...; нежный = ...; отнять = ...; горячий = ...; невольница = ...; отобрать = ...

Слова для справки: грозный; простой; жестокий; боязнь; столетие; ласковый; забрать; рабыня; жгучий; отнять.

Задание 2. Напишите антонимы к следующим словам.

Веселье ≠ ...; ненависть ≠ ...; добро ≠ ...; сила ≠ ...; день ≠ ...; живой ≠ ...; слабый ≠ ...; ласковый ≠ ...; жизнь ≠ ...; смех ≠ ...; смеяться ≠ ...; дать ≠ ...; горе ≠ ...; правда ≠ ...; свобода ≠ ...; быстро ≠ ...; подняться ≠ ...; жадный ≠ ...

Слова для справки: слабость; грусть; любовь; зло; мёртвый; грубый; сильный; радость; ночь; смерть; слёзы; плакать; отнять; ложь (обман); рабство (неволя); медленно; упасть; щедрый.

Задание 3. Найдите общий корень в данных словах. На какие вопросы они отвечают?

Слабый, слабость, слабеть.

Грустный, грусть, грустить.

Любовь, любить, любимый, влюблённый.

Сила, сильный, усилить.
Радость, обрадоваться, рад.
Добрый, добро, доброта.
Правда, правдивый, оправдать.
Зло, злой, злиться.

Задание 4. О ком можно так сказать? Какие ещё сравнения можно использовать при характеристике молодой девушки? Запомните новые словосочетания.

Она прекрасна, как солнце; изящна, как лань; кротка, как голубь; добра, как мать; нежна, как утро; ласкова, как дитя.

(Стройная, как берёзка. Холодная, как лёд. Сладкая, как сон. Святая, как ангел. Далёкая, как звезда).

Задание 5. Образуйте прилагательные от данных слов.

| | |
|---------------|----------------|
| Власть – ...; | камень – ...; |
| слава – ...; | железо – ...; |
| сила – ...; | шерсть – ...; |
| ласка – ...; | мужчина – ...; |
| страх – ...; | женщина – ...; |
| сердце – ...; | человек – ... |

Задание 6. Найдите в тексте фразы со следующими словосочетаниями. Прочитайте и запомните эти словосочетания.

Человеческое сердце; худенькая девочка; нежный цветок; каменные слёзы.

Задание 7. Вставьте необходимый по смыслу глагол из текста.

1. Хан никого не ... и никого не ... 2. Он приказал ... всех мальчиков своего рода, чтобы никто не помышлял о власти, пока он жив. 3. Никакие просьбы и слёзы не ... его сердце. 4. Власть и слава ... ему всё: и любовь, и ласку, и деньги. 5. Но прошло время, постарел могучий хан, ... его сердце, и ... в него любовь. 6. Однажды в гарем к старому хану ... невольницу – маленькую худенькую девочку Деляре. 7. Недолго прожила Деляре, в неволе, ... как нежный цветок без солнца, и ... 8. Хан сказал мастеру: "Сделай так, чтобы камень ..., как плачет мужское сердце. 9. На мраморной плите Омер ... лепесток цветка, а в середине цветка ... глаз человеческий. 10. Из него

должна была ... на грудь камня тяжёлая мужская слеза, чтобы ... её день и ночь годы, века. 11. Стоит до сих пор фонтан и ... день и ночь ...

Слова для справки: щадил; жалел; убить; заменяли; трогали; ослабело; привезли; вошла; зачахла; умерла; заплакал; сделал; вырезал; упасть; жечь; плачет.

Задание 8. Закончите предложения. Расскажите текст, используя данное задание как логическую схему.

- Хан Крым-Гирей был сильный и...
- К трону пришел он...
- Он приказал убить всех мальчиков своего рода, чтобы...
- Никакие просьбы и слёзы не...
- Власть и слава заменяли ему...
- В народе говорили, что...
- Прошло время, ослабело сердце хана, и...
- Однажды в гарем к старому хану привезли...
- Деляре не согрела лаской и любовью старого хана, а...
- Недолго прожила Деляре, зачахла в неволе и...
- Понял хан, как трудно...
- Хан вызвал мастера и сказал ему: "Сделай так, чтобы..."
- Мастер сказал: "Если твоё сердце заплакало, ..."
- На мраморной плите вырезал Омер цветок, а в середине цветка...
- Стоит до сих пор фонтан и...
- Так пронёс Омер через века...

ЛЕГЕНДА О МЕДВЕДЬ-ГОРЕ

Слова и словосочетания

| | | |
|---|-------------------|---------------|
| дикий | wild | wild |
| добыча | prey | Beute |
| догадываться / догадаться <i>о чём?</i> | to guess | erraten |
| кормить / накормить <i>кого?</i> | to feed | füttern |
| крепнуть / окрепнуть | to become strong | stark werden |
| куст | bush | Busch |
| мачта | mast | Mast |
| мелеть / обмелеть | to become shallow | seicht werden |

| | | |
|---|-----------------------------|-----------------|
| нападать / напасть на кого? на что? | to attack | angreifen |
| обломок, обломки (мн.ч.) | fragment | Bruchstück |
| отправляться / отправиться куда? | to set out on one's journey | sich begeben |
| парус, парусá (мн.ч.) | sail | Segel |
| подросток, подростки (мн.ч.) | teenager | Jugendliche |
| превращаться / превратиться в кого? во что? | to turn into | sich verwandeln |
| прятать / спрятать кого? что? где? | to hide smb. | verstecken |
| прятаться / спрятаться где? | to hide | sich verstecken |
| развёртывать / развернуть кого? что? | to unwrap | entfalten |
| свёрток, свёртки (мн.ч.) | parcel | Paket |
| стадо, стада́ (мн.ч.) | herd | Herde |
| сталкивать / столкнуть кого? что? куда? | to push off | herunterstoßen |
| терзать / растерзать кого? что? | to tear to pieces | zerfleischen |
| увлекать / увлечь кого? что? куда? | to carry away | fortschleppen |
| укромный | cosy | behaglich |
| умолять кого? о чём? | to beg | flehen |
| хищник | predator | Raubtier |
| чудесный | wonderful | wunderschön |

В далёкие времена в горах Крыма жили лишь **дикие** звери. Много было среди них огромных кровожадных медведей. **Хищники** уходили далеко за горы, появлялись на равнинах, **нападали** на живущих там людей, собирали **добычу** и опять **прятались** в горах.

На самом берегу моря тоже поселилось **стадо** огромных зверей. Руководил ими вожак – старый и грозный медведь. Однажды возвратились медведи из набега и нашли на берегу **обломки** корабля. Среди них лежал небольшой **свёрток**. Старый вожак **развернул** его и увидел маленькую девочку. Только она осталась в живых после гибели корабля.

Маленькая девочка стала жить среди медведей. Шли годы, она росла и скоро **превратилась** в красивую девушку. Старый вожак и все медведи очень любили её. Девушка громко пела песни, играла среди дикой природы, а медведи готовы были с утра до ночи слушать её **чудесный** голос.

Однажды хищники **отправились** в набег на равнину. В их отсутствие волны прибили к берегу лодку с молодым красивым юношей. Ещё **подростком** его взяли в рабство воины одного из племён, которые жили на другом бе-

регу моря. Теперь юноша решился бежать, надеясь вернуться на родину. Буря долго носила его лодку по волнам, пока не выбросила на крымский берег.

Обессиленный голодом и жаждой, юноша лежал без движения на дне лодки. Девушка перенесла юношу в **укромное** место, напоила и **накормила**, а лодку **спрятала в кустах** под скалой, чтобы медведи ни о чём не **догадались**.

Много раз приносила девушка юноше еду и питьё. Юноша рассказывал ей, как живут люди в его родных краях. С интересом слушала рассказы девушка, глядя в ясные синие глаза юноши. Она пела для него свои любимые песни. И в эти дни вошла сильная любовь в сердца обоих.

Юноша сказал девушке: "В моей лодке хватит места для двоих. Хочешь поплыть со мной на мою родину?" И девушка ответила: "Хочу. Я готова плыть с тобой куда угодно".



Бурый медведь

Юноша уже **окреп**, к нему вернулись силы. Он сделал **мачту** и **парус**, и теперь влюблённые ждали только попутного ветра, чтобы можно было плыть на лодке.

И вот подул попутный ветер. Юноша и девушка **столкнули** лодку в воду, сели в неё и отплыли далеко от берега. И когда медведи вернулись из далёкого похода, они не нашли девушки.

Вожак посмотрел на море и понял всё. Любовь к юноше, тоска по людям победили в душе девушки её привязанность к медведям. Навсегда

увозит теперь лодка любимицу медвежьего племени.

Старый медведь яростно заревел. Всё стадо от гнева заметалось по берегу с громким рёвом. Вожак опустил огромную пасть в море и с силой стал пить воду. По его примеру остальные медведи тоже стали пить воду моря. Через некоторое время море стало **мелеть**.

Течение **увлекало** лодку назад к берегу. Девушка понимала: её любимому грозит смерть, его **растерзают** медведи.

И девушка запела. Как только звери услышали её голос, они подняли головы от воды и заслушались. Только старый вожак продолжал пить. Ещё

глубже погрузил он свои передние лапы и морду в холодные волны. Вода вливалась в его пасть широкими потоками.

В песне девушка просила все силы земные и небесные стать на защиту её первой, чистой любви. **Умоляла** она старого медведя пощадить юношу. И так горяча была мольба девушки, что страшный зверь перестал пить воду. Но не захотел он оставлять берега, продолжал лежать, всматриваясь вдаль, где исчезала лодка с девушкой, к которой он так сильно привязался.

И лежит старый медведь на берегу уже тысячи лет. Окаменело его могучее тело. Мощные бока превратились в отвесные скалы, высокая спина стала вершиной горы, голова стала острой скалой, густая шерсть превратилась в дремучий лес.

Старый вожак-медведь стал Медведь-горою.



Медведь-гора

Вопросы к тексту

1. Кто жил в горах Крыма в далёкие времена? 2. Как жили медведи? 3. Где поселилось стадо огромных медведей? 4. Что медведи однажды нашли на берегу? 5. Где стала жить маленькая девочка? 6. Почему медведи любили её? 7. Что вы узнали о юноше? 8. Как юноша и девушка проводили время? 9. Почему девушка решила поплыть вместе с юношей? 10. Что стали делать медведи, чтобы вернуть девушку? 11. Почему девушка запела? 12. О чём она просила? 13. В кого превратился старый медведь?

Задания к тексту

Задание 1. Напишите синонимы к следующим словам.

Гнев = ...; мощный = ...; старый = ...; привыкнуть = ...; просьба = ...;
голод = ...

Слова для справки: могучий; ярость; привязаться; мольба; молодой; пища.

Задание 2. Напишите антонимы к следующим словам.

Жизнь ≠ ...; рабство ≠ ...; земля ≠ ...; небесный ≠ ...; укрепнуть ≠ ...; далёкий ≠ ...; глубокий (глубже) ≠ ...; передний ≠ ...; холодный ≠ ...; голодный ≠ ...

Слова для справки: небо; свобода; земной; близкий; смерть; ослабеть; мелкий (мельче); горячий; задний; сытый.

Задание 3. Найдите общий корень в данных словах. На какие вопросы они отвечают?

Любить, любимец, любимица, влюблённый.

Гнев, гневный, разгневаться.

Земля, земной, подземный.

Небо, небеса, небесный.

Крепкий, крепнуть, крепость.

Медведь, медведица, медвежий.

Время, времена, современный.

Поход, ходить, переход, ходьба.

Победа, победить, победитель.

Защита, защитник, защищать.

Задание 4. Прочитайте словосочетания, составьте с ними предложения.

Кровожадные медведи; маленький свёрток; красивая девушка; чудесный голос; ясные синие глаза; сильная любовь; попутный ветер; громкий рёв.

Задание 5. Образуйте прилагательные от данных слов.

Земля – ...;

гора – ...;

холод – ...;

голод – ...;

страх – ...;

радость – ...;

Крым – ...;

море – ...;

вода – ...;

небо – ...;

медведь – ...;

жадность – ...

Задание 6. Измените предложения с деепричастными оборотами, заменив деепричастия глаголами.

1. Юноша решил бежать, надеясь вернуться на родину. – ...
2. Девушка с интересом слушала рассказы, глядя в ясные синие глаза юноши. – ...
3. Но не захотел медведь оставлять берега, продолжал лежать, всматриваясь вдаль. – ...

Задание 7. Закончите предложения. Расскажите текст, используя данное задание как логическую схему.

- В далёкие времена в горах Крыма...
- На самом берегу моря тоже поселилось...
- Однажды медведи нашли...
- Старый вожак развернул свёрток и...
- Шли годы, девочка росла и скоро...
- Старый вожак и все медведи...
- Однажды волны прибили к берегу лодку...
- Девушка спрятала юношу и лодку, чтобы...
- Девушка приносила юноше...
- Влюблённые ждали попутного ветра, чтобы...
- Когда медведи вернулись из далёкого похода, они...
- Вожак опустил огромную пасть в море и...
- Остальные медведи тоже...
- Девушка запела, она просила все силы земные и небесные стать...
- Она умоляла старого медведя...
- Зверь перестал пить воду, но...
- И лежит старый медведь на берегу...
- Старый вожак-медведь стал...



ТРАДИЦИИ УКРАИНЦЕВ

ТРАДИЦИИ И ОБРЯДЫ УКРАИНЦЕВ

Слова и словосочетания

| | | |
|--|------------------|----------------|
| блин | pancake | Pfannkuchen |
| вареник | dumpling | Tascherl |
| выгонять / выгнать кого? | to drive out | hinausjagen |
| вышивка | embroidering | Stickerei |
| гадать | to tell fortunes | wahrsagen |
| достаток | wealth | Wohlstand |
| заворачивать / завернуть кого? что? во что? | to fold | einwickeln |
| колокол | bell | Glocke |
| колос, колосья (мн.ч.) | ear | Ähre |
| кропить / окропить что? чем? | to sprinkle | besprengen |
| милостыня | alms | Almosen |
| накрывать / накрыть кого? чем? | to cover | zudecken |
| нищий (сущ.) | pauper | Bettler |
| обеспечивать / обеспечить что? чем? | to ensure | versehen |
| обряд | ceremony | Zeremoniell |
| очищаться / очиститься от чего? | to clear | sich reinigen |
| пастьись | to pasture | weiden |
| плодовитость (ж.р.) | fertility | Fruchtbarkeit |
| похороны (мн.ч.) | funerals | Beerdigung |
| предсказание | forecast | Vorhersage |
| прыгать через что? | to jump over | springen |
| разводить / развести что? костёр | to make (a fire) | (Feuer) machen |
| серёжка | earring | Ohring |
| сноп | sheaf | Garbe |
| сопровождать / сопроводить кого? что? | to accompany | begleiten |
| творожный | caseous | quarkig |
| урожай | harvest | Ernte |
| целительный | healing | heilsam |
| чудодейственный | miraculous | wundertätig |

В жизни украинского народа с давних пор существовали разные **обряды**. Они были связаны с трудом, семейной жизнью и календарными праздниками. Обрядовый стол, магия, связанная с трудом и семьёй, почитание предков, **предсказание** будущего – всё это **сопровождало** самые важные события украинцев в будни и праздники. Все они были тесно связаны с календарным циклом сельскохозяйственных работ. Определённые обряды обязательно совершались в начале и в конце полевых работ перед тем, как **выгоняли пастись** домашний скот. В семейной жизни обряды сопровождали важные этапы человеческой жизни: рождение, свадьбу, **похороны**. Цель обрядов состояла в том, чтобы **обеспечить достаток** и счастье в доме, высокий **урожай** и **плодовитость** скота.



Праздник Масленицы

Люди верили, что с помощью обрядов можно отвести всякое зло, предсказать будущее и повлиять на него. Так в вечер накануне Рождества подготовка к праздничному ужину превращалась в настоящий ритуал. По представлениям украинцев, все предметы, которые относились к обрядовому столу, имели **чудодейственную** силу. Поэтому, чтобы обеспечить будущий урожай, на стол ставили **сноп** из **колосьев** ржи или пшеницы. Вечером перед Рождеством готовили определённое число блюд – 7, 9 или 12. Во время

праздника колядовали, т.е. ходили со звездой, пели колядки, желали хозяевам дома здоровья, счастья, достатка. Если в семье были маленькие дети, которые долго не разговаривали, то им давали пить из ритуального колокольчика. А если в семье была девушка, то она дарила каждому коляднику яблоки и орехи.

Такие же обходы соседей и знакомых были и в Новый год. Перед Крещением девушки гадали. Крещенской водой **кропили** не только членов семьи, но и животных, веря, что эта вода имеет чудесную **целительную** силу.

В начале марта праздновали Масленицу – приход весны. Праздник продолжался всю неделю. В это время пекли **блины**, варили **вареники**, ходили друг к другу в гости, веселились.



Масленица в современном городе (сжигание чучела надоевшей Зимы-Марены)

Перед **Пасхой** красили яйца, пекли куличи, готовили **творожные пасхи**. В праздник Воскресения Христова всем разрешали звонить в церковный **колокол**.



Писанки

Через неделю после Пасхи был день поминовения умерших. В этот день люди ходили на кладбище и несли туда еду. Обедали на могилах. В этот день раздавали особенно много **милостыни**. Обычно это были деньги или еда для бедных и **нищих**.



Праздник Пасхи

В летние месяцы собирали лекарственные травы. На праздник Ивана Купалы 7 июля в лесу возле воды **разводили костры**. Молодые люди **прыгали** через костёр, чтобы **очиститься**, вылечиться от болезни. Считалось, что огонь имеет целительную силу. Ночью много гадали, собирали травы, защищающие от зла.



Генрих Семирадский. Ночь накануне Ивана Купалы, 1880-е годы

Кроме обрядов, украинцы использовали обереги. Это могли быть травы, цветы, птицы, деревья, различные предметы. Среди деревьев-оберегов особенно часто использовали вербу. Они верили, что освящённая верба имеет магическую силу. Веточки вербы выносили во двор во время града, веточками вербы в первый раз после зимы выводили пастись домашних животных, веточками вербы ласково били больного человека, веря, что так он получит силу и здоровье.

Нередко оберегами были женские украшения, например, **серёжки**. Считалось, что они могут снимать головную боль.

Рушники – вышитые полотенца – являлись старинными оберегами дома и семьи. С давних пор рушник, вышитый определённым рисунком-символом, был обязательным атрибутом многих обрядов: в рушники **заворачивали** новорожденных, встречали и провожали гостей, совершали брачные обряды, хоронили, **накрывали** хлеб на столе.

Кроме обрядового назначения, рушники активно использовались в доме. Ими вытирали руки, посуду, украшали иконы и т.д. В соответствии с назначением рушники отличались техникой изготовления ткани и **вышивкой**. Вышивка виноград – символ достатка, цветы барвинок – символ любви, петух – символ перехода от смерти к жизни.



Реконструкция традиционного убранства украинской хаты

Но главным оберегом украинского народа всегда была Берегиня – женщина-мать. Её слово, тепло и ласка давали силы, лечили и защищали семью.

Комментарии

Колядовать – старинный рождественский обряд прославления праздника Рождества песнями.

Кулич – сладкий сдобный белый хлеб цилиндрической формы.

Оберег – предмет, который считают оберегающим человека от болезни, смерти и т.д.

Освящённый – от **освятить**, т.е. путём совершения религиозного обряда сделать почитаемым.

Рождество, Крещение, Пасха – христианские религиозные праздники.

Свят-вечер – вечер накануне Рождества.

Пасха – пасхальное блюдо из творога, яиц и сахара.

Вопросы к тексту

1. С чем были связаны разные обряды? 2. Когда совершались обряды, связанные с трудом? 3. Какие этапы семейной жизни сопровождали обряды?

4. Какая цель обрядов? 5. Какие обряды связаны с Рождеством? С Крещением? С Пасхой? 6. Какие обереги использовали украинцы? Какое было их назначение? 7. Во время каких событий в жизни использовали рушники? 8. Какие из обрядов, описанных в тексте, использовали люди в вашей стране? 9. В каких обрядах вы когда-либо участвовали? 10. Рушники – это наиболее популярный оберег-символ, который используют в Украине. А какой оберег чаще всего встречается в вашей стране? 11. Верите ли вы в силу обрядов и оберегов? С чем может быть связана вера в них?

Задания к тексту

Задание 1. Образуйте глаголы от следующих существительных.

Начало – ...; окончание – ...; предсказание – ...; поминовение – ...; украшение – ...; почитание – ...; вышивка – ...; приход – ...

Задание 2. Образуйте существительные от следующих прилагательных.

Полевой – ...; обрядовый – ...; календарный – ...; праздничный – ...; лекарственный – ...; магический – ...; брачный – ...

Задание 3. Напишите антонимы к следующим словам и словосочетаниям.

Праздники ≠ ...; домашние животные ≠ ...; жизнь ≠ ...; высокий ≠ ...; встречать ≠ ...

Слова для справки: смерть; низкий; дикие животные; будни; провожать.

Задание 4. Определите, из каких простых слов состоят следующие сложные слова. Объясните их значение.

Сельскохозяйственный, чудодейственный.

Задание 5. Определите, какое из данных слов является лишним.

Похороны, хоронить, умерший, кладбище, могила, огонь.

Сноп, колосья, яйца, урожай, рожь, поле, пшеница.

Блины, вареники, куличи, праздник, пасха.

Задание 6. Найдите общий корень в данных словах и определите, к каким частям речи они принадлежат.

Колядовать, колядки, колядник.

Украсить, украшение, краски, красивый.

Вышивать, вышивка, вышитый.

Задание 7. Найдите в тексте определения к следующим существительным.

Праздники – ...; работы – ...; урожай – ...; колокол – ...; травы – ...; сила – ...; полотенца – ...

Задание 8. Напишите предложения, раскрывая скобки.

Определённые обряды совершались (начало и окончание полевых работ).
Все предметы, которые относились (обрядовый стол), имели чудодейственную силу.

Люди верили, что Крещенская вода имеет (чудесная целительная сила).
Рушник был (обязательный атрибут) многих обрядов.
(Рушник) вытирали руки и посуду.

Задание 9. Вставьте необходимые по смыслу глаголы.

Обряды обязательно ... перед началом и окончанием полевых работ.
В семье обряды ... важные этапы человеческой жизни.
На стол ставили сноп из колосьев пшеницы, чтобы ... будущий урожай.
На Масленицу люди ... блины, ... в гости.
В летние месяцы ... лекарственные травы.
Молодые люди ... через костёр.
Считалось, что серёжки могут ... головную боль.
В соответствии с назначением рушники ... вышивкой.

Слова для справки: отличались; совершались; обеспечить; сопровождалась; собирали; прыгали; пекли; ходили; снимать.

Задание 10. Закончите предложения. Расскажите текст, используя данное задание как логическую схему.

- В жизни украинского народа с давних пор существовали...
- Они были связаны с...
- Определённые обряды обязательно совершались...
- В семейной жизни обряды сопровождали...
- Люди верили, что с помощью обрядов...
- В вечер накануне Рождества...
- Чтобы обеспечить будущий урожай, ...
- Вечером перед Рождеством готовили...
- Во время праздника колядовали, т.е. ...

- В начале марта праздновали...
- В это время...
- Перед Пасхой...
- Через неделю после Пасхи был...
- В летние месяцы собирали...
- На праздник Ивана Купалы 7 июля...
- Молодые люди прыгали через костёр, чтобы...
- Кроме обрядов, украинцы использовали...
- Это могли быть...
- Среди деревьев-оберегов особенно часто использовали...
- Они верили, что...
- Рушники – вышитые полотенца – являлись...
- Рушники отличались...
- Но главным оберегом украинского народа всегда была...

ТРАДИЦИОННОЕ ЖИЛИЩЕ И БЫТ УКРАИНЦЕВ

Слова и словосочетания

| | | |
|--|------------------|-----------------|
| бескрайний | endless | unendlich |
| дорожка | strip of carpet | Läufer |
| жаворонок | skylark | Lerche |
| крыло, крылья (мн.ч.) | wing | Flügel |
| крыша | roof | Dach |
| лавка | bench | Bank |
| манить чем? | to attract | verlocken |
| мельница | mill | Mühle |
| обрабатывать / обработать что? | to develop | bebauen |
| огород | vegetable garden | Gemüsegarten |
| пахнуть чем? | to smell | riechen |
| печь (ж.р.) | oven | Ofen |
| представлять / представить что? | to imagine | sich vorstellen |
| приданое (сущ.) | marriage portion | Aussteuer |
| произносить / произнести что? | to pronounce | aussprechen |
| скатерть (ж.р.) | table-cloth | Tischtuch |
| соломенный | straw | aus Stroh |
| спорный | disputable | Streit- |
| сундук | trunk | Truhe |

Представьте себе, что вы стоите на пригорке, и перед вами открывается чудесная картина: вдалеке видна ветряная **мельница**. Она как будто приветствует вас своими **крыльями**. Жарко светит солнце. В небе летают **жаворонки**. Перед вами **бескрайние** поля. **Пахнет** спелым колосом.

И вот взгляд ваш останавливается на селе, которое расположилось недалеко внизу. Вы видите сельскую улицу с белыми домиками (хатами) под **соломенной крышей**, за которыми обязательно сад и **огород**. Под окнами цветут высокие мальвы, чернобри́вцы, мята. На площади в центре села стоит церковь. В пруду купаются ребятишки. Жарко. **Манит** прохладой тёмный лес.



Традиционное украинское жилище, Полтавская область

Эта картина дорогá почти каждому жителю Украины. В наших воспоминаниях она связана с беззаботным детством и, прежде всего, встает перед нашими глазами, когда мы **произносим** слово Родина.

В украинском доме в прошлом было мало мебели: деревянные **лавки**, лежанки, стол, **печь**. Почти четвертую часть комнаты занимал **сундук**. В углу на стене обязательно висели иконы, украшенные рушниками (вышитыми полотенцами). Возле дверей и над ними были полки для посуды. В разных районах Украины печи были разной конструкции и по-разному украшенные.



Расписная украинская печь. Подольская губерния, начало 20 в.

Сундук был в каждом доме. Иногда и не один. В него клали одежду, ткани, украшения, **приданое** для девушки. Выходя замуж, девушка забирала с собой и сундук, который символизировал собой трудолюбие невесты и её семьи, так как почти всё, что в нём сберегалось, было сделано руками семьи. Обычно сундук ставили в доме на видном месте и накрывали **скатертью** или ковром.



Сундук
146

Вдоль стен в доме были широкие лавки, на которых сидели, трудились и отдыхали.

Восхищает богатство техник вышивки и ткачества украинских крестьянок. Трудно представить их дом без рушников, скатертей, дорожек и т.д.

В наше время интерьер сельского дома сильно изменился. Современный сельский дом сильно урбанизирован. Однако и современное жильё радует глаз вышитыми рушниками, салфетками, домоткаными **дорожками** и коврами, так как в них берегаются традиции и искусство народа.

Обычно семья состояла из родителей и неженатых детей. Чаще всего в ней было 5–6 человек. За работой следил отец. Вечером он подводил итог тому, что было сделано за день, и давал распоряжения каждому члену семьи на следующий день. Воля отца в семье была законом.

Рабочий день начинался очень рано: летом в 4–5 часов, зимой в 5–6 часов. Быстро позавтракав, все, кто мог работать, уходили в поле. Если оно было недалеко от дома, на обед собирались часов в 12. Если поле было далеко, то обед брали с собой или его приносил кто-нибудь из членов семьи, чаще всего дети. Зимой работы было меньше, но не для всех. Женщины и зимой вставали очень рано: шили, вышивали, работали по хозяйству.

В семье вся работа делилась на мужскую и женскую. Женщина сажала и **обрабатывала** огород, готовила, шила, ухаживала за животными. В обязанности мужчин входили работа в поле, изготовление и ремонт инструментов, строительные работы. Совместно семья собирала урожай в поле. Женщина должна была помогать мужу во всём. Однако мужчины считали ниже своего достоинства выполнять женскую работу.

В сельских семьях было много детей. Заниматься ими родителям было некогда, поэтому старшие дети смотрели за младшими. Дети очень рано начинали работать и помогать родителям.

Большую роль в жизни крестьян играла община, которая занималась решением многих трудных и **спорных** вопросов крестьянской жизни. Традиционной была помощь членов общины друг другу. Украинцы всегда любили свою землю и родительский дом.

Комментарий

Чернобривцы – декоративное растение с цветами разных оттенков от желтых до коричневых. Является одним из украинских народных символов.

Вопросы к тексту

1. Какая мебель была в украинском доме? 2. Для чего в доме был сундук? 3. Какие предметы ткачества и вышивки были в доме? 4. Сколько человек было в средней украинской семье? 5. Кто был главой семьи? 6. Какая работа считалась мужской, а какая – женской? 7. Какую роль играла сельская община в жизни крестьян? 8. Какую типичную картину можно увидеть, когда смотришь с пригорка на украинское село? 9. Каким был интерьер украинского дома? 10. Как крестьяне проводили свой рабочий день летом? 11. Как раньше выглядела деревня в вашей стране? 12. Происходит ли деление на мужскую и женскую работу в вашей семье? Какая это работа?

Задания к тексту

Задание 1. Определите, какое из данных слов является лишним.

Прясть, шить, пахнуть, вышивать, ткать.

Изготовление, строительство, ремонт, икона.

Рушник, скатерть, ковёр, колос, дорожка, салфетка.

Задание 2. Дайте общее слово для следующей группы существительных.

Полка, лавка, лежанка, стол, сундук –

Мальва, чернобривцы, роза –

Задание 3. Соотнесите левую и правую части таблицы.

| | |
|-------------|-----------|
| Бескрайние | колос |
| чудесная | лес |
| спелый | поля |
| тёмный | детство |
| беззаботное | полотенца |
| вышитые | вопросы |
| спорные | картина |
| ветряная | мельница |

Задание 4. Определите, из каких слов образованы следующие сложные слова.

Труdolюбие, самоуправление, домотканый.

Задание 5. Определите, от каких глаголов образованы следующие слова.

Беззаботный, украшенный, приданое, видный, строительный.

Задание 6. Напишите синонимы к следующим словам.

Бескрайний = ...; чудесный = ...; приветствовать = ...; располагаться = ...; произносить = ...; трудиться = ...

Слова для справки: работать; находиться; прекрасный; огромный; говорить; здороваться.

Задание 7. Составьте словосочетания из данных ниже слов, употребляя, где нужно, предлоги.

Улица (белые домики); домики (соломенная крыша); полки (посуда); стол слева (дверь); большая роль (жизнь) крестьян; любовь (земля, родительский дом); работать (хозяйство).

Задание 8. Используя текст, трансформируйте глагольные словосочетания в именные.

| | |
|-----------------------|------------------------------|
| Купать ребятишек – | символизировать трудолюбие – |
| сберегать традиции – | изменить интерьер – |
| работать в поле – | ухаживать за животными – |
| обрабатывать огород – | начать рабочий день – |
| решать вопросы – | собрать урожай – |
| выполнять работу – | любить землю – |

Задание 9. Вставьте необходимые по смыслу слова.

Перед вами ... чудесная картина.

Ваш взгляд ... на селе.

Село ... недалеко внизу.

Под окнами ... мальвы.

В пруду ... ребятишки.

Эта картина ... с беззаботным детством.

В сундук ... одежду и украшения.

Отец ... за работой семьи.

Вся работа ... на мужскую и женскую.

Большую роль в жизни крестьян ... община.

Слова для справки: открывается; цветут; следил; играла; делилась; купаются; связана; останавливается; расположилось; клали.

Задание 10. Закончите предложения. Расскажите текст, используя данное задание как логическую схему.

- Представьте себе, что...
- Ваш взгляд останавливается на...
- Вы видите сельскую улицу...
- Под окнами цветут...
- На площади в центре села стоит...
- В украинском доме в прошлом было мало...
- Почти четвертую часть комнаты занимал...
- В углу висели...
- В сундук клали...
- Выходя замуж, девушка...
- Вдоль стен в доме были...
- Обычно семья состояла из...
- За работой следил...
- Рабочий день начинался...
- Быстро позавтракав, все...
- На обед собирались...
- Если поле было далеко, то...
- Женщины и зимой вставали очень рано: ...
- В семье все работы делились на...
- Женщина сажала и...
- В обязанности мужчин входили...
- Совместно семья собирала...
- Старшие дети смотрели...
- Большую роль в жизни крестьян играла...
- Представители её занимались решением...
- Украинцы всегда любили...

УКРАИНСКАЯ КУХНЯ

Слова и словосочетания

| | | |
|----------------------------|-----------------|-------------|
| аппетит | appetite | Appetit |
| аромат | flavour | Aroma |
| блинчик, блинчики (мн. ч.) | stuffed pancake | Pfannkuchen |
| блюдо | dish | Speise |

| | | |
|--------------------------|-----------|-------------|
| галушка, галушки (мн.ч.) | dumpling | Knödel |
| гарнир | garnish | Beilage |
| печь / испечь что? | to bake | backen |
| компонент | component | Komponente |
| мука | flour | Mehl |
| начинка | filling | Füllung |
| пирог | pie | Blechkuchen |
| свёкла | beetroot | rote Rübe |
| способ | method | Methode |
| творог | curds | Quark |

Кулинария – это наука о вкусной и здоровой пище, о **способах** её приготовления и о самом быстром пути к сердцу мужчины. Украинские женщины поняли это давным-давно. Поэтому они готовят вкусно, много и с любовью. В разных странах готовят хорошо, но везде – по-разному. Народная кухня зависит от климата страны, от того, чем больше занимались наши предки – земледелием или животноводством, от других причин. Не случайно говорят: "Скажи мне, что ты ешь, и я скажу тебе, кто ты". Традиционный украинский обед состоит из трёх **блюдов**: первое, второе и сладкое. На первое, как правило, подают суп или борщ. Летом, когда жарко, готовят свекольник или окрошку.



Украинский борщ

Борщ – самое распространённое первое блюдо в Украине. В настоящий борщ входит до 20 видов продуктов. Слово борщ произошло от старославянского бърщь – **свёкла**. Именно она является главным **компонентом** любого борща, именно она даёт борщу и вкус, и цвет, и **аромат**.

Весной и летом женщины любят готовить окрошку. Окрошку обычно готовят на хлебном квасе. В её состав входят сырые и варёные овощи, мясо. Это блюдо едят холодным. Оно особенно вкусно в жаркий летний день.

Говорят, что **аппетит** приходит во время еды. Поэтому мы с радостью продолжаем наш рассказ об украинской кухне. На второе обычно подают блюда из рыбы или мяса с **гарниром** из круп и овощей, чаще всего из картофеля. В России и в Украине картофель узнали сравнительно недавно, когда в 17 веке русский царь Пётр I привёз его из Голландии. С тех пор картофель относится к основным и любимым продуктам питания в стране.

Самым же любимым блюдом украинской семьи являются вареники. Украинские вареники – это так вкусно и так сытно! Они никогда не могут надоесть. Они дают возможность каждой хозяйке проявить свою фантазию и умение.

Вареники готовят из теста и разнообразной **начинки**. Это может быть и мясо, и **творог**, и овощи, и фрукты. Как правило, их едят с маслом или сметаной.



Вареники с творогом



Вареники с картофелем



Вареники с вишней

Богата украинская кухня блюдами из **муки**. Самые распространённые из них – это **галушки** и **блинчики**. Но есть ещё множество полезных и вкусных блюд из молока и творога, которые обожают не только дети, но и взрослые.

Ни один праздник не проходит без **пирогов**. Слово пирог происходит от старославянского пир – праздник. Пироги **пекут** открытые и закрытые, большие и маленькие. Для начинки используют мясо, рыбу, яйца, капусту, творог, яблоки и многие другие продукты. Вкус пирога зависит не только от его составляющих, не только от опыта хозяйки, но даже от её характера и настроения.



Пироги

Комментарий

Квас – кисловатый напиток, приготовленный на воде из хлеба с соевым или из ягод и фруктов.

Вопросы к тексту

1. Что такое кулинария? 2. Как готовят украинские женщины? 3. Что такое борщ? Какой главный его компонент? Почему? 4. В какое время года женщины чаще всего готовят окрошку? Почему? 5. Что обычно подают в украинской семье на второе? 6. Что такое вареники? 7. Какую начинку используют для пирогов? 8. Назовите самые популярные блюда украинской кухни. Какие из них вы уже попробовали? 9. Как вы понимаете фразу: "Кулинария – это наука о самом быстром пути к сердцу мужчины". Согласны ли вы с этим? 10. Какие самые распространённые блюда вашей национальной кухни? 11. Что входит в их состав? 12. Умеете ли вы готовить? Кто научил вас? 13. Считается, что самые лучшие повара – это мужчины. Как вы думаете, почему?

Задания к тексту

Задание 1. От данных прилагательных образуйте наречия и составьте словосочетания с ними.

Короткий, традиционный, сытный, разнообразный, популярный.

Задание 2. Напишите синонимы к данным прилагательным.

Основной = ...; популярный = ...; любой = ...; пища = ...

Слова для справки: еда; каждый; главный; распространённый.

Задание 3. Напишите антонимы к данным прилагательным.

Сырой ≠ ...; короткий ≠ ...; сытый ≠ ...; полезный ≠ ...; холодный ≠ ...

Слова для справки: длинный; вредный; горячий; варёный; голодный.

Задание 4. Соотнесите левую и правую части таблицы.

| | |
|---------------|-----------|
| Основной | пирог |
| популярные | начинка |
| хлебный | овощи |
| сырые | квас |
| разнообразная | компонент |
| открытый | блюда |

Задание 5. Напишите словосочетания, раскрывая скобки.

Наука (вкусная и здоровая пища); способы (приготовление пищи); рассказ (украинская кухня); путь (сердце мужчины); мясо (гарнир из круп); начинка (творог, мясо).

Задание 6. Запомните словосочетание **блюдо из (чего)**. Например: блюдо из рыбы. Продолжите этот ряд, используя информацию из текста.

Задание 7. Определите, какое из данных слов является лишним.

Пирог, мука, блинчики, галушки, овощи.

Задание 8. Вставьте необходимые по смыслу глаголы.

Традиционный украинский обед ... из трех блюд.

В настоящий борщ ... до двадцати видов продуктов.

Слово борщ ... от старославянского бърщь – свёкла.

Слова для справки: произошло; состоит; входит.

Задание 9. Закончите предложения. Расскажите текст, используя данное задание как логическую схему.

- Кулинария – это наука о...
- Украинские женщины готовят...
- Народная кухня зависит от...
- Традиционный украинский обед состоит из...
- Борщ – самое...
- Весной и летом женщины...
- В состав окрошки входят...
- Это блюдо едят...
- Говорят, что аппетит...

- На второе обычно подают...
- В России и в Украине картофель узнали...
- Самым любимым блюдом украинской семьи являются...
- Вареники готовят из...
- Самые распространённые блюда из муки – это...
- Слово пирог происходит от...
- Пироги пекут открытые и...
- Для начинки используют...
- Вкус пирога зависит...

УКРАИНСКИЕ КАЗАКИ

Слова и словосочетания

| | | |
|--|--------------------------|-----------------------------|
| курить <i>что?</i> трубку | to smoke a pipe | Pfeife rauchen |
| кушак | girdle | Gurt |
| лагерь (м.р.) | camp | Lager |
| находиться под властью <i>кого?</i> | to be under the power of | unter Gewalt stehen |
| носить <i>что?</i> | to wear | tragen |
| подписывать / подписать <i>что?</i> договор о чём? | to sign a treaty | einen Vertrag unterzeichnen |
| рукав, рукава (мн.ч.) | sleeve | Ärmel |
| рынок рабов | slave market | Slave Market |
| сжигать / сжечь <i>что?</i> | to burn | verbrennen |
| сорочка | shirt | Hemd |
| уводить / увести <i>кого?</i> в плен | to take prisoner | gefangennehmen |
| устанавливать / установить <i>что?</i> контакты | to contact | Kontakte aufnehmen |
| усы (мн.ч.) | moustache | Schnurrbart |
| хитрый | cunning | hinterlistig |
| чуб | forelock | Schopf |

Символом Украины является казак. Казаки были сильные и смелые люди, немного **хитрые** и в то же время добрые. Типичный казак – это мужчина с чёрным **чубом**, с длинными **усами**. **Носит** он вышитую **сорочку** с широкими **рукавами**, широкие шаровары, подпоясанные широким **куша-**

ком. В таких шароварах было удобно ездить на лошади. Если они **курят**, то – **трубку**, если едят и пьют, то много. Если поют и танцуют, то их слышно далеко. Вот они какие – удалые и весёлые! А главное – любящие свою родину – мать-Украину.

И всё же, кто они такие?

В конце 15 века на равнинах Приднепровья появились казаки. Казаками становились крепостные крестьяне, бежавшие от своих хозяев, и обедневшие горожане. Здесь они становились свободными людьми, строили укрепленные **лагеря** (сечи), крепости для защиты украинской земли от врагов. В то время турки и татары постоянно нападали на украинские земли. Они грабили и **сжигали** города и сёла, **уводили в плен** молодых женщин и девушек. Стариков и детей убивали. Турецкая империя была в то время одним из самых сильных государств мира. Многие народы боялись её. Так, Болгария **находилась под властью** Турции 500 лет.



Украинские казаки

Борьбу с турками и татарами решили начать запорожские казаки. Они построили флот из лёгких быстроходных лодок – чаек. В каждую лодку сидело 60 человек. Казаки атаковали врагов на Чёрном море. Слава об их смелости распространилась по Европе.

В 1595 году Австрия послала к казакам своих послов, чтобы **подписать договор** о совместной борьбе против турок. **Установил контакты** с казаками и Папа римский.

С 1600 по 1620 годы казаки взяли болгарский город Варну (самую сильную турецкую крепость на Чёрном море), Измаил, Перекоп, Анкерман, город Кафу – **рынок рабов** в Крыму – и освободили тысячи рабов. В 1615 году на глазах турецкого султана они на 80-ти лодках вошли в столицу Турции Константинополь и сожгли его порт.



Современные казаки

Турецкий историк в 17 веке писал, что казаки – люди смелые, знатоки военного дела и "благодаря своей храбрости, в морских боях не имеют себе равных во всём мире".

Вопросы к тексту

1. Кто такие казаки? 2. Кто и каким образом становился казаком? 3. Для чего они строили крепости и укрепленные лагеря? Кто был их врагами? 4. Как казаки вели борьбу с турками? 5. Что вы узнали о дипломатических контактах казаков? 6. Какие походы совершали казаки? 7. Слышали ли вы раньше о могуществе турецкой империи? Если – да, что именно? 8. Что писал о казаках турецкий историк в 17 веке? 9. Были ли в истории вашей страны примеры патриотического освободительного движения?

Задания к тексту

Задание 1. Дайте описание внешности казака. Какие черты внешности были характерны для казаков? Какую одежду носили казаки? Какие атрибуты были связаны с жизнью казаков? Какой договор решила подписать с казаками Австрия и почему?

Задание 2. Расскажите, что вы знали о казаках до приезда в Украину. Существуют ли в Австрии какие-либо истории, легенды, связанные с казаками, их ролью в освободительной борьбе против турецкой экспансии?

Задание 3. Расскажите о борьбе Австрии против турецких завоевателей.

Задание 4. Напишите синонимы к следующим словам.

Независимый = ...; смелость = ...; сечь = ...; быстроходный = ...; волосы = ...; рубашка = ...; штаны = ...; пояс = ...

Слова для справки: крепость; свободный; храбрость; чуб; лёгкий; кушак; шаровары; сорочка.

Задание 5. Найдите общий корень в данных словах. На какие вопросы они отвечают?

Танцевать, танец, танцор.

Курильщик, курение, курильщик.

Освободитель, освобождение, свобода, освободитель.

Укреплять, крепость, крепкий.

Хитрить, хитрый, хитрость, хитрец.

Бороться, борьба, борец.

Посылать, посылка, посол, послание.

Задание 6. Образуйте прилагательные от данных слов.

Хитрость – ...;

удобство – ...;

доброта – ...;

смелость – ...;

лёгкость – ...;

храбрость – ...

Задание 7. Замените причастные обороты сложными предложениями со словом **который**.

1. Казак носит широкие шаровары, подпоясанные широким кушаком. – ... 2. Казаки, любящие свою родину – Украину, решили начать борьбу с турками и татарами. – ... 3. Казаками становились крепостные крестьяне, бежавшие от своих хозяев. – ...

Задание 8. Вставьте необходимые по смыслу глаголы из текста.

1. Казак ... вышитую рубашку с широкими рукавами, широкие шаровары, подпоясанные широким кушаком. 2. В таких шароварах было удобно ... на лошади. 3. Казаками ... крепостные крестьяне, бежавшие от своих хозяев, и обедневшие горожане. 4. Турки и татары ... и ... города и сёла, ... в плен молодых женщин и девушек. 5. Стариков и детей ... 6. Казаки ... флот из лёгких быстроходных лодок – чаек. 7. Казаки ... врагов на Чёрном море. 8. Слава об их смелости ... по Европе. 9. Папа римский ... контакты с казаками.

Слова для справки: ездить; носит; становились; атаквали; грабили; сжигали; построили; уводили; убивали; распространилась; установил.

Задание 9. Закончите предложения. Расскажите текст, используя данное задание как логическую схему.

– Казак является...

– Типичный казак – это мужчина с...

– Казаками становились...

– Они строили укрепленные лагеря для...

– В то время турки и татары постоянно...

– Запорожские казаки решили начать...

– Слава об их смелости...

– В 1595 году Австрия послала к казакам своих послов, чтобы...

– Турецкий историк в 17 веке писал, что казаки – ...

УКРАИНСКАЯ ГРИВНА

Слова и словосочетания

| | | |
|--|-----------------|-------------------|
| вводить / ввести что? | to introduce | einführen |
| выпускать / выпустить что? | to issue | emittieren |
| заботиться / позаботиться о ком? о чём? | to take care of | sich sorgen um |
| крепостничество | serfdom | Leibeigenschaft |
| купля-продажа | buying-selling | Kauf-Verkauf |
| личность (ж.р.) | person | Persönlichkeit |
| положить начало чему? | to initiate | den Anfang machen |
| провозглашать / провозгласить что? | to proclaim | proklamieren |
| самодержавие | autocracy | Selbstherrschaft |
| стоимость (ж.р.) | cost | Wert |
| удобство | facility | Bequemlichkeit |

Деньги бывают разные. Есть китайские юани, американские доллары и российские рубли. В странах, входящих в Европейский союз, для **удобства** ведения различных денежных операций сейчас используют евро.

Деньги – это металлические и бумажные знаки, которые являются мерой **стоимости** при **купле-продаже**. Бумажные деньги – это купюры или банкноты, металлические – это монеты – золотые, серебряные, медные...

Каждое государство, **выпускающее** свои деньги, **заботится** о том, чтобы они были красивыми, удобными и рассказывали об истории и великих людях этой страны. И это понятно, потому что любой человек, который приезжает в новую страну, сразу встречается с её денежными знаками. Можно сказать, что деньги – это оригинальная визитная карточка страны.

Украинские гривны, появившиеся в 1996 году, также рассказывают об истории Украины и выдающихся **личностях**.

Например, на купюре в одну гривну мы видим портрет киевского князя Владимира Святославовича, названного людьми Владимиром Великим.

В 988 году князь Владимир **ввёл** в Киевской Руси христианство, оказавшее огромное влияние на духовное и культурное развитие древнерусского государства.



Одна гривна

На двух гривнах художник изобразил другого князя, Ярослава Мудрого, сына Владимира Великого, который жил в 11 веке. Все знают его как основателя прекрасного памятника древнерусской культуры – Софийского собора. Он основал первые школы и библиотеки, создал первую книгу законов "Русская Правда", по которым люди жили несколько веков.



Две гривны

На купюре в пять гривен изображён портрет известного украинского гетмана Богдана Хмельницкого. Он жил в 17 веке и руководил освободительной войной украинского народа против польского гнёта в 1648–

1654 годах. А 8 января 1654 года на Переяславской раде он **провозгласил** воссоединение Украины с Россией, которое имело прогрессивное значение для судеб украинского и русского народов.



Пять гривен

На банкноте в десять гривен – портрет гетмана Ивана Мазепы. Он жил в 18 веке и стремился освободить Украину от русских царей. Он много сделал для национального образования и культуры.



Десять гривен

На купюре в двадцать гривен изображён портрет одного из любимых писателей Украины – Ивана Франко, который жил в конце 19 – начале

20 веков. Он боролся с национализмом и декадентством, реалистически изображал борьбу рабочих за свои права, пропагандировал и переводил русскую литературу и высказывал идеи братства народов. В его честь город в западной Украине назвали Ивано-Франковск.



Двадцять гривень

На банкноте в пятьдесят гривен можно видеть портрет Михаила Грушевского – учёного-историка и писателя, который в 1918 году стал первым Президентом Украинской Народной Республики. Он написал "Историю Украины-Руси" в 10-ти томах.



Пятьдесят гривень

Многие иностранцы знают имя Тараса Шевченко (1814–1861) – вели-

кого поэта и художника Украины, портрет которого изображён на купюре в сто гривен. Поэзия Шевченко выражала интересы трудового народа и была направлена против **самодержавия** и **крепостничества**. По образованию он был художником, и его живопись **положила начало** критическому реализму в украинском искусстве. Сборник его стихов "Кобзарь" стал настольной книгой каждого украинца. Его стихи давно стали народными песнями, которые знают и поют все украинцы.



Сто гривен

На купюре в двести гривен изображён портрет украинской писательницы Леси Украинки (1871–1913). Кроме украинского и русского языков, она знала почти все европейские, а также греческий и латинский и писала стихи на немецком, французском и итальянском языках. Её стихи, поэмы и драмы знает и любит украинский народ. Её драмы с успехом идут почти во всех театрах Украины.



Двести гривен

Украинский народ гордится своим великим философом, педагогом, поэтом и писателем Григорием Сковородой. Он учился в Киево-Могилянской академии, в университетах Германии, Австрии, Италии, Польши, Чехии. Благодаря полученным знаниям он стал ярким представителем настоящей философской культуры, примером личности украинского интеллигента: философ, поэт, баснописец, музыкант, художник, педагог. Он разработал свою оригинальную педагогическую концепцию "воспитания сердца" – развивал природные способности учеников. С 1759 до 1764 года Сковорода преподавал поэтику и греческий язык в Харьковском коллегиуме.

Украинский народ помнит своего великого сына Григория Сковороду. 15 сентября 2006 г. Национальный банк Украины выпустил банкноту номиналом пятьсот гривен, на которой изображён его портрет.

Вот и закончилось наше путешествие по богатой и интересной истории Украины. А рассказали нам о ней её деньги – украинские гривны.



Пятьсот гривен

Вопросы к тексту

1. Какие бывают деньги? 2. В каких странах используют евро? 3. Что такое деньги? 4. О чём заботится каждое государство, выпускающее свои деньги и почему? 5. Когда появились украинские гривны и о чём они рассказывают? 6. Кого мы видим на купюре в одну гривну? Что сделал князь Владимир? 7. Кто изображён на купюре в две гривны, и чем он знаменит? 8. Кто изображён на купюре в пять гривен? Какое значение Переяславской рады? 9. Чей портрет изображён на банкноте в десять гривен? Что сделал Мазепа для Украины? 10. Чей портрет изображён на купюре в двадцать гривен? И

что вы узнали об этом человеке? 11. Чей портрет можно видеть на банкноте в пятьдесят гривен? Кем был Грушевский? 12. Чей портрет изображён на купюре в сто гривен? Почему весь украинский народ знает и любит Шевченко? 13. Кто изображён на купюре в 200 гривен? Что вы узнали о Лесе Украинке? 14. Чей портрет изображён на банкноте номиналом 500 гривен? Какую оригинальную педагогическую концепцию разработал Сковорода? 15. О чём рассказали нам украинские гривны?

Задания к тексту

Задание 1. Напишите синонимы к следующим словам.

Деньги = ...; основать = ...; рабство = ...; храм = ...; столетие = ...

Слова для справки: век; собор; денежные знаки; крепостничество; создать.

Задание 2. Напишите антонимы к следующим словам.

Металлический \neq ...; купля \neq ...; поэзия \neq ...; начаться \neq ...

Слова для справки: бумажный; закончиться; продажа; проза.

Задание 3. Найдите общий корень в данных словах. На какие вопросы они отвечают?

Использовать, польза, пользователь.

Продать, продажа, продавец.

Основать, основатель, основание.

Руководить, руководитель, руководство.

Стремиться, стремление, стремительный.

Освободить, освобождение, освободитель, свобода.

Гордиться, гордость, гордый.

Воспитать, воспитатель, воспитание, воспитанный, воспитанник.

Задание 4. Образуйте прилагательные от данных слов.

Бумага – ...;

золото – ...;

металл – ...;

серебро – ...;

деньги – ...;

медь – ...;

живопись – ...;

христианство – ...;

прогресс – ...;

интеллигент – ...;

педагог – ...;

философия – ...;

удобство – ...;

природа – ...

Задание 5. Образуйте существительные от данных глаголов.

| | |
|---------------------|-------------------|
| Купить – ...; | продать – ...; |
| воссоединить – ...; | изобразить – ...; |
| заботиться – ...; | создать – ...; |
| основать – ...; | преподавать – ... |

Задание 6. Замените причастные обороты сложными предложениями со словом **который**.

1. В странах, входящих в Европейский союз, для удобства ведения различных денежных операций сейчас используют евро. – ... 2. Каждое государство, выпускающее свои деньги, заботится о том, чтобы они были красивыми, удобными и рассказывали об истории и великих людях этой страны. – ... 3. Украинские гривны, появившиеся в 1996 году, рассказывают об истории Украины и выдающихся личностях. – ... 4. На купюре в одну гривну мы видим киевского князя Владимира Святославовича, названного людьми Владимиром Великим. – ... 5. В 988 году князь Владимир ввёл в Киевской Руси христианство, оказавшее огромное значение на духовное и культурное развитие древнерусского государства. – ...

Задание 7. Вставьте необходимые по смыслу глаголы из текста.

1. Деньги – это металлические и бумажные знаки, которые ... мерой стоимости при купле-продаже. 2. Каждое государство, выпускающее свои деньги, ... о том, чтобы они были красивыми, удобными и рассказывали об истории и великих людях этой страны. 3. Любой человек, который ... в новую страну, сразу встречается с её денежными знаками. 4. В 988 году князь Владимир ... в Киевской Руси христианство. 5. На двух гривнах художник ... князя Ярослава Мудрого. 6. В 1654 году на Переяславской раде Богдан Хмельницкий ... воссоединение Украины с Россией. 7. Иван Мазепа ... освободить Украину от русских царей. 8. Иван Франко ... с национализмом и декадентством, реалистически изображал борьбу рабочих за свои права. 9. Поэзия Шевченко ... интересы трудового народа и была направлена против самодержавия и крепостничества. 10. Драммы Леси Украинки с успехом ... почти во всех театрах Украины. 11. Сковорода разработал свою оригинальную педагогическую концепцию "воспитания сердца" – ... природные способности учеников.

Слова для справки: приезжать; являться; заботиться; изобразить; провозгласить; ввести; бороться; стремиться; идти; развивать; выражать.

Задание 8. Закончите предложения. Расскажите текст, используя данное задание как логическую схему.

- Деньги – это металлические и бумажные знаки, которые...
- Каждое государство, выпускающее свои деньги, заботится о том, чтобы...
- Украинские гривны, появившиеся в 1996 году, рассказывают...
- На купюре в одну гривну мы видим ..., который в 988 году...
- Ярослав Мудрый основал первые школы и библиотеки, создал...
- Богдан Хмельницкий жил в 17-ом веке и руководил...
- Иван Мазепа много сделал для...
- Иван Франко пропагандировал и переводил...
- Михаил Грушевский в 1918 году стал...
- Поэзия Шевченко выражала интересы трудового народа и была направлена...
- Сборник его стихов "Кобзарь" стал...
- Леся Украинка знала почти все европейские языки, а также греческий и латинский и...
- Благодаря полученным знаниям Сковорода стал...
- Он разработал свою оригинальную педагогическую концепцию...
- Украинские гривны рассказали нам о...

КОФЕ ЮРИЯ КУЛЬЧИЦКОГО

Слова и словосочетания

| | | |
|--|-------------------|----------------|
| беда | trouble | Unglück |
| благодарить / отблагодарить кого? за что? | to thank smb. for | bedanken |
| блуждать где? | to wander | umherirren |
| весть (ж.р.) | news | Nachricht |
| выплёвывать / выплюнуть что? | to spit out | ausspucken |
| глина | clay | Lehm |
| добираться / добраться куда? | to get to | erreichen |
| испуг = перепуг | fright | Schreck |
| кривиться от чего? | to make a face | sich verzerren |
| оборона | defense | Verteidigung |
| осада | siege | Belagerung |
| польза | use | Nutzen |

| | | |
|--|-----------------------|------------------------|
| почести | honours | Ehren |
| потоптаный | trampled down | zertrampelt |
| принимать / принять кого? за кого? | to take smb. for smb. | (für A) halten |
| пробовать / попробовать что? | to try | probieren |
| проходить / пройти через что? | to pass through | durchgehen |
| прятаться / попрятаться от кого? от чего? | to hide from | sich verstecken vor |
| разгромить кого? что? | to defeat | zerschlagen |
| раскисать / раскиснуть | to become limp | aufweichen |
| скорбь (ж.р.) | grief | Kummer |
| слепой | blind | blind |
| слуга | servant | Diener |
| союзник | ally | Alliierte |
| утешать / утешить кого? | to console | trösten |
| хвалить / похвалить кого? | to praise | loben |

Происходило это в 1683 году вдали от Украины. Огромная армия турецкого султана Ахмеда II приближалась к Вене, оставляя на своём пути завоёванные европейские города. Такая же грустная судьба ожидала и столицу Австрии. После шестидесяти одного дня **обороны** враг взял её в **осаду**. Защитников города охватило отчаяние. Единственное спасение могло прийти только от бывших **союзников** Австрии – немцев и поляков. Но они не знали, что враг уже под стенами Вены. Если бы можно было передать им эту **весть**...

И тут появился перед командующим обороной крепкий мужчина с усами, одетый в широкие шаровары, с трубкой в зубах. Он сказал:

– Напишите союзникам письмо. Я его отнесу.

– А как же ты **пройдёшь** через турецкий военный лагерь? – спросили его.

– Я пойду прямо через лагерь. Я знаю их язык. Турки примут меня за своего.

Это был украинский казак Юрий Кульчицкий. Ему тогда было 43 года. Родился он в небольшом городке Самборе под Львовом. Там он окончил церковную школу и юным мальчишкой ушёл на Сечь – в центр казаков Украины на Днепре, на острове Хортица возле Запорожья. На пути к этому острову было 9 порогов, поэтому **добраться** туда могли только особенно смелые и сильные мужчины. Когда-то туда убегали крепостные крестьяне от жестокого крепостничества – рабства. Этим беглецов за их смелость, мужество и силу воли называли казаками. В тюркских языках слово

"казак" значит свободный человек, не раб. Так оно переводится и сегодня. Казак – понятие свободы, борьбы за неё в нелёгкой истории страдающей Украины. Об этом говорят и данные ЮНЕСКО: страна плодородных степей и трудолюбивых хлеборобов выдержала в течение восьми последних столетий около двухсот нашествий кочевников! Непостижимо много!

В центре казаков – Сечи – во время казацких походов Юрий Кульчицкий быстро стал опытным казаком. Он прошёл сквозь огонь и воду. Но во время одного из боевых походов ему не повезло – попал в плен к туркам. Но эта **беда** принесла Кульчицкому и одну **пользу**: способный к языкам, он хорошо выучил турецкий язык. Вскоре он убежал из плена. Божья воля и судьба привели Кульчицкого в столицу Австрии, где он стал купцом.

Долго не могли поверить австрийские командиры в то, что казак сможет пройти через окружение врага. Но у них не было другого выхода. Они дали Юрию письмо и стали ждать...

А Юрий позвал своего приятеля, тоже казака, и тоже Юрия, по фамилии Михайлович, с которым они были не разлей вода. Тёмной ночью вышли они тихо из городских ворот к военному лагерю турок, а тут началась страшная гроза с громом и молнией. Ливень не прекращался.

– Ничего, Юрка, – **утешал** приятеля Кульчицкий, – не из **глины** же мы! Не **раскиснем!**

Михайлович тоже был казаком не из робкого десятка, поэтому ответил ему:

– А я и не думаю, что раскиснем, идём скорее, пока молния нам светит.

И тут они увидели, что оказались среди вражеского лагеря с шатрами вокруг, в которые турки попрятались от грозы. Они долго блуждали среди грозовой ночи по вражескому лагерю – такой он был большой. А тут и утро пришло, и гроза прекратилась. Вышли турки из шатров и увидели двух Юриев.

– Кто вы такие? Откуда? – грозно спросили они.

– Разве вы не видите? Вы что, слепые? – сердито ответил Юрий. Я – турецкий купец, а это – мой **слуга**. Или, может быть, вы подумали, что мы – казаки? Бывает такое с **перепугу**. Да что это я с вами болтаю! Некогда мне. Нам нужно привезти продукты для войска. Таковую орду, думаете, легко накормить? Жрёте много! И куда оно у вас только девается?

Вот так чисто по-турецки говорил Юрий на ходу. И они с другом всё дальше выходили из лагеря. А турки удивлённо шли за ними и всё **хваляли** купца и слугу: вот молодцы – о войске заботятся. Тут встретил двух Юриев

турецкий начальник. Пригласил их, земляков, кофе на дорогу выпить. На прощание турки сказали, что очень будут ждать их, так как хоть и война, а есть всё равно хочется.

Оба Юрия шли и шли дальше, переплыли через Дунай и прибыли, наконец, туда, куда им надо было. Там прочитали письмо, быстро собрали войско и двинулись к Вене, чтобы спасти её от турок. А Юрии в то время уже были в Вене. Они успокаивали венцев и говорили, что союзники уже близко. И защитники продержались!

Под стенами Вены объединённые войска немцев, поляков со специальными казацкими полками **разгромили** Ахмеда II. Он сам чуть не попал в плен и потом в Германии долго вспоминал ту неприятную историю, хотя ему совсем не хотелось её вспоминать.

Собрались после победы самые уважаемые мужчины и спросили, как они могут **отблагодарить** смельчаков. Михайлович захотел денег, чтобы дом купить. Дали ему денег.

– А мне ничего не нужно, – сказал Кульчицкий, – разве что отдайте весь кофе, который турки бросили от **испуга** в своём лагере под Веной. Очень люблю кофе, привык к нему в турецком плену.

Отдали ему мешки с зёрнами кофе. Тогда ещё не знали в Вене кофе, удивлялись. Разве может нормальный человек пить такой горький напиток?!



Обжаренные кофейные зёрна



Турецкий кофе

А Юрий Кульчицкий написал книгу о своём полном происшествии и риска походе через турецкий военный лагерь, и все прочитали её. А ещё он открыл в Вене кофейню. И все пошли туда, чтобы увидеть героя Вены и **попробовать** его кофе. Венцы заказывали кофе, **кривились** от него, кое-кто **выплёвывал**, и слёзы от той горечи у них из глаз текли. И тогда Кульчицкий начал жалеть своих клиентов – стал класть в кофе сахар. Новый напиток понравился всем. И все были довольны. Вся Европа узнала об этом рецепте,

перехватила его и сегодня готовит хороший, любимый многими людьми кофе именно по рецепту Юрия Кульчицкого.

Вена и венцы запомнили храброго казака не только героем, спасителем своего любимого прекрасного города, но и как первого мастера кофе Вены. Когда он умер, вся Вена хоронила его с огромными почестями. И все были в глубокой **скорби**. А потом на одной из улиц поставили ему памятник. Усатый, одетый в турецкую одежду казак наливает из кофейника в чашку кофе, к которому приучил благодарных венцев после победы над врагом. А под ногами у бронзового Кульчицкого – выщербленные ятаганы и **потоптанные** турецкие знамёна.

Комментарии

Ему не везёт (не повезло) – нет (не было) удачи.

Жрать – грубый оттенок глагола "есть".

На ходу – не останавливаясь.

Не из робкого десятка – смелый человек.

Они были не разлей вода – очень близкие, неразлучные друзья.

Орда – здесь: большое количество людей, шумная толпа.

Пройти сквозь огонь и воду – всё испытать, побывать в различных трудных положениях.

Шатёр – палатка из ткани, кожи, ветвей.

Ятаган – кривая турецкая сабля.

Вопросы к тексту

1. Когда происходили события, описанные в тексте? 2. Чья армия взяла в осаду Вену? 3. Откуда могло прийти спасение? 4. Кто решил передать письмо союзникам? 5. Почему Юрий Кульчицкий решил пойти через турецкий лагерь? 6. Кого он позвал с собой? 7. Что вы узнали из текста о Юрии Кульчицком? 8. Кто такой казак? 9. Как Юрий Кульчицкий выучил турецкий язык? 10. Кем он стал в Вене? 11. Почему оба Юрия долго блуждали по турецкому лагерю? 12. Почему турки хвалили купца и слугу? 13. Кто разгромил армию Ахмеда II? 14. Как венцы отблагодарили Юриев? 15. Что Юрий Кульчицкий открыл в Вене? 16. Почему сначала кофе не понравился венцам? 17. Какой напиток понравился всем? 18. По какому рецепту вся Европа сегодня готовит кофе? 19. Как венцы помнят Юрия Кульчицкого?

Задания к тексту

Задание 1. Напишите синонимы к следующим словам.

Весть = ...; оборона = ...; юный = ...; смелый = ...; робкий = ...; трудный = ...; воля = ...; утешать = ...; грозно = ...; болтать = ...; войско = ...

Слова для справки: молодой; нелёгкий; храбрый; трусливый; известие; желание; защита; успокаивать; сердито; армия; много говорить.

Задание 2. Напишите антонимы к следующим словам и словосочетаниям.

Враг ≠ ...; крепкий ≠ ...; робкий ≠ ...; опытный ≠ ...; польза ≠ ...; слепой ≠ ...; война ≠ ...; приятный ≠ ...; горький ≠ ...; благодарный ≠ ...

Слова для справки: мир; друг; вред; храбрый; слабый; неопытный; неприятный; сладкий; зрячий; неблагодарный.

Задание 3. Образуйте прилагательные от данных слов.

Турция – ...;

война – ...;

Украина – ...;

церковь – ...;

Европа – ...;

казак – ...;

смелость – ...;

мужество – ...;

свобода – ...;

степь – ...;

опыт – ...;

польза – ...;

Бог – ...;

вред – ...;

враг – ...;

гроза – ...;

бронза – ...;

благодарность – ...

Задание 4. Определите, от каких слов образованы следующие сложные слова, и составьте предложения с ними.

Плодородный, трудолюбивый, хлебороб, столетие.

Задание 5. От данных глаголов образуйте существительные.

Окружить – ...;

двигаться – ...;

желать – ...;

прощаться – ...;

удивляться – ...;

приглашать – ...;

ожидать – ...;

отчаяться – ...;

спасти – ...;

родиться – ...;

заботиться – ...;

победить – ...;

благодарить – ...;

испугаться – ...

Задание 6. От данных глаголов образуйте существительные с суффиксом **-ость**. Определите их род.

| | |
|--------------------|----------------|
| Благодарный – ...; | смелый – ...; |
| неприятный – ...; | храбрый – ...; |
| юный – ...; | трудный – ...; |
| опытный – ...; | сладкий – ...; |
| робкий – ...; | слабый – ... |

Задание 7. Напишите глаголы, от которых образованы данные причастия.

Завоёванный, объединённый, одетый, потоптанный, выщербленный, страдающий, командующий, любимый.

Задание 8. Замените предложения с причастными оборотами сложными предложениями со словом **который**.

1. Казак – понятие свободы, борьбы за неё в нелёгкой истории Украины, страдающей от постоянных войн. – ... 2. И тут появился перед командующим обороной крепкий мужчина, одетый в широкие шаровары. – ... 3. Венцы отдали Юрию Кульчицкому весь кофе, брошенный турками в лагере под Веной. – ... 4. Вся Европа сегодня готовит хороший кофе, любимый многими людьми, именно по рецепту Юрия Кульчицкого. – ...

Задание 9. Найдите в тексте предложения со следующими словосочетаниями и фразеологизмами, объясните их, прочитайте и запомните. Дайте свои примеры.

Ему не повезло; беда принесла пользу; не было другого выхода; не разлей вода; не из робкого десятка, пройти сквозь огонь и воду.

Задание 10. Измените предложения с деепричастными оборотами, заменив деепричастия глаголами.

1. Армия турецкого султана Ахмеда II приближалась к Вене, оставляя на своём пути завоёванные европейские города. – ... 2. Окончив церковную школу, юным мальчишкой Юрий ушёл на Сечь. – ... 3. Попав в плен к туркам, Юрий Кульчицкий хорошо выучил турецкий язык. – ... 4. Переплыв через Дунай, оба Юрия прибыли туда, куда им надо было. – ...

Задание 11. Закончите предложения. Расскажите текст, используя данное задание как логическую схему.

- Огромная армия турецкого султана Ахмеда II приближалась к Вене...
- После шестидесяти одного дня обороны...
- Единственное спасение могло прийти только от...
- Но они не знали, что...
- Если бы можно было...
- Юрий Кульчицкий сказал: "Напишите..."
- В Сечи во время казацких походов Юрий Кульчицкий быстро стал...
- Во время одного из боевых походов ему не повезло...
- Но эта беда принесла Кульчицкому и одну пользу...
- Вскоре он убежал из плена. Божья воля и судьба...
- Юрий позвал своего приятеля, тоже казака, и тоже Юрия, по фамилии Михайлович, с которым...
- Они долго блуждали среди грозовой ночи по вражескому лагерю...
- Турки вышли из шатров, увидели двух Юриев и спросили...
- Я – турецкий купец, а это...
- Нам нужно привезти...
- Турки сказали, что очень будут ждать их, так как...
- Оба Юрия пошли дальше, переплыли через Дунай и прибыли туда, куда...
- Там прочитали письмо, быстро собрали войско и пошли к Вене, чтобы...
- Под стенами Вены объединённые войска немцев, поляков со специальными казацкими полками...
- Юрий Кульчицкий написал книгу о...
- А ещё он открыл в Вене кофейню, и все пошли туда, чтобы...
- Венцы заказывали кофе, кривились от него, и слёзы...
- И тогда Кульчицкий начал жалеть своих клиентов...
- Новый напиток понравился всем, и вся Европа узнала...
- Сегодня вся Европа готовит хороший, любимый многими людьми кофе...
- Когда он умер, вся Вена хоронила его с почестями, а на одной из улиц...

РОКСОЛАНА

Слова и словосочетания

братъ / взять в плен кого? что?
властный

to imprison
imperious

gefangen nehmen
herrisch

| | | |
|--|---------------------|---------------------|
| воспитывать / воспитать <i>кого? что?</i> | to bring up | erziehen |
| выживать / выжить | to survive | überleben |
| гордый | proud | stolz |
| грамота | reading and writing | Lesen und Schreiben |
| коса | plait | Zopf |
| мешать / помешать <i>кому? чему?</i> | to hinder | behindern |
| мучить / измучить <i>кого?</i> | to torture | quälen |
| окружать / окружить <i>кого? чем?</i> | to surround | umringen |
| повелитель, повелительница (ж.р.) | sovereign | Beherrscherin |
| правление | rule | Regentschaft |
| советчик | adviser | Ratgeber |
| тосковать <i>по кому? по чему?</i> | to miss smb./smth. | sich sehnen |
| унижать / унижить <i>кого?</i> | to humiliate | erniedrigen |

История, пришедшая к нам из глубины веков (16 век), рассказывает о судьбе простой украинской девушки, которая стала **повелительницей** Османской империи, любимой женой турецкого султана Сулеймана.

Произошло это так. В украинском селе в семье священника Гаврилы Лисовского родилась девочка. Имя ей дали – Настасья. От матери получила она красоту и ласковый приветливый характер, от отца – ум и горячее справедливое сердце. Отец обучал девочку **грамоте** и другим наукам. **Окружённая** любовью и вниманием родителей, Настасья росла счастливо, часто смеялась, любила петь такие красивые, грустные и весёлые украинские песни. **Воспитанная** среди широких полей и зелёных лесов, она всем сердцем любила свой край, свою родную Украину.

Но вот пришла первая беда – смерть матери. А за первой бедой – и вторая. Однажды ночью на село напали татары (в те времена на Украину часто нападали татары). Они сожгли деревню, разграбили дома, многих жителей убили, в том числе и отца Настасьи, а молодых людей **взяли в плен**. И повезли Настасью в Кафу (сейчас Феодосия) на рынок рабов. Дважды продавали её. Настасья, **униженная** и **измученная** тяжёлым рабским трудом, не потеряла гордости и надежды. Удивлённый красотой и **гордым** характером девушки, её купил один из приближённых турецкого султана Ибрагим. Он решил подарить эту красивую, гордую девушку своему повелителю.



Неизвестный автор. Роксолана – Анастасия Гавриловна Лисовская, 18 в.

И вот она в гареме султана. Много трудностей, унижений, зла вынесла эта молодая женщина. Как тяжело было ей среди чужих людей, чужой культуры и традиций! Но Настасья смогла не только **выжить**, но и победить. Она взяла в плен сердце султана Сулеймана. Полюбил он её золотые **косы**, ясные очи, стройную фигуру, горячее сердце. Мать Сулеймана, **властная**, хитрая женщина, хотела **помешать** этой любви, но была бессильна.



Антон Хиккел. Роксолана с любимым мужем – Сулейманом Кануни, 1780 г.

Настасья стала любимой женой Сулеймана, родила ему пятерых детей, была его первым другом и **советчиком**. Она приняла мусульманство и новое имя – Роксолана. Роксолана не забыла свою родную Украину. В течение сорока лет совместной жизни и совместного **правления** турецкого султана Сулеймана с Роксоланой турецкие войска не нападали на Украину. Роксолана сделала много хорошего и для Османской империи: строила мечети, больницы, дома для бедных, помогала бедным людям.

Умерла Роксолана раньше султана. Похоронил её султан Сулейман в Стамбуле в гробнице, украшенной драгоценными камнями, и **тосковал** до конца дней об этой загадочной женщине-славянке.

Известный украинский писатель Павел Загребельный написал книгу о жизни Настасьи Лисовской. По этой книге украинские и турецкие кинематографисты создали интересный телесериал "Роксолана". Роль Роксоланы в этом фильме сыграла народная артистка Украины Ольга Сумская.

Вопросы к тексту

1. Где и когда произошла описанная история, о ком она рассказывает?
2. Где родилась Настасья Лисовская? 3. Что она унаследовала от родителей (какие черты внешности и характера)? 4. Как она постигла грамоту и в какой атмосфере росла? 5. Как Настасья попала в плен? 6. Какие унижения она терпела? 7. Как она попала в гарем султана Сулеймана? 8. Как сначала жила Настасья в гареме султана? Почему ей было трудно? 9. Как Настасья стала Роксоланой? 10. Какую пользу принесла Роксолана Украине и Османской империи? 11. Как относился к жене-славянке турецкий султан? Подтвердите свою мысль словами из текста. 12. Кто написал книгу о жизни Настасьи Лисовской? 13. Какой фильм создали украинские и турецкие кинематографисты?

Задания к тексту

Задание 1. Напишите синонимы к следующим словам.

Правитель = ...; справедливый = ...; пленить = ...; слабый = ...; горе = ...; священнослужитель = ...; советник = ...; скучать = ...; таинственный = ...

Слова для справки: честный; повелитель; беда; взять в плен; бессильный; священник; тосковать; советчик; загадочный.

Задание 2. Напишите антонимы к следующим словам.

Грубый ≠ ...; грустный ≠ ...; смеяться ≠ ...; проиграть ≠ ...; горе ≠ ...; свой ≠ ...; покупать ≠ ...; жизнь ≠ ...

Слова для справки: весёлый; ласковый; радость; плакать; победить; продавать; смерть; чужой.

Задание 3. Найдите общий корень в данных словах. На какие вопросы они отвечают?

Ласкать, ласка, ласковый.

Любить, любовь, любимый, любитель.

Обучать, обучение, обучающий, учить, учёный.

Окружать, окружение, окружённый, круг.

Воспитать, воспитание, воспитатель, воспитанный.
Грабить, грабитель, ограбление.
Пленить, пленительность, пленительный, пленник, пленный.
Повелевать, повелитель, повеление.
Унижать, унижение, униженный.
Править, правление, правитель.

Задание 4. Образуйте прилагательные от данных слов.

| | |
|----------------|-----------------------|
| Грусть – ...; | сердце – ...; |
| веселье – ...; | гордость – ...; |
| ласка – ...; | хитрость – ...; |
| надежда – ...; | справедливость – ...; |
| грамота – ...; | власть – ... |

Задание 5. Найдите в тексте фразеологизмы. С какой целью они использованы? Прочитайте эти словосочетания и запомните их. Какими ещё словосочетаниями автор характеризует Настасью?

Горячее сердце; золотые косы.

Задание 6. Образуйте существительные от данных глаголов.

| | |
|-------------------|------------------|
| Обучать – ...; | мучить – ...; |
| править – ...; | нападать – ...; |
| грабить – ...; | победить – ...; |
| повелевать – ...; | тосковать – ...; |
| унижать – ...; | помогать – ...; |
| выжить – ...; | смеяться – ... |

Задание 7. Измените предложения с причастными оборотами, заменив причастия глаголами.

1. История, пришедшая к нам из глубины веков, рассказывает о судьбе простой украинской девушки. – ... 2. Окружённая любовью и вниманием родителей, Настасья росла счастливо, часто смеялась, любила петь красивые украинские песни. – ... 3. Воспитанная среди широких полей и зелёных лесов, она всем сердцем любила свою родную Украину. – ... 4. Настасья, униженная и измученная тяжёлым рабским трудом, не потеряла гордости и надежды. – ... 5. Удивлённый красотой и гордым характером девушки, её купил один из приближённых турецкого султана Ибрагим. – ... 6. Похоронил её султан Сулейман в Стамбуле в гробнице, украшенной драгоценными камнями. – ...

Задание 8. Разделите текст на 3 части.

Жизнь Настасьи на родине.

В плену.

Настасья – Роксолана – любимая жена турецкого султана Сулеймана.

Задание 9. Закончите предложения. Расскажите текст, используя данное задание как логическую схему.

- История, пришедшая к нам из глубины веков, рассказывает о...
- Настасья родилась в...
- Отец обучал девочку...
- Окружённая любовью и вниманием родителей, Настасья...
- Однажды ночью на село напали татары, они...
- Настасью повезли в...
- Удивлённый красотой и гордым характером девушки, Ибрагим...
- Настасье было тяжело среди...
- Она взяла в плен...
- Настасья стала...
- Она приняла мусульманство и...
- В течение сорока лет совместной жизни и совместного правления турецкого султана Сулеймана с Роксоланой...
- Роксолана сделала много хорошего и для Османской империи...
- Султан Сулейман похоронил Роксолану в Стамбуле в гробнице, украшенной драгоценными камнями, и...
- Известный украинский писатель Павел Загребельный...



СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ

1. Бойко О.Д. Історія України: посібник / О.Д. Бойко. – К.: Академія, 2002. – 656 с.
2. Енциклопедія українознавства для школярів і студентів / Авт.-уклад. В.В. Оліфіренко, С.М. Оліфіренко, Т.В. Оліфіренко та ін. – Донецьк: Сталкер, 1999. – 496 с.
3. Ефименко А.Я. История украинского народа / Сост. В.А. Смолий. – К.: Лыбидь, 1990. – 512 с.
4. История Украины. Учебные тексты для иностранных студентов начального этапа обучения: учеб. пособие / Сост.: Н.В. Палий, Т.В. Стаценко. – Мариуполь: ПГТУ, 2013. – 44 с.
5. Кучерук А.С. Рассказы по истории Украины / А.С. Кучерук / Под ред. С.В. Кульчицкого. – К.: Освіта, 1992.
6. Легенды Крыма. – Симферополь: Крымиздат, 1961. – 320 с.
7. Малий словник історії України. / В.А. Смолий, С.В. Кульчицький, О.М. Майборода та ін. – К.: Либідь, 1997. – 464 с.
8. Робак И.Ю. История Украины: учеб. пособие для иностранных студентов / И.Ю. Робак. – Х.: ХНМУ, 2011. – 146 с.
9. Савченко Н.Н. История Украины: учеб. пособие для иностранных студентов / Н.Н. Савченко, Р.И. Филиппенко, С.М. Куделко. – Харьков: Кортеc-2001, 2008. – 248 с.
10. Субтельний О. Україна: історія / О. Субтельний. – К.: Либідь, 1994. – 736 с.

СОДЕРЖАНИЕ

| | |
|--|-----|
| Предисловие..... | 3 |
| Страницы истории | 4 |
| Государство Киевская Русь..... | 4 |
| Культура Киевской Руси..... | 8 |
| Литература Киевской Руси..... | 12 |
| Закат Киевской Руси..... | 16 |
| Русь в 13–14 веках..... | 21 |
| Юго-запад Украины – Галиция и Волынь..... | 26 |
| Казачество..... | 30 |
| Великое восстание. Богдан Хмельницкий..... | 34 |
| Украина после Переяславской Рады..... | 38 |
| Создание независимого украинского государства..... | 42 |
| Города и достопримечательности Украины | 46 |
| Киев..... | 46 |
| Харьков..... | 51 |
| Донецк..... | 57 |
| Одесса..... | 62 |
| Львов..... | 67 |
| Гоголевские места в Украине..... | 73 |
| Софиевский парк..... | 80 |
| Каменная могила – музей-заповедник Приазовья..... | 85 |
| Олесский замок..... | 91 |
| Хортица..... | 99 |
| Софийский собор..... | 105 |
| Памятник Т.Г. Шевченко в Харькове..... | 113 |
| Легенды Крыма | 119 |
| Как возникла Ялта..... | 119 |
| Фонтан слёз Бахчисарайского дворца..... | 123 |
| Легенда о Медведь-горе..... | 130 |
| Традиции украинцев | 136 |
| Традиции и обряды украинцев..... | 136 |
| Традиционное жилище и быт украинцев..... | 144 |
| Украинская кухня..... | 150 |
| Украинские казаки..... | 155 |
| Украинская гривна..... | 160 |
| Кофе Юрия Кульчицкого..... | 168 |
| Роксолана..... | 176 |
| Список использованной литературы..... | 182 |

Навчальне видання

СНІГУРОВА Тетяна Олексіївна
СЕВЕРИН Надія Василівна
КОВТУН Наталія Іванівна
РОМАНОВ Юрій Олександрович

ПРО УКРАЇНУ – З ЛЮБОВ'Ю!

Навчальний посібник з російської мови для іноземців
Видання 3-є, виправлене і доповнене

Російською мовою

Роботу до видання рекомендував І.В. Тюпа

В авторській редакції

Комп'ютерна верстка Т.В. Черниш

План 2016 р., п. 36

Підп. до друку 14.11.17 Формат 60x84 1/16. Папір офсет. Гарнітура Таймс.
Друк. офсет. Ум. друк. арк. 11,08. Наклад 300 прим. Ціна договірна

Видавничий центр НТУ "ХПІ". Харків–2, вул. Кирпичова, 2.
Свідоцтво про державну реєстрацію ДК №116 від 10.07.2000 р.

Друкарня НТУ "ХПІ". Харків, вул. Кирпичова, 2